

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Jueves 13 de julio de 1989
Año LXXXIX.—Núm. 27.212

José Ramón Caso no sabe qué compensaciones espera Fraga

*Tras el fracaso de la moción de censura
en el Ayuntamiento de Guadalajara*

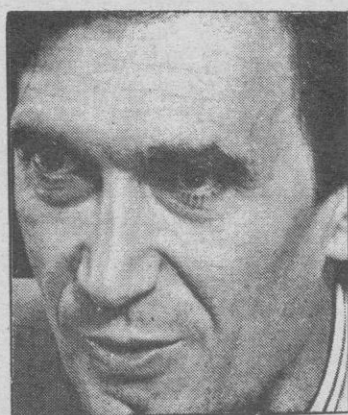
Madrid.— El secretario general del CDS, José Ramón Caso, no sabe qué tipo de compensaciones espera Fraga del CDS tras el fracaso de la moción de censura en el Ayuntamiento de Guadalajara, según fuentes del partido centrista.

Las mismas fuentes dijeron que no iba a haber una respuesta oficial a las declaraciones de Fraga en Lugo.

El presidente del Partido Popular manifestó ayer en Lugo que espera que el CDS le ofrezca una compensación al PP después de que la moción en el Ayuntamiento de Guadalajara fracasara porque un concejal del partido centrista se abstuvo de votar a favor de la misma.

En los pactos suscritos entre ambos partidos en mayo se contemplaba que el Ayuntamiento de Guadalajara tendría alcalde del PP si prosperaba la moción de censura en esa ciudad.

La dirección del CDS estima que ahora lo importante es transmitir a la opinión pública la falta de ética del PSOE y acusa



a este partido de gobernar en varios ayuntamientos y comunidades autónomas con el voto de «transfugas».

El secretario general del CDS manifestó hoy que el PSOE «está haciendo cambiar el voto popular con operaciones que alientan el transfuguismo en las instituciones».

Insistió en que los ciudadanos deben tener en cuenta el comportamiento del PSOE y se preguntó a quién beneficia el transfuguismo.— Efe

En plena celebración del bicentenario de la Revolución Francesa

Un centenar de entrevistas bilaterales ponen prólogo a la «cumbre de los siete»

París.—La «cumbre» de los siete países más industrializados, que mañana comienza en París, tiene hoy jueves como prólogo un centenar de entrevistas bilaterales entre la treintena de jefes de Estado invitados a las conmemoraciones del bicentenario de la revolución.

Aproximadamente la cuarta parte de ellas afecta a alguno de los representantes de «los siete» —Estados Unidos, Canadá, Japón, Francia, RFA, Reino Unido e Italia—, por lo que se puede hablar de una jornada de diálogo Norte-Sur en orden disperso.

El palacio presidencial del Elíseo será escenario de estos encuentros, y se convertirá así por un día en centro de la diplomacia mundial.

El presidente francés, François

Mitterrand, que se entrevistó ayer con sus colegas de Méjico, Carlos Salinas de Gortari, y de Bangladesh, Mohammad Hussein Ershad, recibirá hoy al primer ministro indio, Rajiv Gandhi, a la primera ministra de Pakistán, Benazir Bhutto, al presidente de Estados Unidos, George Bush, y al de Zimbabue, Robert Mugabe.

En otros salones del palacio presidencial están previstas reuniones en las que actuarán como anfitriones los presidentes de Filipinas, Corazón Aquino, de Egipto, Hosni Mubarak, y la primera ministra británica, Margaret Thatcher.

Esta intensa actividad se verá interrumpida a mediodía, pues Mitterrand y todos los jefes de Estado y

de Gobierno tienen previsto un acto de homenaje por los derechos humanos en la explanada del Trocadero, seguido de un almuerzo oficial en el Elíseo.

Para ajustar el escaso tiempo, todas las entrevistas durarán un máximo de media hora.

A primeras horas de esta tarde seguirá la ronda, hasta las cinco, cuando los jefes de Estado regresarán a sus respectivos alojamientos.

Dos horas después asistirán a la inauguración de la Opera de la Bastilla y luego a una cena ofrecida en su honor en el museo d'Orsay.

Al margen de estos contactos en el Elíseo, habrá el triple de entrevistas en los hoteles que sirven de residencia a los invitados, todos ellos cerca del palacio presidencial.

El primer ministro indio, Rajiv Gandhi, se mostró anoche partidario de institucionalizar unas «cumbres» Norte-Sur.

«Con el incremento de la competitividad y la configuración de los bloques económicos, se hace más necesaria la existencia de «cumbres» donde ricos y pobres, países desarrollados y en vías de desarrollo puedan encontrarse», dijo Gandhi.—Efe.

Contactos secretos entre Israel y la OLP

Jerusalén.—La crisis política entre los dos grandes bloques del Gobierno israelí de Isaac Shamir, conservadores y laboristas, ha vuelto a reflejarse hoy en las versiones contradictorias sobre supuestos contactos secretos entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Por medio de su portavoz, Avi Pazner, el primer ministro Shamir afirmó que «Israel no mantiene ni mantendrá contactos en ningún nivel con la OLP», y también los desmintió esta mañana el secretario de Estado de Asuntos Exteriores, Benjamin Netanyahu.

«De existir son mantenidos por

terceros que no cuentan con la aprobación oficial», afirmó Netanyahu.

Por otra parte, varias personalidades de la izquierda pacifista israelí están procesadas por dialogar con Yaser Arafat y emisarios de la OLP, ya que este tipo de contactos son prohibidos por la ley israelí.

La existencia de los contactos fue insinuada ayer miércoles, en el Congreso de los Estados Unidos, por el subsecretario de Estado John Kelly, uno de los funcionarios integrantes de un grupo de diplomáticos que tiene previsto llegar la semana próxima a Jerusalén para una estancia de 24 horas.—Efe.

Irán concluye el luto por Jomeini

Teherán.— Irán conmemora hoy el fin de los 40 días de luto por la muerte de Jomeini y cientos de miles de personas comenzaron a congregarse desde esta mañana ante la tumba del Imán, en el cementerio de Behest Zahra, al sur de Teherán.

Las autoridades islámicas han anunciado un plan de seguros de vida para los iraníes que visiten hoy la tumba del Imán para asistir a las ceremonias fúnebres.

La Asociación Islámica de Compañías de Seguros anunció que pagará un millón de riales (13.000 dólares) en caso de muerte o heridas graves. También cubrirá gastos médicos hasta una suma de 150.000 riales (2.000 dólares).

La Policía iraní desplegó desde primeras horas de la mañana un fuerte dispositivo de seguridad para impedir que se produzcan tumultos. La tumba de Jomeini fue declarada «centro de peregrinación para los musulmanes del mundo» por las autoridades islámicas.—Efe.

URSS

12.000 mineros siberianos en huelga para protestar por las miserables condiciones de vida

Moscú.— Unos 12.000 mineros se declararon en huelga en el sur de Siberia Central, en la región carbonífera de Kemero-vo, para protestar por las miserables condiciones de vida y de abastecimiento, informa hoy el diario «Pravda», órgano del comité central del Partido Comunista de la URSS (PCUS).

El conflicto estalló el lunes pasado en la mina Sheviakov, cuando 77 mineros, al finalizar su turno nocturno, se negaron a entregar sus herramientas y permanecieron en el lugar.

Sus reclamaciones se referían al desabastecimiento en las tiendas, el bajo nivel de servicios que reciben, la mala calidad de la comida en el comedor de la mina, y a otros problemas que padecen.

Las autoridades locales, encabezadas por el primer secretario del comité urbano del PCUS, S. Sherbakov, y el director general del complejo minero, G. Filatiev, «demostraron su incapacidad» para conducir el diálogo de los huelguistas, liderados por un comunista y un no comunista, a los que rápidamente se unieron mineros de otros turnos.

Los huelguistas pidieron la solidaridad de las otras cinco minas de la ciudad y el martes

unos 12.000 mineros de la región se habían sumado a la protesta.

SEGOVIA Cerca de 4.000 millones de pesetas, para carreteras, en el quinquenio 1989-93

(Página 3)

El nuevo trazado de la CN-110, puede originar perjuicios a una parte de Ayllón

(Página 5)

Nuevo Mester de Juglaría actúa desde hoy en el festival italiano «La Ciappa Rossa»

La Diputación agilizará el pago de las certificaciones de obra

(Página 3)

apunte del día

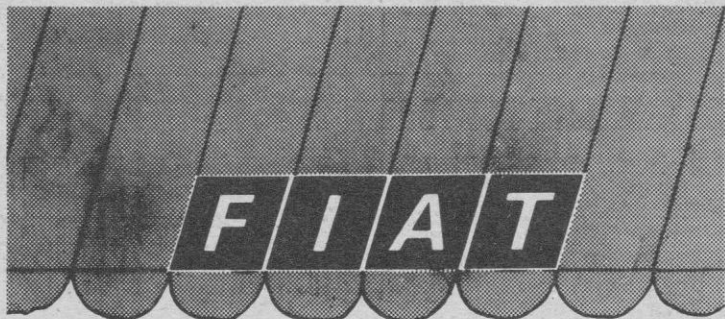
UNA EJECUCION INMINENTE

La pasada semana un tribunal especial militar cubano condenaba en un juicio sumarísimo, a la pena de muerte por narcotráfico y alta traición a cuatro militares, entre los que se encontraba el hasta entonces héroe de la patria, exgeneral Arnaldo Ochoa. Sentencia que el pasado lunes fue ratificada por el Consejo de Estado al rechazar por unanimidad la conmutación de la misma. A pesar de ello, ante las peticiones internacionales de clemencia se esperaba que Fidel Castro, en su condición de jefe del Estado, pudiera arbitrar alguna medida de gracia excepcional a favor de los cuatro condenados. Sin embargo, después de conocer las declaraciones realizadas ayer por el líder cubano en el pleno del Consejo de Estado, el cual, rechazó el indulto para los cuatro ex-oficiales, todo parece apuntar inexorablemente a la inminente ejecución de dichos militares, desapareciendo definitivamente la posibilidad de una hipotética medida de gracia.

El jefe de Estado cubano indicó que el Consejo de Estado era la última instancia facultada para conmutar la pena y que él, como presidente del mismo, toma parte en las votaciones pero carece de prerrogativas para arbitrar personalmente una medida de gracia excepcional, señalando también que «hoy la revolución no puede ser generosa sin hacerse daño a sí misma».

Con este último y definitivo rechazo de indulto se cierra un capítulo que se inició el pasado 12 de junio con el arresto de los militares sentenciados y que ha sumergido a la revolución cubana en el mayor escándalo de su historia.

Un escándalo que se cobrará cuatro vidas, cuando estamos acabando el siglo XX y donde la defensa de los derechos humanos parece primar más que nunca. Hay cosas que no terminaremos de entender.



Doris-Benton & Bowles

**ESTE VERANO
TAMBIÉN,
ESTÉ DONDE ESTÉ,
ESTAREMOS CON USTED.**

Este verano Fiat se pone en guardia con un servicio de asistencia en carretera para todos los automóviles Fiat. Con un gran despliegue de medios humanos y mecánicos. Para estar junto a usted si nos necesita. En cualquier lugar de España. Para que nada le nuble las vacaciones. Si le surge alguna eventualidad llámenos al (91) 450 11 50, y esté donde esté, estaremos con usted. Si no resolvemos su problema en carretera, le remolcamos gratuitamente hasta el servicio Fiat más cercano.

(91) 450 11 50

Del 15 de Julio al 15 de Septiembre de 1989.

**SERVICIO GRATUITO
DE ASISTENCIA EN CARRETERA.**

Los textos para la sección CARTAS DE LOS LECTORES deberán tener un máximo de treinta líneas, a máquina y por una sola cara. Se identificarán con el nombre y apellidos, DNI, domicilio y teléfono. La Dirección, se reserva la opción de publicación o de extracto cuando lo considere oportuno.

EUROPA NOS ESPERA

Ahora que toda Europa se ha enterado de que en España hay más del doble de admiradores del orate Ruiz Mateos —Sánchez Dragó le llama “anarcoindivualista”— que de seguidores de los asesinos de ETA, ahora, digo, Dios nos ampare, estamos de verdad en disposición de saborear las mieles del porvenir.

Ahora que don José María tiene más predicamento que Santiago Carrillo y Carlos Garaicoetxea juntos, ahora, digo, Dios nos ampare, Europa nos espera por encima de un abrazo de amistad. Somos Europa ya sin más. Por mucho que los críticos interpreten la cosa como el puntapié que don José María Ruiz Mateos ha propinado a don Felipe González Márquez en las posaderas, anchas posaderas, de don Manuel Fraga Iribarne.

...con la misma representación en Estrasburgo que Jordi Pujol con Roca y sus catalanes convergentes y unidos. Más que los verdes que andan separados como los hijos del padre Adán que en paz descanse.

—“¿Sabéis lo que os digo? Pues que todo esto ha sido providencial, Dios nos ha hecho caso ante la impiedad y la injusticia de que hemos sido objeto”, —ha dicho Ruiz Mateos (Sánchez Dragó le llama “anarcoindivualista”; pues, bueno) en la rueda de prensa que dio a la salida de su presentación voluntaria ante el juez de instrucción que le busca por el capón a Miguel Boyer.

Felipe González, desde Londres, cuenta que con todo esto el Psoc ha pasado la reválida. O sea, que Ruiz Mateos es algo así como el examen de estado para el partido de los prometedores (A propósito, ¿sabe alguien a quién iban destinados aquellos gemelos de oro de más de 120.000 pesetas que doña Pilar Miró regaló —pagados con dinero de todos los españoles— a “un señor del que no puede revelar su identidad porque sería falta de respeto”?).

Otra cosa. Otra mujer. Ahora en Londres, donde la primera ministra, revolcada en el fango de la derrota electoral de su partido político, aún tiene fuerzas para dar calabazas a Felipe

González. ¡Pero, señora Thatcher, majica, tienes que dar alguna satisfacción a don Felipe, ahora que ha pasado su reválida. Mira, Margaret, hija, que todo eso de la Unión Monetaria y la Carta Social europeas le tienen hecho un cristo a nuestro presidente, y no hay derecho, vaya!

Con Ruiz Mateos y Txema Montero, juntos en el Parlamento Europeo, en España hemos accedido a la normalidad; a esa normalidad mediocre donde cualquiera puede llegar a padre-madre de la patria, a busto descubierto, igual igual que la mismísima Cicciolina en el Espagueti-parlamento. Ahora, definitivamente, podemos sentirnos herederos y hermanos de Flaubert y de Shakespeare, de Platón y Aristóteles, de Dante y de Hegel, de Camoens y de Huxley, de Perrault y de Antoine de Saint-Exupéry, de Sade y de Anatole France, de Goethe, Kant, Hume, Marx, Teresa de Jesús, Miguel de Cervantes, Nietzsche. Tomás de Aquino, Quevedo, Leonardo de Vinci..., aunque la mayoría de los europeos no tengan puñetera idea de la existencia de estos señores y necesiten hacer profesión de fe sobre lo que fueron y representaron en el contexto de la cultura universal.

Leopoldo Cánovas cuenta que en 1835 el poeta Heinrich Heine —otro europeo, Dios— se enamoró de la parisienne Mathilde Mirat, a la que llamaba su “mujercita”. Respecto a ella Heine decía:

—Matilde posee la virtud principal de no saber nada de la literatura alemana y de no haber leído nada mío, ni de mis amigos

Por V. Borreguero Virseda

o enemigos.

Y Matilde decía al referirse a él:

—Dice todo el mundo que Heinrich es un hombre ingenioso y que ha escrito libros muy bellos, pero yo no advierto nada de eso y me contento con creerlo.

Tendremos que contentarnos con creerlo. Así es de grande y prometedora esta Europa que nos espera, ahora mismo en el año de Francia: centenario de la Torre Eiffel, bicentenario de la Revolución Francesa, el año de Valéry Giscard d'Estaing, que se llevó de calle las elecciones en el país vecino.

Es hora de que la Real Academia de la Lengua admita en su diccionario manual el término “estrellazulados”, para designar a los europeos de ahora mismo, los de Ruiz Mateos y Txema Montero. Igual que ha admitido los términos deportivos “merengue” y “azulgrana”, que designan, respectivamente, a los seguidores del Real Madrid y del Barcelona. Aunque no haya consentido que

“colchoneros” sea un sinónimo de seguidores del Atlético. Habrá que mandar a Gil y Gil, también, al mismísimo Parlamento Europeo.

En fin, chas, chas, se abre el telón. Europa nos espera para abrir con nosotros el siglo XXI, el espagueti-siglo europeo donde cualquiera pueda aparecer en Estrasburgo a busto descubierto. Que cada uno cante lo que quiera: La Marsellesa, La Internacional, qué más da. Para el caso...

BODAS
BANQUETES-
CELEBRACIONES
AMPLIOS Y CONFORTABLES
SALONES
Cocina artesana
Restaurante - Cafetería
LOS LINAJES
Teléfono 43 17 12

Quien da un poco
de su sangre
para que otro
no muera,
es casi un creador,
porque con su
sangre da vida.

¡Hazte donante
de sangre!

XX SEMANA DE MUSICA DE CAMARA EN SEGOVIA

Patio de Armas del Alcázar

13 de julio

23,00 horas

Concierto de inauguración

LA MUSICA NACIONALISTA ESPAÑOLA EN EL SIGLO XIX

TRIO MOMPOU

Obras de Tomás Bretón, Arbós, Malats y Granados

14 de julio

Teatro Juan Bravo

23,00 horas

NICANOR ZABALETA Arpa

Obras de Haëndel, Bach, Beethoven, Viotti, Granados y otros

INFORMACION Y VENTA DE LOCALIDADES:

Oficina Técnica del Festival.

Plaza Mayor, 1.

Teléfonos: 43.61.17, 44.00.47 y 43.0807.

Durante la SEMANA DE MUSICA permanecerá abierta una exposición conmemorativa de su XX aniversario en La Alhóndiga de la ciudad.

LOS CONCIERTOS COMENZARAN CON RIGUROSA PUNTUALIDAD

SUCESOS

Un muerto y tres heridos graves en accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación ocurridos ayer en las carreteras de la provincia.

A las 20,10 horas en el kilómetro 70 de la A-VI, término de El Espinar, una furgoneta se salió de la calzada. El conductor resultó herido leve y un ocupante muerto.

A las 19,30 horas en el kilómetro 98,300 de la CL-601 (Valladolid-Puerto de Navacerrada) término de Roda de Eresma, chocaron dos turismos. Tres personas resultaron heridas graves y dos leves. Los vehículos quedaron con diversos desperfectos.

Por su parte, la Policía Municipal nos da cuenta de un atropello que ocurrió en la calle Almira. El peatón resultó herido menos grave.

Comisión de Gobierno de la Diputación

Cerca de 4.000 millones para la red provincial de carreteras en el quinquenio 1989-1993

A un total cercano a los 4.000 millones de pesetas se elevan las inversiones en la red provincial de carreteras programadas por la Diputación de Segovia para el quinquenio 1989-1993, según se desprende de la relación de proyectos aprobada en la sesión de ayer por la Comisión de Gobierno, que preside el socialista Javier Reguera.

Este programa operativo quinquenal en las carreteras provinciales, que ha sido remitido a la Junta de Castilla y León para su inclusión en el Plan Regional de Carreteras, contempla la realización del siguiente cuadro de actuaciones:

Mejora del trazado, 1.807 millones; mejora del firme, 1.708 millones; acondicionamiento de travesías, 285 millones, y obras de fábrica, 128 millones.

En la financiación del Plan, para el que la Diputación Provincial destinará cerca de 1.850 millones de pesetas, participan asimismo la Junta de Castilla y León y el Fondo

Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).

REHABILITACION DE IGLESIAS Y ERMITAS

En otro orden de asuntos, la Comisión de Gobierno conoció el escrito de la Directora Provincial del Instituto Nacional de Empleo de Segovia por el que se concede a la Diputación Provincial de Segovia, de acuerdo con la solicitud formulada en su día por la propia Comisión, una subvención de 7.758.576 pesetas para la ejecución de un programa de retejo y rehabilitación de iglesias y ermitas de la provincia en colaboración con el Obispado de la Diócesis de Segovia. A tal fin, se autorizaron en este mismo punto las contrataciones temporales de un arquitecto técnico, un delineante, seis oficiales de primera de albañilería y seis peones.

AYUDAS A MUNICIPIOS

Dentro del programa de subvenciones a Ayuntamientos para obras y servicios de interés público no incluidas en Planes Provinciales, se acordó por la Comisión aprobar los justificantes presentados y hacer efectivas una subvención de

270.000 pesetas al Ayuntamiento de Languilla para automatización del abastecimiento de agua, y otra al Ayuntamiento de Prádena por importe de 250.000 pesetas.

APORTACION A LA UNED

En materia educativa, donde viene desde hace años colaborando la Diputación Provincial para el sostenimiento de los centros universitarios segovianos, el equipo de gobierno acordó abonar al Centro

Asociado de la UNED en Segovia la cantidad de 2.875.000 pesetas, con carácter de entrega a cuenta de la aportación de esta Diputación para los gastos del expresado Centro durante el tercer trimestre de 1989.

SUBVENCIONES A ASOCIACIONES

Finalmente, la Comisión aprobó en esta sesión el abono de diversas subvenciones, en concepto de ayuda económica para el desarrollo de sus actividades, a distintas asociaciones culturales y clubs deportivos de la provincia por un importe global de 615.000 pesetas.

Nuevo Mester de Juglaría en el festival «La Ciappa Rossa», de Italia

Durante tres días, 13, 14 y 15, el conjunto musical segoviano Nuevo Mester de Juglaría, va a actuar en Italia, donde ha sido invitado a participar, junto con otras agrupaciones musicales de países europeos, en los festivales folklóricos que bajo el nombre de «La Ciappa Rossa», se llevan a efecto en las localidades de Bolonia, Pistoya y Venecia. Es esta la primera ocasión que el conjunto segoviano va a actuar en el país italiano. Si bien ya lo hizo en Alemania, en cuatro ocasiones, Francia, cinco, y Dinamarca.

Sabido es que Nuevo Mester tiene una gran aceptación en toda España, y que sus componentes, porque dependen de sus distintas profesiones, dedican su tiempo libre a ensayos, búsqueda de nuevas y tradicionales canciones y, en tiempo de verano, a viajar para cumplir con su calendario de galas. Este año, a lo largo de dos meses, llevarán a efecto 25 actuaciones, la mayoría en nuestra región, si bien ya tienen contrato para actuar en Portugal y muy probablemente en Inglaterra. Su popularidad, con el paso de la edad --20 años ya cumplió el grupo--, se acrecienta.

Respuesta del Gobierno a José M.^a Herrero

El salbutamol no está autorizado para el engorde del ganado vacuno

El Gobierno ha contestado a una pregunta del senador José M.^a Herrero sobre productos autorizados para el engorde del ganado vacuno. El senador del Grupo Mixto preguntaba en concreto si productos vasoconstrictores derivados de la adrenalina y en especial el salbutamol estaban autorizados. También preguntaba por las características de los controles a que son sometidas las reses sacrificadas en mataderos municipales o particulares y si se llevan a efecto controles antifraude en carne expedida en establecimientos de minoristas y en los canales recibidos en mercados como el de Madrid.

El Gobierno ha respondido que el salbutamol no está registrado en la Subdirección General de Sanidad Animal del Ministerio de Agricultura, y por tanto, no está autorizado para el tratamiento de ganado vacuno, ni en particular para el engorde del ganado vacuno de cebo. También afirma que no hay ningún producto vasoconstrictor derivado de la adrenalina, autorizado para este fin. Por otra parte, responde que los controles de la carne expedida en establecimientos minoristas y las canales recibidas en mercados como el de Madrid procedentes de mataderos foráneos, corresponden a las respectivas comunidades autónomas y ayuntamientos.

NO HAY MEDIDAS CONCRETAS SOBRE LA DECLARACION DE LA HAYA

El Gobierno ha respondido también a una pregunta de la senadora Loyola de Palacio, del Grupo Popular, sobre las medidas concretas que se adoptarán para hacer realidad la Declaración de La Haya sobre protección del medio ambiente suscrita por nuestro país. En la respuesta se dice que es prematuro plantearse medidas específicas del Gobierno español por cuanto éstas deberán adoptarse en el marco de la corporación internacional. Seguidamente informa en síntesis de los contenidos de la reunión celebrada en París en torno a cómo llevar a la práctica el contenido de la Declaración en la que se decidió que los países firmantes se concentrarán entre sí para actuar de forma coordinada en todos los foros internacionales sobre medio ambiente. «No obstante todo lo anterior —dice la respuesta— no cabe duda que, aunque de forma indirecta, toda la acción del Gobierno en el marco de la CEE para hacer desaparecer de la atmósfera en el año 2.000 los gases clorofluorocarbonados cabría ser contabilizada como medidas de desarrollo de la Declaración de La Haya, ya que ésta propone hacer frente, sobre todo, al efecto invernadero y al deterioro de la capa de ozono».

La Diputación Provincial adopta medidas para agilizar el pago de las certificaciones de obra

La Diputación Provincial va a adoptar una serie de medidas para agilizar el pago de las certificaciones de obras de las empresas constructoras. Así se acordó en una reciente reunión celebrada entre el presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción, Miguel Angel García Gil, y el presidente de la Diputación Javier Reguera García, a la que asistieron también

varios contratistas.

Entre las medidas anunciadas por el presidente de la Diputación figura que en la tramitación de las certificaciones se haga sólo un informe que no tendrá un plazo superior a 15 días; que se notifique al contratista la fecha en que la Diputación ha hecho la transferencia de pago al Ayuntamiento; en las obras del Fondo de Cooperación Local,

subvencionadas en parte por la Junta, la Diputación hará a partir de ahora el pago de su parte y de la correspondiente al organismo autónomo.

Dentro de tres meses la Diputación Provincial y la Patronal de la Construcción mantendrán una nueva reunión con el fin de evaluar la efectividad de estas medidas.

Gil Vargas, S.A.

FABRICA DE PRODUCTOS DE LOZA PARA MESA,
FUNDADA EN 1861

SIGUIENDO SU ETAPA DE EXPANSION

SOLICITA

DIRECTOR ADMINISTRATIVO-FINANCIERO

Para su planta en Segovia

SE REQUIERE:

- Titulado Superior.
- Total dominio del P.G.C. y Contabilidad Analítica.
- Interpretación de Balances y Estados financieros.
- Control de áreas Económica, Administrativa y financiera.
- Dotes de Organización y mando.
- Informática a nivel de usuario.
- Experiencia mínima de 5 años en puesto similar.

SE OFRECE:

- Remuneración a convenir, según aptitudes y experiencia, no descartándose ningún candidato válido por razones económicas.
- Dependencia directa de Dirección General.
- Amplias posibilidades de promoción y realización profesional.

INTERESADOS enviar currículum vitae al APARTADO 59
(SEGOVIA)

SERVICIO RAPIDO DE AVERIAS

Saneamiento y calefacción

Teléfono 43.51.31
(SEGOVIA)

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 14 de julio

Van 195 días; faltan 170
Sol: De 6,56 a 21,44 horas.

SANTORAL

Santos: Camilo de Leitis, Hilario, Francisco Solano y Gertrudis.

PENSAMIENTO

«La persona que exige mucho de sí misma y poco de los demás nos provoca resentimientos» (Confucio).

FARMACIA DE GUARDIA

Rodríguez del Fresno. Avenida Marqués de Lozoya, 13.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,6
Temperatura máxima: 29,6

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,3
Temperatura mínima: 13,4
A las 8: 14,9

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Robert Volmer, pinturas.
Hasta el 30 de julio.

PALACIO DE LA DIPUTACION

Certamen Nacional de Fotografía sobre Artes y Tradiciones Populares 1988. Hasta el 15 de julio de 9 a 14 horas.

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

Susan Bruynel Covatelo.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Graciela Pesquera de Graber, óleos. Hasta el 31 de julio.

SALA DITIRAMBO EN CUELLAR

Alfonso Rey. «Toros y toreros», dibujos. Hasta el 30 de julio.

CENTRO CULTURAL «EL ARCANGEL», EN SAN RAFAEL

Christian Hugo Martín, pinturas. Hasta el día 15 de julio.

EN EL CENTRO CULTURAL «FONSECA» DE COCA

Paloma Álvarez, esmaltes. Hasta el 22 de julio.

AVISOS

APROBADOS, AYER, EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos en las pruebas realizadas para la obtención del permiso de conducción:

Santiago Aguado Álvarez, Navalmanzano. Oscar Bernabé Carrión, Segovia. José Ignacio del Campo Muñoz, Carbonero el Mayor. Miguel Ángel Domínguez Miguelsanz, Segovia. Adriano Fernández Lázaro, Segovia. Marta Franco Reina, Murcia. José Carlos Illanas Merino, Fuentepelayo. Olga Ana Isabel López, Segovia. Araceli Isabel Rubio, Segovia. José Antonio Llorente de Pedro, Segovia. Vicente Martín Cardiel, Segovia. Andrés Mínguez Vaquerizo, Segovia. Benito Morena Morales, Aldea del Rey, (C. Real). Nuria Moreno de la Paz, Segovia. M.^a Antonia Rascón San Miguel, Segovia. Germán Regidor Llorente. Rodrigo Tejedor Adrados, Fuentepelayo.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL CAUDILLO RECIBE EN EL PALACIO DE AYETE AL MINISTRO ITALIANO

San Sebastián. — La ciudad ofrece un aspecto deslumbrador con motivo de la llegada del conde Ciano. La decoración difiere poco de la que ofrecía la capital donostiarra al llegar el generalísimo Franco.

A las siete de la tarde llegó la comitiva. El trayecto estaba cubierto por las fuerzas de la 62 división, de los institutos armados y de Falange Española Tradicionalista. Abrió marcha la escolta motorizada de su Excelencia el Generalísimo. El conde Ciano aparecía de pie en su coche, saludando con el brazo extendido a la muchedumbre que se apiñaba en las calles del trayecto. Daba escolta al coche la guardia mora del generalísimo.

En la avenida de España había sido levantado un gran arco triunfal con inscripciones de «viva Italia», «Arriba España», «Duce, Duce, Duce» y «Franco, Franco, Franco».

Acompañaban a los ministros el general Gambara, el embajador de Italia y otras personalidades militares y civiles. El alcalde dio la bienvenida al ministro italiano, declarándole huésped de honor de San Sebastián.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

CLINICA DE DERMATOLOGIA Y ESTETICA

Dr. Redondo

Ezequiel González n.º 39, 4.º Teléfono 42 47 34
(consulta previa petición)

TRATAMIENTOS de: Psoriasis - Vitiligo - Eczemas - Alergias cutáneas. Cáncer y Precáncer cutáneo. Tratamientos con Láser, U.V.A., mesoterapia, crioterapia y cosmética

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, una vez más colabora con la Cruz Roja y su importante labor humanitaria

SORTEO DEL ORO

19 de Julio. Por sólo 300 pts. 1.º Premio: 100 kilos de Oro.

¡Tú ganas!

Venta de papeletas en cualquier oficina de LA CAJA

+ Cruz Roja Española



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

La Comisión de Patrimonio se reunió en Ayllón

El nuevo trazado de la CN-110, puede causar perjuicio a una parte de la histórica villa

Cumpliendo una vez más el acuerdo de que la Comisión de Patrimonio Cultural de la Junta se reúna en aquellos lugares de la provincia que están declarados Bien de Interés Cultural, en esta ocasión ha sido Ayllón el lugar elegido.

De esta forma, los miembros de la Comisión, a quienes acompañaban el primer teniente de alcalde y el concejal de obras, realizaron un detenido recorrido por toda la población, para ver el estado de los diferentes inmuebles que presentan problemas que son competencia de la propia Comisión, así como el grado de cumplimiento de proyectos ya aprobados; en ambas circunstancias se mantuvieron diálogos con los propietarios de las edificaciones, para dejar definidas las actuaciones.

Merced a esta visita, la Comisión ha podido conocer el problema que puede plantearse con el nuevo trazado (desdoblamiento) de la CN-110 a su paso por Ayllón, que podría causar algún perjuicio a una parte de su patrimonio arquitectónico. A este respecto, la Comisión acordó ratificar ante el MOPU su petición para estar informada del contenido exacto del proyecto que se ha elaborado para dicha carretera nacional a su paso por Ayllón y Riaza.

También referido a carreteras, en este caso la C-114, las autoridades municipales quieren que la mejora que se proyecta esté acorde con las características del tramo que discurre desde el tramo de acceso a la villa.

ASUNTOS DE LA PROVINCIA

San Ildefonso.— Conocido el informe de la Ponencia Técnica después de su visita a la Casa Bauer, la Comisión no admitirá ninguna actuación hasta que no se presente el proyecto de ejecución y sea informado favorablemente.

Respecto a las actuaciones en el paraje de Huerta del Molino, la Comisión entiende que el informe que solicita el Ayuntamiento no se corresponde con lo que señala la Ley del Patrimonio Histórico Español, puesto que, respecto al estudio de detalle, éste fue aprobado definitivamente por la corporación municipal antes de su remisión a la Comisión. Por ello, el informe que se emite corresponde a lo previsto en la Ley del Suelo. Cabe recordar que el estudio de detalle propone modificaciones del parcelario existente, así como la ocupación de un suelo históricamente vacío, y la destrucción de parte de la cerca que delimita el Real Sitio. Dadas las complejas circunstancias que están concurriendo en el caso, la Comisión propondrá al Ayuntamiento la conveniencia de convocar una mesa de estudio que facilite la salida a la situación planteada.

Por otra parte fue aprobado el proyecto básico de una vivienda unifamiliar en el Caserio de Urgel, y la modificación de cartela en el proyecto de rehabilitación

de un edificio en la calle Verdones.

Coca.— Al examinar el expediente para la ordenación de la Plaza Mayor, a través de la documentación presentada, la Comisión entiende que ésta no se ajusta a los criterios fijados por la Ley de Patrimonio. El expediente se devuelve al Ayuntamiento, al que se sugiere que efectúe un nuevo estudio adaptado a la normativa vigente, para lo que ofrece la colaboración de la propia Comisión.

Sepúlveda.— Se informó favorablemente el proyecto para dos viviendas en la Plazuela de la Ermita del Barrio de Santa Cruz, y no se consideró adecuado el proyecto presentado para rehabilitación de una vivienda en la calle Comandante Cristóbal.

Pedraza.— Una vez examinada la documentación complementaria aportada, se aceptó el proyecto para una vivienda en la Plaza del Campillo.

Ayllón.— La Comisión aprobó el proyecto del local y vivienda en la Travesía del Doctor Tapia, y se dejó pendiente, a la espera de recibir la documentación solicitada, el expediente para dos viviendas unifamiliares en la calle Término y Plaza de Quintanar.

Aguilafuente.— El proyecto de restauración de la iglesia de San Juan, se dejó pendiente para una próxima reunión por no estar informado por la Ponencia Técnica.

Torre Val de San Pedro.— La iglesia parroquial está incluida en el programa de retejos de 1988, y

la Comisión, conocido el informe de los Servicios Técnicos, estima conveniente que la obra sea visitada por un arquitecto superior.

Montuenga.— La Comisión dará traslado a la representación municipal del informe emitido por el Servicio Territorial de Bienestar Social sobre la ubicación del cementerio.

Cuéllar.— Después de conocer un escrito de la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta solicitando información sobre la urgencia o no en la restauración del convento de San Francisco, la Comisión solicitará del Servicio Territorial de Cultura que amplíe los datos de cómo está el expediente.

Madriguera.— Se conoció el lamentable suceso ocurrido con el archivo histórico, hecho del que se facilitará más amplia información tan pronto como se posean todos los datos recabados.

TEMAS DE LA CAPITAL

En el apartado de temas concretos de la capital, la Comisión resolvió los siguientes:

Se aprobaron con prescripciones los proyectos de rehabilitación para vivienda unifamiliar en la calle Arquitecto Escobedo, 12, y en calle Cañuelos, 7, respectivamente.

Una vez conocido el reformado segundo presentado, la Comisión aprobó el proyecto básico de remodelación del edificio sito en la calle Colón, 2.

Respecto al expediente de rehabilitación de edificio en la ca-

lle de San Agustín, 14, se admitió el anexo de modificación de obra con determinadas prescripciones.

La Comisión concederá trámite de audiencia al autor del proyecto de derribo y básico para vivienda en la calle Socorro, 13, ratificándose la Comisión en un acuerdo anterior respecto a la protección del muro próximo al museo de la Casa del Sol.

Después de conocer el informe de los Servicios Técnicos sobre el proyecto de rehabilitación de apartamentos y vivienda en la calle de San Esteban, 6 y 7, la Comisión requerirá de la propiedad la documentación en donde estén incluidas los modificados incluidos, así como su justificación, para la posible legalización; al mismo tiempo solicitará del Servicio Territorial de Cultura de la Junta que inicie un expediente sancionador por posibles infracciones a la ley.

Para poder efectuar un mejor seguimiento de las obras que se llevan a cabo en la iglesia de El Salvador y su entorno, la Comisión no tratará el tema hasta no recibir el modificado de proyecto que se ha solicitado al Servicio Territorial de Fomento de la Junta.

Conoció la Comisión también el informe de los Servicios Técnicos que hace referencia al proyecto de rehabilitación de edificio destinado a viviendas y locales comerciales en la calle Juan Bravo, 23 y 25, y se insta a la propiedad a que se cumpla el apartado de la memoria del proyecto en el que se expone la conservación del patio con la reposición de columnas.

Esta tarde comienzan las fiestas del barrio de El Carmen

Con el desfile de las peñas, que se reunirán esta tarde a las ocho junto a la iglesia del Carmen, comenzarán las fiestas del barrio del Carmen. La dulzaina y el tamboril acompañarán el desfile al que seguirá una degustación de limonada. Esta noche, a las once, comenzará la primera verbena que estará amenizada por la orquesta Fénix. Se inician así unas fiestas que continuarán hasta el domingo con programa de pruebas deportivas, juegos y concursos para la tarde, y verbena para la noche. La del viernes estará a cargo de la orquesta "Nueva Atlántida" de Aranda de Duero. El sábado, a las ocho de la mañana, tendrá lugar la revolada de los mozos con dulzaina y tamboril. La verbena de la noche que estará a cargo del mismo grupo que el día anterior, está patrocinada por el Ayuntamiento. El último día de las fiestas, el domingo festividad de la Virgen del Carmen, se celebrará una misa por los difuntos del barrio. Será a la una de la tarde. La verbena fin de fiestas será amenizada por la orquesta Azabache. En el intermedio se entregarán los trofeos a los ganadores de la distintas pruebas.

NECROLOGICA

En su domicilio de Madrid ha fallecido Lorenzo Vilallonga y Lacave, duque de Seo de Urgel, persona muy conocida en Segovia y especialmente en el Real Sitio de San Ildefonso, al que ha estado vinculado prácticamente durante toda su vida. El fallecimiento del señor Vilallonga Lacave se ha producido después de una enfermedad que le aquejaba desde hace algún tiempo, y que no ha podido ser superada por el finado. Por su alma se oficiará mañana, viernes, un funeral, a las 8 de la tarde, en la parroquia del Santo Cristo de La Granja.

A la familia del finado expresamos nuestra más sentida condolencia.

Desprendimiento de cornisa en la antigua Zona de Reclutamiento



En el transcurso de la sesión de trabajo, la Comisión conoció un escrito del director del Archivo Histórico Provincial en el que se daba cuenta al Servicio Territorial de Cultura del desprendimiento de unos cuatro metros de cornisa del edificio de la antigua Zona de Reclutamiento, hoy día propiedad del Ministerio de Cultura.

Según el texto del citado escrito, el servicio de bomberos, bajo la dirección del arquitecto muni-

cipal, derribó algunos cascotes, tablas y tejas que parecían estar en situación inestable, al tiempo que se situaban unas vallas metálicas en el lugar.

Al parecer, el Ministerio de Cultura ha comunicado la visita de personal de la Subdirección General de Inversiones y Obras al edificio en cuestión, al objeto de tomar decisiones sobre reparaciones para un plazo que se desconoce en estos momentos.

A la vista de los hechos, la Co-

misión tomó el acuerdo de instar al citado Ministerio para que se aceleren los trámites con el fin de impedir que el inmueble se deteriore más.

Bar-Restaurante

La Criolla

C/ Ruiz de Alda, 4 Teléfono 42.80.21 SEGOVIA

LOCAL CLIMATIZADO

Menú Especial

Para las cenas de los días 14 y 15 de julio 1989

PRIMERO: Ancas de rana a la romana
Albondiguillas de pescado
Ensalada tropical
Croquetas de bacalao y espinacas
Langostinos a la americana

SEGUNDO: Merluza al estilo del chef

POSTRE: Sorbete de Frambuesa

BEBIDAS: Vinos de Rioja
Cafés y aguardientes

PRECIO: 2.250 pesetas.

Agrupación de municipios para sostenimiento de un secretario común

La Consejería de Presidencia y Administración Territorial de la Junta ha hecho pública la orden por la que se aprueba la agrupación para sostenimiento en común de la plaza de Secretaría formada por los municipios de Maderuelo, Languilla, Aldealengua de Santa María y Riofrío de Rianza.

La agrupación aprobada se fundamenta en criterios de rentabilidad, afinidad y proximidad geográfica entre los municipios, afectando a un total de 534 habitantes. Así, pues, la agrupación proyectada, cuya capitalidad se fija en Maderuelo, resultará beneficiosa para los municipios integrados, tanto en el aspecto económico como en el funcional.

Extinguida la Mutualidad Segoviana de Seguros

El Boletín Oficial del Estado publica en su número 164 una orden del Ministerio de Economía y Hacienda por la que se declara la extinción y subsiguiente eliminación del Registro Especial de Entidades Aseguradoras a la entidad "Mutualidad Segoviana de Seguros".

El mercado de ganados de Medina del Campo

Se pudieron a la venta 13.500 cabezas de ganado. A pesar de que las cotizaciones en cuanto a lechazos y corderos permanecieron estables las operaciones realizadas fueron más elevadas particularmente en lechazos de primeras calidades lo cual se cree es motivado por haber dado ya comienzo las fiestas patronales en pueblos tanto de la provincia de Valladolid como de otras colindantes.

Se vendieron los lechazos hasta 12 kilos de 560 a 570 pesetas kilo vivo; lechazos hasta 14 kilos de 510 a 520 pesetas; lechazos hasta 18 kilos de 430 a 440 pesetas; corderos recientes de 19 a 23 kilos de 320 a 330 pesetas; corderos pascuales de 23 a 28 kilos de 295 a 305 pesetas; corderos de 28 a 32 kilos de 260 a 270 pesetas, y corderos con más de 32 kilos de 230 a 240 pesetas.

En cuanto a ovejas las cotizaciones fueron más bajas que el domi-

A SUS 70 AÑOS VERAN EL MAR POR PRIMERA VEZ

ABEL PECHARROMAN

Una vez más, nuestros pensionistas salen de excursión, y en esta ocasión, el viaje merece la pena. Decimos «merece la pena»: no porque el viaje sea a Acapulco o a Nueva York. El viaje es a Santander. Para los que nunca salieron de estos secos calcinados campos de Castilla en el verano, es una novedad desplazarse al montañoso y verde norte. El contraste bien merece la pena vivirse, aunque sea brevemente. Algunos de los excursionistas, con sus 70 años, están ilusionados como niños con zapatos nuevos, ya que al fin (dicen ellos), podrán morir habiendo visto el mar.

Desde que el Centro de Jubilados funciona en Olombrada, todo marcha a la perfección. La directiva del mismo, con Florencio Rojo al frente, como presidente, sabe muy bien qué debe hacer para que los días de estos mayores sean lo más placenteros que puedan ser. Le preguntamos al señor Rojo qué hay después del viaje a Santander, y su contestación es una sonrisa, que a nuestro entender, es algo en fa-

vor de nuestros mayores, y que su presidente, no quiere adelantar, porque no siempre las cosas salen a la medida de nuestros gustos, o deseos.

La información sobre los pactos perjudicó al CDS

Valladolid (Ical).—La dirección provincial del CDS de Valladolid considera que este partido ha sido «perjudicado seriamente por la versión tergiversada que desde los medios de comunicación se ha dado de los recientes acuerdos con el Partido Popular», según se ha puesto de manifiesto en el transcurso de la reunión celebrada ayer por la ejecutiva centrista.

El CDS de Valladolid ha acordado «seguir llevando a cabo la misma política, inequívocamente progresista, en todas las instituciones donde está presente», y asegura haber realizado esta política en el Ayuntamiento de Valladolid, donde los centristas son grupo de oposición, al igual que los populares.

Un procurador del PSOE por Salamanca, se pasa al Grupo Mixto

Pascual Sánchez Álvarez considera que no se ha contado con él para las tareas de oposición

Salamanca (Ical).—El procurador socialista por Salamanca Pascual Sánchez Iñigo, que ostenta el cargo desde 1983, ha anunciado su decisión de adscribirse en el Grupo Mixto de las Cortes regionales, según informaron ayer fuentes del PSOE de Castilla y León.

Al parecer, Sánchez Iñigo ha decidido abandonar el Grupo Socialista del Parlamento regional —que preside Juan José Laborda— por las diferencias que ha mantenido durante la actual legislatura con los responsables del grupo, que no han contado con él para desempeñar las tareas de oposición. Sánchez Iñigo era el portavoz de los procuradores socialistas para asuntos culturales tanto en esta legislatura como en la pasada; sin embargo, fuentes parlamentarias han asegurado que el Grupo decidió recientemente nombrar a otro procurador para asumir esta responsabilidad, sin contar primero con el afectado, lo cual ha molestado personalmente al parlamentario salmantino.

Esta, al parecer, es la última de las razones reales de Pascual Sánchez Iñigo, que en algunas ocasiones ha manifestado en conversaciones privadas su disconformidad con la actual dirección regional del PSOE, que coincide con quienes dirigen también el Grupo Socialista de las Cortes de Fuensaldaña.

Sánchez Iñigo estuvo vinculado a la dirección regional socialista durante la etapa en que esta formación política estuvo presidida por Demetrio Madrid López, época en la que fue elegido vicesecretario general del PSOE en Castilla y León.

Sin embargo, la importante crisis registrada en el seno del PSOE tras la dimisión de Demetrio Madrid, especialmente en Salamanca, propició enfrentamientos incluso personales entre los militantes históricos en esa provincia. Como se recordará, el PSOE decidió nombrar una Comisión Gestora en Salamanca, que presidió el exconsejero de Obras Públicas —Clemente Cubillas— y que «reconstruyó» por completo el partido.



LA SEÑORA

D.^a Amparo Domingo Galán

(Profesora de EGB del Colegio Cooperativa de Enseñanza Alcázar, de Segovia)

Falleció en Carbonero el Mayor, el día 5 de julio de 1989

A los 37 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo, D. Jesús Cobas Yagüe; hijo, J. Alberto Cobas Domingo; padres, hermanos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a las misas que tendrán lugar mañana, día 14, a las 9 de la tarde, en la iglesia parroquial de dicho pueblo, y el día 15, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia (Segovia).

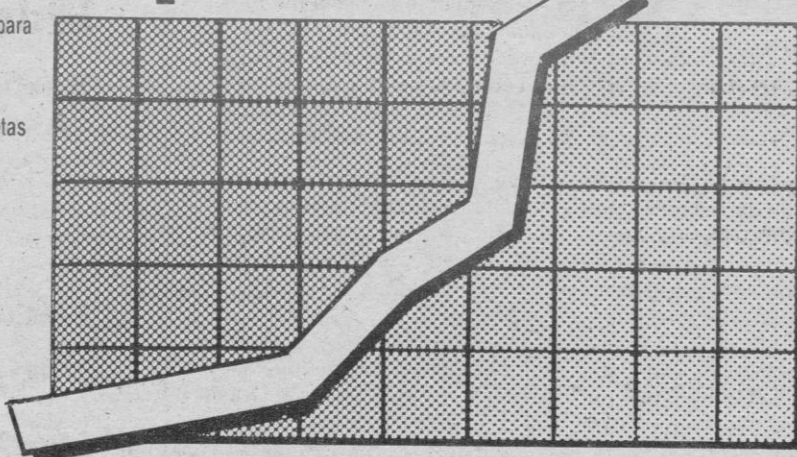
LUEVE

Información Empresarial. Un Valor en Alza.

La información se ha convertido en un elemento básico para garantizar la eficacia de la moderna gestión empresarial.

El SIE le ofrece una solución personalizada, eficaz, rápida y gratuita, adaptándose a sus necesidades concretas en el contexto Regional, Nacional o de la C.E.E., sobre los temas siguientes:

- Ayudas y Subvenciones
- Concursos Públicos
- Empresas
- Ferias y Exposiciones
- Actividades Formativas
- Instituciones Científicas y Técnicas
- Información tecnológica (Patentes)
- Disposiciones Legales (B.O.E.)
- Trámites
- Creación de Empresas
- Suelo Industrial, etc.



SIE
SISTEMA DE INFORMACION
EMPRESARIAL

Santiago, 9, 2.º - Telf. 354033 - 47001 Valladolid

Colaboran:

Junta de
Castilla y León

SODICAL

Consulte personalmente, por correo o teléfono en calle Santiago, 9, 2.º - Telf. 354033 - 47001 Valladolid

Pérez Villar, finalmente satisfecho

Castilla y León recibirá 3.000 millones más en 1990 con cargo al nuevo FCI

Valladolid (Ical).— La reforma del Fondo de Compensación Interterritorial (FCI) beneficiará a Castilla y León en 1990, año en el que recibirá al menos tres mil millones de pesetas más que en 1989, según informó ayer en rueda de prensa Miguel Pérez Villar —consejero de Economía y Hacienda—, que mostró su satisfacción por los resultados de la «cumbre» de consejeros de Economía celebrada el lunes en La Toja, bajo la presidencia de José Borrell.

Este importante incremento de los ingresos económicos de la comunidad, con cargo al nuevo FCI repercutirá directamente en las subvenciones a las que puede acceder de los fondos estructurales europeos, especialmente el FEDER y el Fondo Social Europeo. A juicio de Pérez Villar, las primeras estimaciones apuntan un posible incremento de mil millones de pesetas en lo que se refiere a los ingresos con cargo al FEDER.

El consejero de Economía y Hacienda, como es sabido, participó el lunes y el martes en una reunión celebrada en La Toja (Pontevedra), en la que el secretario de Estado de Hacienda —José Borrell— dio a conocer la propuesta de reforma del FCI, con el fin de corregir los efectos negativos que producía, especialmente para las comunidades autónomas menos desarrolladas.

De esta manera, como ya se ha informado, el FCI se divide en dos. Un primero fondo que afectará únicamente a las siete comunidades autónomas cuya renta «per cápita» está por debajo de la media nacional, entre las que se encuentra la de Castilla y León. Y un segundo fondo, de «transición», que tratará de paliar los posibles perjuicios que sufran el resto de las regiones por la primera medida, «por que hemos partido todos de la idea de que ninguna comunidad pierda ingresos».

EL CONSEJERO CALIFICA

DE «IDIOTEZ» LA QUERRELLA

DE LA JUNTA DE PERSONAL

Valladolid (Ical).— El consejero de Economía y Hacienda, Miguel Pérez Villar, ha calificado de «idiotez» la decisión de la Junta de Personal de presentar una demanda ante los tribunales por el traslado a León de dos funcionarios que desempeñaban sus funciones en los servicios centrales. Según el consejero, el traslado sólo obedece a motivos de organización laboral y responde a la negativa de ambos funcionarios, que son además delegados sindicales, a elegir previamente un destino dentro de la Administración autonómica.

Pérez Villar ha restado importancia al anuncio realizado por la Junta de Personal y ha señalado que los dos funcionarios no optaron por ningún puesto ni solicitaron ningún destino, lo que obligó a la Consejería a mantener su adscripción al Servicio de Minas aun cuando éste haya sido trasladado a León. Según el consejero, ante el cambio de ubicación del servicio se les ofreció a ambos delegados sindicales optar por cualquier puesto, bien en los servicios centrales o bien en los periféricos, sin que ellos solicitaran destino.

Contaminación del Bernesga

El Ayuntamiento de León responsabiliza a la Junta de la no depuración de aguas residuales

León (Ical).— El Ayuntamiento de León ha hecho responsable a la Junta de la situación creada en el río Bernesga, al no haber puesto en marcha el Plan de Saneamiento Integral, que incluye una depuradora de

En junio, 16.328 parados menos que en enero

Valladolid (Ical).— El paro registrado en la comunidad autónoma de Castilla y León ha experimentado al cierre de la estadística de junio, y por quinto mes consecutivo, un nuevo descenso, al pasar de 150.196 desempleados en el mes de mayo a 146.681 en junio. De acuerdo con el Registro de Empleo del INEM, entre enero y junio de este año el número de parados inscritos en las Oficinas del Instituto Nacional de Empleo de la región ha descendido en 16.328, mientras se mantiene una tasa de desempleo sobre la población activa inferior a la media nacional.

Por sectores, continúa a la cabeza de la estadística el de servicios, con 50.136 parados, seguido del colectivo de personas que buscan su primer empleo (48.215); industria (26.687) construcción (15.987) y agricultura (5.664). El mayor volumen de desempleo se registra entre las mujeres —el cincuenta y nueve por ciento del total— similar porcentaje al que se da en el colectivo de jóvenes menores de 25 años.

La estadística de desempleo por provincias sitúa Valladolid a la cabeza, con más de 33.000 parados; seguida de León, con 27.612, y Salamanca, con 23.457. En el extremo contrario están Soria, con 3.399; Segovia, con 5.066 y Avila, con 7.878 parados. En Burgos se han contabilizado 20.147 desempleados, en Zamora 14.957, y en Palencia 10.759.

Más de 2.000 personas han muerto en las carreteras de la región en lo que va de año

Valladolid (Ical).— Según ha informado la Dirección General de Tráfico, 2.656 personas han perdido la vida en las carreteras de la comunidad a consecuencia de los 2.222 accidentes que se han producido en las mismas. Además, 1.486 resultaron heridas graves y 1.183 heridas leves.

El mayor número de accidentes se produjeron en carreteras

nacionales, donde 1.366 personas murieron y 1.335 resultaron heridas a consecuencia de los 1.081 siniestros que allí hubo. El segundo lugar en número de accidentes lo ocupan las carreteras vecinales con 49, que provocaron la muerte de 52 personas y heridas a 44. Por último, en autovías sólo hubo que lamentar tres accidentes con tres muertos y un herido.

Astorga (León)

Inaugurada en el Palacio Episcopal la exposición «Gaudí» (1852-1926)

León (Ical).— Cerca de mil metros cuadrados, 430 fotografías y textos, 29 objetos, 10 maquetas y un centenar de paneles informativos, conforman la exposición «Gaudí (1852-1926)» que se inauguró ayer en el Palacio Episcopal de Astorga, con un presupuesto de más de diez millones de pesetas —afrontados en su mayor parte por la Diputación de León.

La muestra nació en el año 1984 con carácter itinerante, orientada de modo que los visitantes puedan conocer, a través de los ámbitos que la componen, la manera de pensar y concebir la arquitectura de un maestro que sobresale de los movimientos y periodos históricos aceptados en arquitectura. A la inauguración asistieron, entre otros, el presidente de la Diputación de León Alberto Pérez Ruiz, el obispo de Astorga Antonio Briva Miravent, el alcalde de Astorga Juan José Alonso Perandones y el secretario territorial de la Junta Juan José García Marcos.

La muestra está producida por los servicios culturales de la Fundación Caja de Pensiones, y se presenta en Astorga hasta el 20 de agosto gracias a la cola-

boración de la Diputación Provincial de León.

La Diputación ha costado el traslado de la exposición desde su anterior ubicación, en Pekín, hasta Astorga.

«TREN DE GAUDÍ»

Valladolid (Ical).— El Ayuntamiento de Astorga pondrá el jueves día 20 de julio, a disposición de cuantas personas estén interesadas el Tren Gaudí, que saldrá desde Barcelona hasta Astorga, y cuya finalidad es el hermanamiento de la ciudad catalana con la leonesa. La puesta en marcha del viaje del Tren Gaudí se incluye dentro de los actos de la celebración del centenario del arquitecto catalán, y el trayecto a seguir será: Reus, Tarragona, Zaragoza, León y Astorga.

Para aquellas personas interesadas en viajar en el tren, el día 19 de julio se saldrá de León en el electrotren a Barcelona, y en esta ciudad —el jueves a las diez de la noche— habrá una incorporación al Tren Gaudí. En cuanto a la llegada a Astorga, se prevé para el viernes 21 por la mañana.

La Unión de Campesinos pretende participar en el control de la gestión de la Confederación Hidrográfica del Duero

Valladolid (Ical).— La Unión de Campesinos de Castilla y León pretende la participación y el control en la gestión de la Confederación Hidrográfica del Duero y con esta petición se ha dirigido al presidente del organismo dependiente del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo. Además de plantearle las exigencias de los regantes, el sindicato le reitera su apoyo «siempre y cuando las declaraciones y los gestos de buena voluntad se conviertan en acciones coherentes al servicio de los usuarios».

El sindicato agrario, que cuenta con numerosos miem-

bro en las comunidades de regantes, «ha comprobado, denunciado y propuesto soluciones desde hace tiempo a las irregularidades y errores que persisten en muchos casos, sin que se hayan tomado medidas para corregirlos».

Según UCCL, el nombramiento de nuevo presidente de la CHD ha despertado esperanzas de cambio entre los agricultores, especialmente a raíz de sus declaraciones «en las que dio a entender que se abrirían las puertas a la información y a la participación de los interesados».

BODEGAS RIOJANAS, S.A.

CASA FUNDADA EN 1890

Cosecheros, criadores y exportadores de vinos Rioja

PROPIETARIA, ENTRE OTRAS DE LAS MARCAS:

Viña Albina, Monte Real, Puerta Vieja y Canchales

INTERESA DISTRIBUIDOR

en exclusiva para SEGOVIA y PROVINCIA

- Necesario disponer de red de ventas.
- Introducido en alimentación y hostelería.
- Con almacén, medios de reparto, etc.

Interesados dirigirse por escrito:
SEÑALANDO CASAS REPRESENTADAS Y SUS DIRECCIONES A:

BODEGAS RIOJANAS, S.A.

26350 CENICERO — RIOJA ALTA — ESPAÑA

La Caixa no recurrirá el fallo sobre primas únicas

Barcelona.—La Caixa de Cataluña no recurrirá el auto de la Audiencia Nacional que obliga a la entidad catalana a entregar a Hacienda sus listas de suscriptores de pólizas de primas únicas, al considerar que no ha ocultado información al fisco.

La Audiencia Nacional emitió el martes tres nuevos autos por los que desestimó los recursos presentados por Euroseguros, la Caixa de Cataluña y Multimar Caixa contra las resoluciones del Tribunal Económico Administrativo Central (TEAC) que les obligaba a entregar la lista de suscriptores de pólizas de primas únicas.

Fuentes de la Caixa de Cataluña dijeron a "Efe" que la entidad lanzó en 1987 el producto "Renta mensual" considerado como operaciones de seguro de capital diferido que generan intereses mensuales y están

sujetos a retenciones de la renta.

Indicaron que esta modalidad financiera no tiene las mismas características fiscales que el seguro de primas únicas al tratarse de un producto transparente cuyas retenciones han sido ingresadas periódicamente en Hacienda así como los datos referentes a los suscriptores.

Explicaron que la entidad última te entrega a Hacienda de la información solicitada, en la que se incluirá el cálculo del capital sobre el que se establecen las rentas.—Efe.

Aprobada la reforma militar

Madrid.—El Congreso de los Diputados ha dado su aprobación definitiva a la Ley de Régimen del Personal Militar Profesional, con el apoyo desigual de la oposición, que se manifestó en las abstenciones de centristas, populares, comunistas, vascos y catalanes en la votación de las enmiendas más conflictivas.

Esta Ley consagra un nuevo modelo de carrera basado en el diseño de la función militar como "una actividad pública peculiar que exige la ordenación del estatus profesional de los miembros de las Fuerzas Armadas". Se establecen las normas que habrán de marcar las relaciones de disciplina y jerarquía entre los miembros de las FAS; se regulan aspectos referentes a la justicia militar y el régimen disciplinario de los Ejércitos.

Treinta etarras en huelga de hambre para exigir privilegios

Madrid.—Alrededor de una treintena de miembros de la banda terrorista ETA se encuentran en huelga de hambre o de sed en la prisión de Alcalá-Meco para protestar por el hecho de que se les apliquen las medidas contempladas en el Reglamento Penitenciario.

Estos miembros de la banda criminal protestan por la forma en que se realizan los reglamentarios recuentos, y cacheos que han llegado a calificar de "militares" ya que tienen que desnudarse y además están distribuidos dentro de la cárcel con los otros reclusos.

Estas huelgas de hambre han motivado en los últimos días la suspensión de algunos de los juicios contra terroristas de la banda previstos en la Audiencia Nacional, entre ellos los que se iban a celebrar contra los miembros del "comando Donosti" Ignacio Erro Zazu y Estanislao Echaburu, y otro, por asesinato, señalado para ayer.

Además de José Antonio López Ruiz, "Kubati", mantienen una huelga de hambre los etarras del "comando Madrid" Juan Ignacio de Juana Chaos y Esteban Estaban Nieto, entre otros terroristas.

SAN FERMIN

El séptimo encierro el más rápido

Pamplona.—La ganadería de Baltasar Ivan, que debutó hoy en los sanfermines, realizó el encierro más rápido de los celebrados hasta ahora, 2 minutos y 25 segundos, en una carrera limpia, noble y sin que crearan peligro a pesar de marchar sueltos.

En el séptimo encierro de los sanfermines, no hubo heridos por asta de toros, aunque sí contusionados de carácter leve por caídas o pisotones.—Efe.

TOROS

Grave cogida de «Litri», en Pamplona

Seis toros de los herederos de José Cebada Gago, bien presentados, pero sin raza ni fuerzas, con peligro sordo.

La corrida quedó en un mano a mano al resultar herido por el tercero de la tarde Miguel Báez "Litri".

José Ortega Cano (dos pinchazos y estocada), silencio; en el que hirió a "Litri" (dos pinchazos y estocada), silencio, y (estocada) dos orejas.

Juan Antonio Ruiz "Espartaco" (estocada y descabello), dos orejas; (pinchazo y estocada) gran ovación, y (estocada) oreja.

"Litri" fue operado en la enfermería por el doctor Héctor Ortiz de "herida a nivel de segunda costilla línea medio clavicular derecha, con dos trayectorias, una de 5 centímetros que afecta a músculo pectoral mayor, con otra trayectoria de 10 centímetros que llega a fosa supraclavicular sin interesar cavidad torácica. Otra de 6 centímetros en la axila, otra trayectoria de 4 centímetros que llega únicamente a tejido celular del brazo. Pronóstico grave. Fue trasladado en ambulancia al hospital de la Seguridad Social "Virgen del Cantino".

La oposición recurrirá el nuevo IRPF ante el Constitucional

Madrid.—Toda la oposición parlamentaria coincidió en el pleno del debate en el carácter inconstitucional del proyecto de ley elaborado por el Gobierno, porque no corrige los desequilibrios entre las rentas del trabajo y las del capital y por la discriminación que a su juicio existe entre las unidades familiares con un solo perceptor de renta y las que tienen varios perceptores.

Para corregir estas discriminaciones, los grupos de la oposición propusieron en general la implantación del sistema "Splitting", vigente en los Estados Unidos y en la República Federal de Alemania, entre otros países. Este sistema fiscal consiste en dividir la base im-

nible por dos, aplicar el tipo impositivo correspondiente y multiplicar por dos.

El ministro Solchaga rechazó este sistema por considerarlo regresivo y discriminatorio, además de que supondría una pérdida de 600.000 millones de pesetas por año en la recaudación fiscal.

Las cinco enmiendas a la totalidad presentadas por la oposición parlamentaria al proyecto de ley de adaptación de los impuestos de la renta y el patrimonio fueron rechazadas ayer por el Congreso de los Diputados gracias a la mayoría de que goza el Grupo Socialista.

De las cinco enmiendas a la totalidad cuatro pedían la devolución del proyecto de ley al Gobierno.

NUEVOS FISCALES ANTIDROGA EN LAS CAPITALS DE PROVINCIA

Madrid.—El fiscal general del Estado, Javier Moscoso, ha designado catorce nuevos fiscales antidroga que actuarán en otras tantas capitales de provincia, en coordinación del fiscal especial para la prevención y represión del tráfico de drogas, José Aparicio Calvo Rubio. Los nombramientos de estos fiscales se produjo el martes, tras la reunión del Consejo Fiscal.

Estos fiscales, destinados en Tribunales Superiores de Justicia y Audiencias Provinciales, actuarán en las tareas de información e investigación del tráfico de estupefacientes. Estos fiscales dependerán de los jefes de cada Audiencia o Tribunal, y colaborarán con el fiscal antidroga. Hasta ahora, la oficina del fiscal antidroga la completaba un teniente fiscal, y tres fiscales delegados.

La elección de las capitales en las que se ha designado fiscal anti-droga ha estado relacionada con la incidencia de los asuntos relacionados con droga. Estos fiscales tendrán dedicación exclusiva a los asuntos de estupefacientes si así lo estiman sus superiores.

ALQUILER MAQUINARIA DE CONSTRUCCION

Excavadoras, grúas torres y automontajes, compresores, compactadores, pisonés, dúmper, casetas, andamios, grupos electrógenos, puntales

A. VICENTE MARTINEZ
Fernández Ladreda, 28
(Galería comercial P. Castilla)
SEGOVIA - Teléf. 42 95 59

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

El índice general de la Bolsa madrileña ha experimentado al mediodía de hoy una pérdida de 0,03 puntos y se ha situado en 303,96 puntos.

Este dato es provisional y el definitivo quedará precisado al cierre de todas las operaciones, a las 17 horas, según informa Efe.

Apatía y mínima decisión fueron hoy las notas dominantes del mercado de valores madrileño, donde el dinero sigue sin dar señales de vida.

Algo de interés mostraron los sectores de la construcción, siderúrgico, de inversión y varios, ya que subieron ligeramente.

Los bancos estuvieron irregulares y la baja de dos de ellos repercutió negativamente en el índice general.

En petróleos, Española baja 3, Repsol 0,25.

En eléctricas, Endesa, Reunidas, Sevillana y Fenosa repiten cambios. Viesgo sube 3, Gas Madrid 15. Fecsa e Iberdure bajan 0,50.

En metálicas básicas, Asturiana-baja 1,50 y Acerinox 1. Española del Zinc sube 25.

En materiales de construcción, Asland sube 15, Cataluña 2 y Cristalería 35. Financiera, Valderrivas y Valenciana repiten cambios.

En químicas, Ercros baja 0,50 y Oxígeno 5. Energías sube 5.

En metal mecánica, Tyrsa baja 4.

En construcción de maquinaria, Amper baja 11. Ibérica sube 20.

En automóviles, Béndix y Santana repiten cambios. Faça sube 5 y Tudor baja 3.

En material de Transportes, Macosa baja 2.

En alimentación, Uniasa sube 5, Aguila 15, Elosúa 100. Frimancha baja 5, Pascual 12, Tabacalera 2 y Ebro 3. Campofrio y Cervecera repiten cambios.

En papeleras, Kanguros sube 5 y Sarrió baja 5 y Unipapel 20.

En construcción, Dragados sube 2 y Huarte 5.

En comercio, Finanzauto repite cambio.

En autopistas, Acesa sube 8, Autopistas 0,50 y Europistas 0,25.

En inmobiliarias, Encinar sube 6. Metro y Vacesa bajan 10, Prima 15.

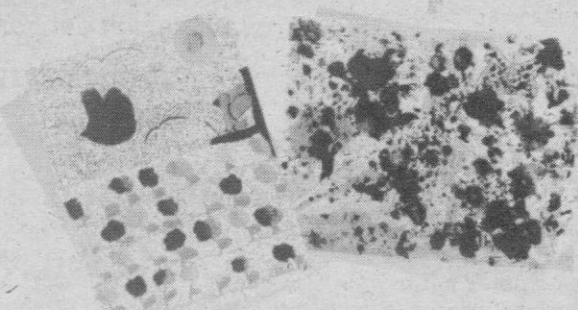
En sociedades de cartera, Torras sube 8 e Hispamer 10.

En bancos, BBV, Central e Hispano repiten cambios. Banesto baja 10 y Santander 6. Popular sube 7 y Exterior 5.

Telefónica baja 1,25.

AHORRO INFANTIL · 1989

Del 15 de Junio al 22 de Julio



Pinta tus Vacaciones...
...y disfrútalas con estos Premios.

(Premios en todas las Oficinas.)



100 Coches con Radio-Control 140 Estereo-Cassettes 160 Monopatines

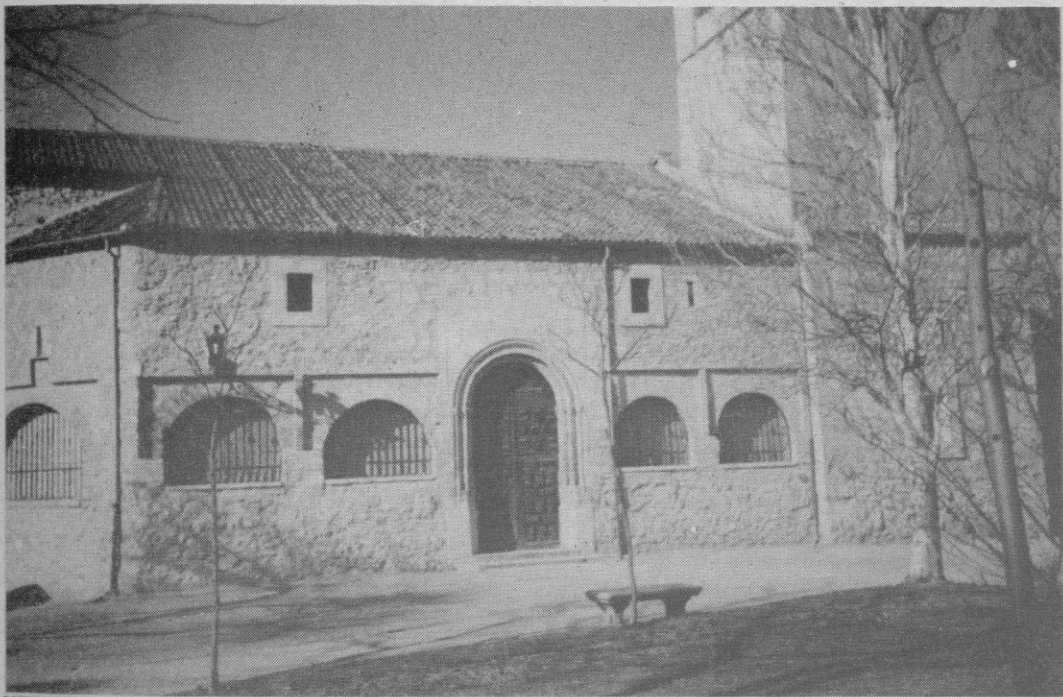


CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA

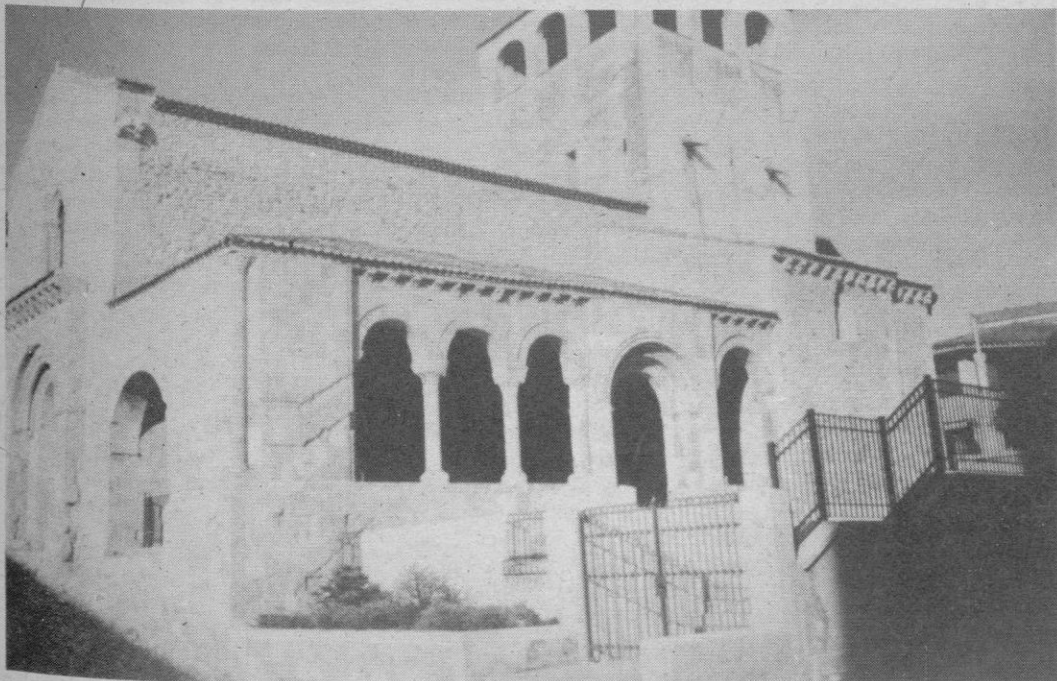
La Caja de su Tierra

SEGOVIA: LA NUEVA CARA DE UNA CIUDAD

(Texto y fotos: MAMEN LUCIO)



El pórtico de Santo Tomás: Todo un hallazgo histórico. Los sillares y arcos, hasta finales de 1983, permanecieron ocultos, bajo una fachada lisa.



San Clemente: Una enorme reconstrucción fiel a la estructura original. Dos edificios adosados, que ocultaban el atrio románico, han sido destruidos.



Monasterio cisterciense de «San Vicente el Real». Un proyecto en marcha, pero aún sin aprobar. Hasta el momento sólo se puede apreciar la reparación de tapias y cubiertas.

Jueves 13 de julio.—Núm. 27.212

La riqueza monumental, que iglesias y monasterios aportan a nuestra ciudad, es asombrosa y por ello, algo que no se debe descuidar.

Ahora, parece existir más conciencia que nunca, del valor de los numerosos templos segovianos; hasta ahora no se había prestado tanta atención a su restauración y acondicionamiento.

Precedentes importantes y satisfactorios de este tipo de obras, fueron las realizadas en las iglesias de Stº Tomás y San Clemente. En la primera, lo que a finales de 1983 pretendía ser una simple limpieza de fachada, se convirtió en el descubrimiento de un antiguo pórtico románico con influencias árabes; los cinco arcos que quedaron al descubierto, fueron adornados con rejas, cuyo objetivo, aún no descartado, sería el de resguardar algunas cristalerías.

La posterior restauración de la iglesia de San Clemente, fue enorme y compleja. Dado el estado de deterioro de los muros de piedra y la posición de los edificios construidos al ceder esta iglesia a las (MM.) Reparadoras, los proyectos aprobados inicialmente tuvieron que ser ampliados, aunque siempre fieles a la estructura original.

Los buenos resultados obtenidos en ambas iniciativas, sin duda han servido de estímulo para emprender los muchos proyectos que se están llevando a cabo hoy.

El Salvador, San Marcos y San Vicente el Real son las iglesias que actualmente, están siendo restauradas por la Consejería de Fomento de la Junta en Segovia.

Los trabajos en la parroquia de El Salvador, iniciados una vez aprobada la propuesta de la Asociación de Vecinos del barrio, y tras superarse el riesgo que la instalación de una grúa parecía suponer para la permanencia de las cigüeñas en su torre, están en plena marcha. Hasta el 25 de julio de este año,

se seguirán resolviendo los problemas, tanto del templo como del centro parroquial anexo. La limpieza del frontal, ha requerido especial tratamiento, al encontrarse restos bajo los revocos.

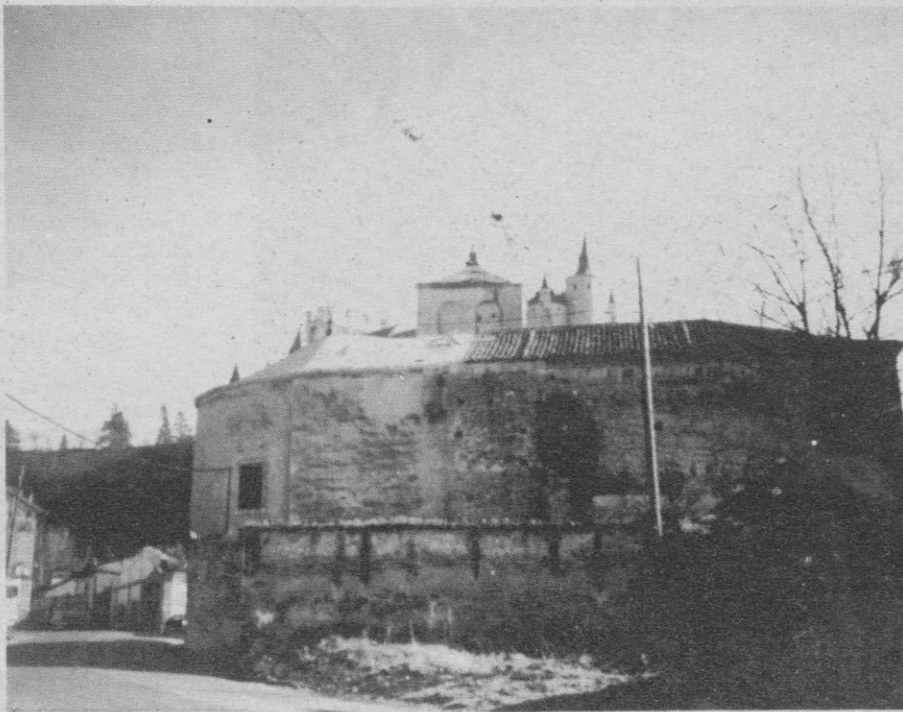
Está previsto que hasta el 19 de julio, duren las obras en la iglesia de San Marcos, una de las más antiguas de la ciudad, que ha sobrevivido incluso conservando el típico cementerio amurallado. Los proyectos se han centrado en la reconstrucción de la torre y del muro de cerramiento, así como en comprobar si existen pinturas bajo los guarnecidos de las ventanas del ábside.

En el Monasterio Cisterciense de San Vicente el Real, aunque aún no aprobado el proyecto, también se han realizado ya algunas reparaciones. Hasta ahora se puede apreciar en el exterior, la restauración de la cubierta y las tapias, y dentro, la del claustro, donde han aparecido algunas pinturas antiguas. Se espera que próximamente, se apruebe y lleve a cabo la restauración de la fachada.

De las iglesias que se hallan en plena reparación, sólo queda citar la de San Juan de los Caballeros, con uno de los pórticos más importantes de todo el románico. Mientras duren estas obras, realizadas por el Ministerio de Cultura y la Dirección General de Bellas Artes, el Museo dedicado al ceramista Daniel Zuloaga, permanecerá cerrado al público.

Esperemos que se siga prestando este interés a la conservación de nuestros monumentos y que todas las iglesias pudan continuar abiertas al culto o destinadas a fines artísticos-culturales, durante mucho tiempo.

Nuestra ciudad es un «museo» que reúne vestigios de todos los estilos y épocas; estos valores, símbolos de todo un pasado histórico, nunca deberán mermar o deteriorarse.

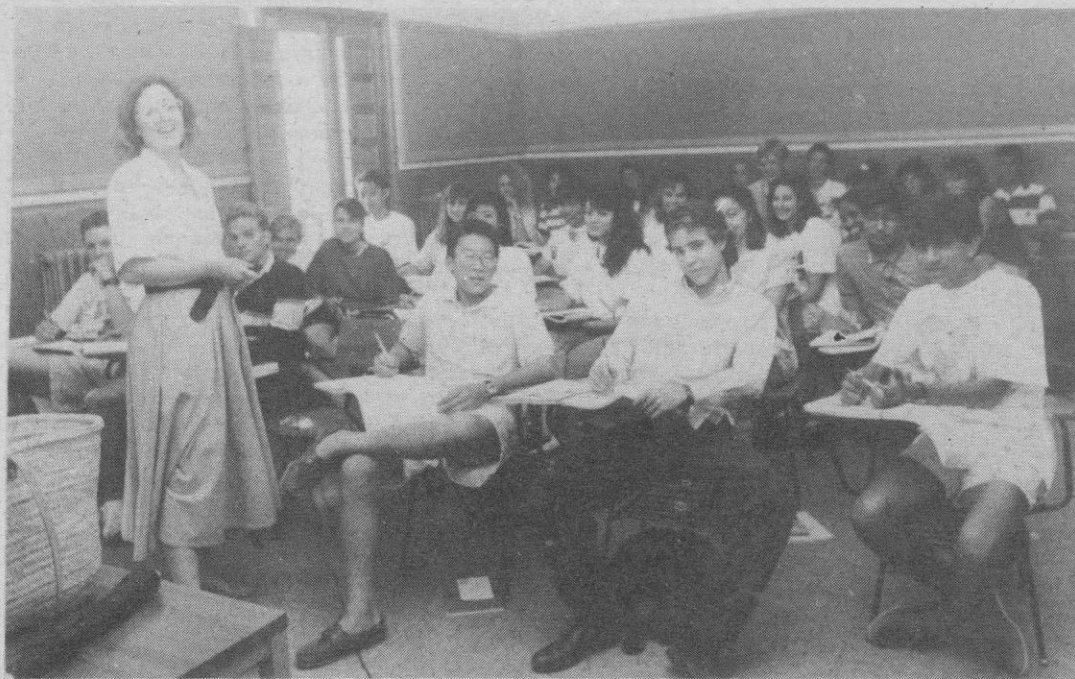


San Marcos: Una iglesia antigua conservada en su totalidad. Fundada antes del Obispado de Segovia, durante la reconquista. Se repararán las calicatas inferiores de las ventanas del ábside, para comprobar si existen pinturas bajo los guarnecidos.

APRENDER

En la Residencia Tagore

Programas de convivencia en Segovia



Todas las mañanas los extranjeros de la Residencia Tagore acuden al Colegio Universitario «Domingo de Soto» para tomar sus lecciones de español. — (Foto Fernando Peñalosa)

Un Programa de Convivencia en Segovia que la Residencia Tagore gestiona directamente y en colaboración con los POE (Programs in Overseas Education, Inc.) que patrocina The International High School in Spain ha supuesto la presencia en nuestra ciudad de un importante número de jóvenes extranjeros que quieren conocer nuestro idioma y mucho más de nuestra cultura y costumbres. Los que han repetido hablan de unas inmejorables condiciones tanto geográficas como climatológicas. «En Segovia y desde ella es fácil conocer más sitios y más gentes».

Dice Javier Escobar López, director de la Residencia que son ya 15 años trabajando con los Programas de Estudio en el Extranjero, y que en este tiempo los miles de jóvenes que han pasado por el centro hacen prácticamente imposible un cálculo acertado.

Asimismo y desde hace dos años este centro gestiona la convivencia

de extranjeros con familias segovianas previamente seleccionadas.

Dos grupos ocupan actualmente a los responsables de la Residencia Tagore. Desde el pasado 14 de junio, se encuentran alojados en el centro 18 alumnos de 15 a 17 años, procedentes de Miami, Florida. Por otra parte, y desde la misma fecha 10 chavales de Taiwan y dos de nacionalidad india se alojan en casas de varias familias segovianas. Estos finalizarán su estancia en nuestra ciudad el 20 de julio. Los primeros, lo harán el 4 de agosto, debido al período vacacional de la Residencia. Durante el mismo, los jóvenes de Florida viajarán a Galicia.

PROGRAMA DE ESTUDIOS

Se dice que el motivo primero que mueve a estos jóvenes a salir de sus países es y visitar el nuestro es el idioma. Y para acercarse a él y a un dominio lo suficientemente avanza-

do para poder comunicarse sin problemas mayores y se parte de un programa de estudios basado en el aprendizaje de los contenidos de cultura general y civilización española a partir de unos conocimientos básicos de gramática y vocabulario.

Durante seis semanas y en clases de cuatro horas diarias los alumnos acudirán todas las mañanas al Colegio Universitario «Domingo de Soto» donde un profesorado especializado les pondrá al tanto de lo más importante y también de lo más interesante de nuestro idioma.

Con el grupo vienen también profesores con los que conviven y desarrollan las diversas actividades programadas para aprovechar al máximo y hacer más «rentable» su estancia en nuestra ciudad. Además, tres monitores estarán al tanto de cualquiera de las cuestiones que requiera la atención de un responsable dentro y fuera de la Residencia, así como en el ámbito de las familias que acogen a estos jóvenes.

Se trata, dice Javier Escobar, de evitar los «espacios en blanco». Esto es, ocupar en distintas actividades tanto culturales como recreativas a estos jóvenes que en su país no cuentan con mucho tiempo libre. No salen de «copas» porque no lo hacen en su ciudad; a las 11 de la noche ya están en la cama. Hasta esta hora, todo son clases de idioma, de baile, deportes, visitas culturales a los sitios más representativos de nuestra ciudad, y excursiones. Los fines de semana se les traslada a otras ciudades y lugares próximos: Madrid, El Escorial, el Valle de los Caídos, Avila, Toledo... etc. «No tienen tiempo para aburrirse».

EN FAMILIA

Los doce alumnos que proceden de Taiwan y la India viven estos días en las casas de seis familias segovianas. Seleccionadas previamente y al objeto de ofrecer a estos jóvenes un ambiente que se quiere sea «acogedor», se tendrán en cuenta toda una serie de aspectos que van desde el espacio y condiciones higiénico-sanitarias adecuadas, hasta el ambiente de acogida que ayude a hacer más agradable su estancia en nuestro país.

Por su parte, la Residencia Tagore quiere atender de forma especial el aspecto económico de esta acogida en familia. Según señala su direc-

Jóvenes de Florida y Taiwan aprenden español en nuestra ciudad

El calor no deja a Segovia precisamente vacía. Por el contrario, julio y agosto traen a la ciudad todo tipo de gentes que no sólo llenan calles y restaurantes. Aulas, residencias, lugares de recreo y deporte simplemente cambian de acento. Lo hacen también algunas familias. Y es que los nuevos inquilinos no aparecen aquí por casualidad: los programas de convivencia en Segovia tienen ya su pequeña historia.

En colaboración con los Programas de Estudio en el Extranjero, la Residencia Tagore acoge durante seis semanas a grupos de jóvenes extranjeros que quieren saber mucho y más de nuestro idioma y con él de nuestra cultura. La experiencia ha demostrado que la mejor fórmula es la convivencia.

tor, las familias son escasos recursos, personas en paro y demás gentes con problemas económicos son los primeros a tener en cuenta a la hora de proceder el reparto de alumnos.

Señala también Javier, que desde marzo han sido más de 1.300 los alumnos acogidos. Las familias, en la actualidad, hacen un total de 69. De ellas no se conoce hasta hoy ningún tipo de queja ni problema con los alumnos y también profesores que han instalado en sus casas. En cualquier caso, se pretende atender tanto a las preferencias de los alumnos como a las de la familia al objeto de evitar cualquier «incompatibilidad».

Quizás, y según se expresa una de las amas de casa que en estos días tiene a su cargo a dos de los alumnos de Taiwan, el mayor problema es el de las comidas. «Ellos están acostumbrados a otro tipo de alimentación y la nuestra, en los primeros días, les supone algún trastorno. En cuanto a las horas de entrada y salida en la casa, se pretende que respeten en todo momento el horario fijado para hacer más llevadera la convivencia. Por lo demás, salimos ganando todos. Nosotros les ofrecemos nuestra casa y nuestro idioma y el ellos nos enseñan muchas cosas de su cultura y forma de vida. La aportación económica también es importante.

SEGOVIA Y EL ESPAÑOL

Comunicarse con estos chicos no resultó muy difícil, teniendo en cuenta el dominio del español por parte de alguno de ellos. Concretamente, Susanne Hoelterhoff, una joven alemana de 18 años que viven en Taiwan, repite este año sus vacaciones en Segovia. La razón: «Me ha gustado la gente que he conocido por medio de estos programas de convivencia y sobre todo, me ha gustado Segovia». Se defiende más que bien con el español y todo, nos dice, gracias a estas semanas en Segovia.

Michael Hertzeld tiene más dificultades para expresar su impresión; esta es la primera vez que visita España. No obstante, ha encontrado buenos amigos y un «buen ambiente».

Javier Escobar insiste en la fórmula que ha permitido la consolidación de estos programas, la convivencia. En su opinión esta gente que viene a aprender un idioma hoy en pleno desarrollo y expansión mun-

dial quiere hacerlo a través de un sistema que le aporte algo más que lo que se aprende en un aula de idiomas. Procedentes de familias con notables recursos económicos, vienen a convivir con la gente de la que quieren aprender cosas. «La convivencia y el intercambio de conocimientos que aporta hace más que interesante el propio aprendizaje de la lengua».

Nos cuenta también Javier como estos chicos, entre a otras muchas cosas, se van de aquí con una idea clara de España, y aunque parezca increíble, de su situación geográfica. La mayoría de ellos carece no



Michael Hertzeld viene de Miami y quiere aprender nuestro idioma. — (Foto Pilar)

solo de los mínimos conocimientos históricos de nuestro país, sino de su situación. Vienen pensando en un país suramericano y les llega a sorprender que por aquí tengamos calefacción, duchas..., y demás artilugios de la vida moderna que ellos sólo parecen conjugar con su país y cuatro más.

Saben de un idioma que se impone, pero no acaban de acoplarlo al país que corresponde; después de unas semanas en él, querrán volver.

P. SAIZ



Susanne Hoelterhoff, una alemana que vive en Taiwan, pasa estos días su segundo verano en Segovia. — (Foto Pilar)

PAGINA LITERARIA

POEMAS

Qué mundo es éste

Sólo la paz en la tierra
reina ya en el cementerio.
En el Líbano la muerte
no tiene espacio ni tiempo.
La muerte y el rayo reinan
cabalgando en hoyo intenso.
En China cayó la china
negra de sangre y de fuego,
quemando la carne joven,
buscando nuevos modelos.
Eritrea y Abisinia
la paz está por los suelos.
Judíos y palestinos
no tienen paz ni un momento.
Allá en el Africa Austral
acometen a los negros,
aunque Dios es para todos
de unos y otros en el cielo.
La miseria se agiganta
en la raíz de los pueblos,
y la injusticia corroe
lo más profundo del tuétano.
Los pueblos ricos no miran
que otros se mueran sin serlo,
y apenas unas migajas
les llegan desde muy lejos.
Qué mundo es este que arroja
un mendrugo en alimento
y aquellos que no poseen
más que miseria en el cuerpo.

CUMPLASE SEÑOR, LA PAZ
FLORECIDA DE TUS HUERTOS

Moisés Sanz Montarelo

Amor y
agradecimiento

El jardín te da una flor,
tú agradecido la aceptas
y al mismo tiempo respondes:
¡Oh hermosa Naturaleza!

Cuando admiro la hermosura
que el HACEDOR puso en ella,
considero una vez más
su amor y delicadeza;

porque todo lo creado
vino gratis a la Tierra,
para que todos los hombres
puedan disfrutarse de ella.

Yo te bendigo Señor,
y pido de tu clemencia
que olvides nuestros delitos
y siga tu providencia...

Que si humanos todos somos,
también un poquito queda
de ese Amor que tu pusiste
al recorrer estas sendas.

Esmeralda Díez Matos

No tiene ya importancia

Os juro amigos míos que no puedo,
tan duró la vida me lastima;
que la muerte me seduce y enamora,
y por la noche pienso y pienso ahora
y no hay momento en que no deje de llamarla,
pues la razón extenuada se me ahoga.
Me acuerdo de ello y sin quererlo sufro,
mas no me place salvar esa señora
tan cuerda ayer y hoy tan perdida,
que no le da fundamento a mi proceso,
y sin saber porqué, me da confeso,
rasgando mis velas con su frío beso.
No tiene ya importancia lo importante,
mi cuerpo tan enfermo encarcelado,
marioneta es de un sueño envejecido,
que osado lobo ayer de carnicero,
hoy se tornó rumiante, cual cordero.

Eulalia Reinoso Robledo

María, la espigadora

Cuando se acerca el verano
recuerdo a la espigadora,
esa mujer tan sufrida,
tan fina y trabajadora.
Cuando rayaba la aurora,
se levantaba María
para buscar la parcela
que más espigas tenía.
En los Campos de Valverde,
en los Campos Castellanos,
por la mañana y por la tarde,
espigaba mano a mano.
Una mandila tras otra
hasta llenar el costal
pasando miles fatigas
para ganar el jornal.
Era la vida de antes,
una vida de ilusiones
sin pagas extraordinarias,
y nada de vacaciones.
La vida de nuestros pueblos
agricolas y ganaderos,
donde sobraba el trabajo
pero faltaba el dinero.
En las manos de María,
las espigas en manojos,
parecían tan bonitas
como los claveles rojos.
No olvidemos los ejemplos
de la buena espigadora,
que no vuelvan esos tiempos
y que sigan los de ahora.

Julián Llorente de Pablos Morales

El valor
de la ilusión

Tiene la ilusión
sabor especial,
de aroma de musa
rímica y leal.

Olor de magnolia
fragante y vital,
de lírica armónica
bella y cadencial.

Mansión de poetas
su mejor panal,
de la miel de gloria
dulce y substancial.

Alegría y esencia
fácil de mostrar,
y la mejor fortuna
que puedes donar.
Como enseña pura
es la gran verdad,
y el bien más valioso
de la humanidad.

Que acoge con gozo
esta virtud real,
consciente del grado
de su utilidad.

Llenando de encanto
cual la luz solar,
convertida en lema
santuario y altar.

Su valor eterno
le da calidad,
¡si la ilusión falta...!
no hay vida normal.

Gregorio Tapias Arribas

Libro de vacaciones

¿Libro de vacaciones? No. Ni de Anaya ni de Santillana ni de Cincel ni de Everest. Eso para septiembre, para el nuevo curso. Ahora, a descansar, a leer placidamente sobre el césped de los polideportivos.

Siempre que escribo esto, y lo hago sin ánimo de provocar, mis cordiales enemigos de las editoriales de texto y algunos jóvenes-viejos malos maestros se cabrean. Peor para ellos. Lo siento. Que aprendan. Por encima del negocio, el ocio. O sea, la vida, la libertad, la aventura, la comunicación, la personalidad, la fascinación incólume de la fantasía.

— ¿Y lo dice usted que es librero?

— Ya ve

¿Libros para las vacaciones? Todos. Por ejemplo, Axtérix, Tin Tin. O algo de Salgari. O de Julio Verne. O «Los Cinco». O «Los tres investigadores». O «El Barco de Vapor» O «Altamar». O «A toda máquina». O «Arbolé». O «El duende Verde». O «Alfaguara». O «Juventud»...

Tengo probado, por edad y magisterio, que los empollones, los primeros puestos, los sobresalientes y otros niños... exquisitos y ejemplares, cuando finalizan los estudios digamos que «oficiales», no cogen un libro en sus manos. Y hablo de los que luego son médicos, ingenieros, abogados, políticos... ¡Qué tristeza! Ustedes no se lo creen, pero yo lo sé. Hemos fabricado una sociedad elitista, encerrada, insolidaria, paleta, dogmática, corta de palabras y pensamiento, precisamente porque la hemos hecho estudiar mucho y leer poco. Acaban todos diciendo: No me des más libros, ya me sobran con los del curso. Y... no les falta razón porque la lectura es lúdica, simpática, abierta, libre.

Verano en libertad. A leer. A usar las palabras, el diálogo, la comunicación. Una manera profunda y verdadera de vivir y saber y aprender, a la pata la llana, casi sin darse cuenta, porque el lenguaje es instrumento y herramienta para todas las ciencias y geografías y turismo e informáticas y políticas.

— Y si no apruebo tampoco en septiembre.

— Si lee aprobará. Pero... piénselo en septiembre.

Apuleyo Soto
Premio Nacional

Soneto

Al pie del Acueducto milenario,
al lado de la puente segoviana,
Amparo brega y brega en la mañana
preparando un cordero extraordinario.

Y junto al cochinito legendario
los finos menudillos que hacen gana;
Amparo en el «Garrido» bien se afana
y cumple aquí el cincuenta aniversario

Cincuenta años metida en la cocina
al pie de los fogones y cazuelas,
entre azafrán, tomillo y condimentos.

Amparo en los guisados es divina
y al igual que Agapito Marazuela
se merece tener un monumento.

Fernando Ortiz

Al atardecer de la tarde
de verano

Me sumerjo en el atardecer veraniego
en los plantíos del pueblo castellano
sentado en la hierba fresca
a la vera del río limpio y claro
y de fondo oigo los sonidos naturales,
mi alma al instante se temple,
mi corazón se excita y conmueve
al visualizar tanta belleza natural.
La temperatura se torna agradable
y un frescor se exhala con ansiedad
todo se mece como en un sueño
como una fantasía interminable
siento el placer de la Naturaleza
que me arrastra por sendas esotéricas
y me evado en éxtasis
al atardecer de la tarde veraniega...

Juan Montero Lobo

Humano

Yo no soy un mundo,
simplemente soy humano;
me río de la risa falsa,
aunque me llamen payaso
o me pongan de muñeco
a ver cuándo me caigo!

Si, mi ambición es vivir,
levantarme
cuando tenga un fracaso
puesto que no soy Dios,
tan sólo soy humano.

Rafael García

MUSICAL

JULIO IGLESIAS
EN CONCIERTO

Listas de éxitos

LP'S Y CASSETTES

1. «Raíces» (Julio Iglesias), (CBS).
2. «Voy a pasármelo bien» (Hombres G), (Twins).
3. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
4. «Like a prayer» (Madonna), (WEA).
5. «A por ellos que son pocos y cobardes» (Loquillo y Los Trogloditas), (Hispanavox).
6. «Desintegration» (The Cure), (Polygram).
7. «Flowers in the dirt» (Paul McCartney), (EMI-Odeón).
8. «The Miracle» (Queen), (EMI-Odeón).
9. «Rosa de amor y fuego» (Ana Belén), (BMG-Ariola).
10. «Vámonos» (La Guardia), (Ser/Zaf).

SINGLES Y MAXIS

1. «The look», (Roxette), (Hispanavox).
2. «Ibiza» (Amnesia), (Ginger Music).
3. «Más y más» (La Unión), (WEA).
4. «Express Yourself» (Madonna), (WEA).
5. «Lullaby» (The Cure), (Polygram).
6. «Promise Land» (Joe Smooth), (Ginger Music).
7. «She drives me crazy» (F. Young Cannibals), (Polygram).
8. «Like a prayer» (Madonna), (WEA).
9. «The Sound of the...» (Confetti's), (Epic).
10. «Hand on your heart» (K. Minogue), (Sanni Records).

COMPACTOS

1. «Raíces» (Julio Iglesias), (CBS).
2. «Like a prayer» (Madonna), (WEA).
3. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
4. «Tutto Pavarotti» (Pavarotti), (Polygram).
5. «Desintegration» (The Cure), (Polygram).
6. «The Miracle» (Queen), (WEA-Odeón).
7. «Flowers in the dirt» (Paul McCartney), (EMI-Odeón).
8. «Street fighting years» (Simple Minds), (Virgin).
9. «Rosa de amor y fuego» (Ana Belén), (BMG-Ariola).
10. «Escuela de calor» (Radio Futura), (BMG-Ariola).

(AFYVE)

Coordina:
Marisa Hernando

De la mano de Zirconio, promotor y patrocinador único de los conciertos, Julio Iglesias vuelve a nuestro país este verano en una espectacular gira para promocionar su álbum «Raíces».

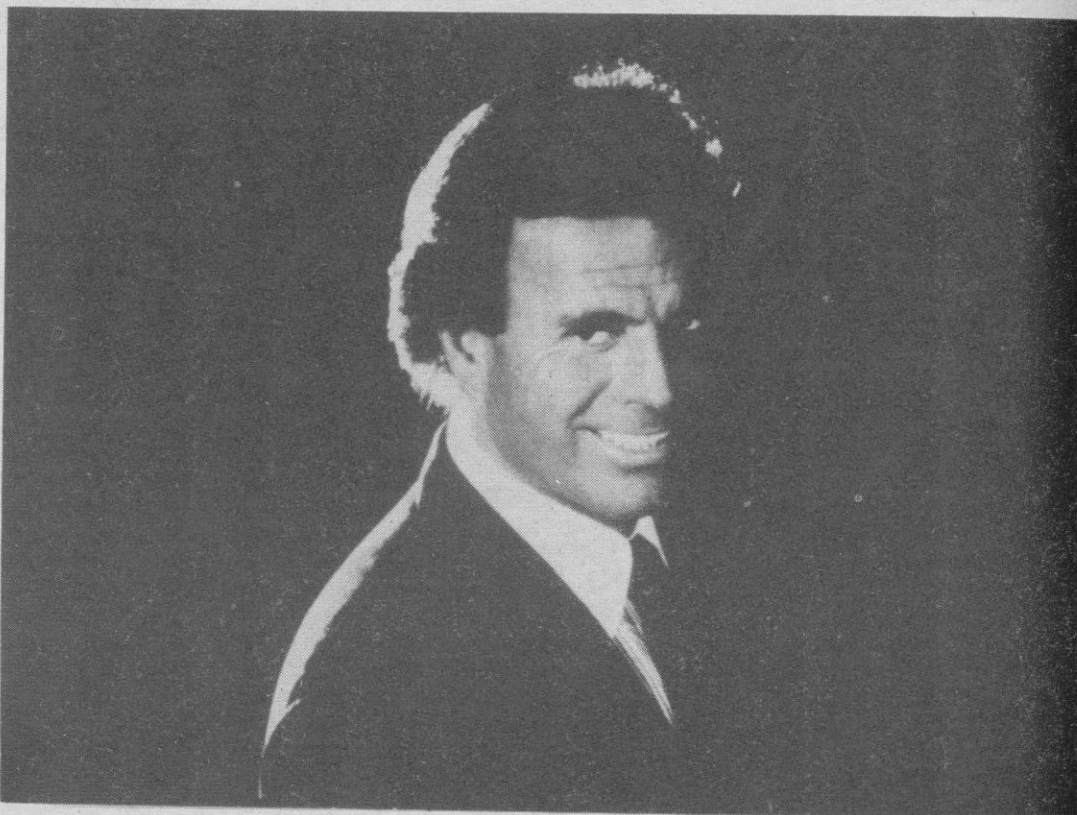
El año pasado, el cantante se despidió de nuestro país con tristeza, al no poder acudir a su cita con el pueblo de Madrid. En esta ocasión, después de intensas gestiones, Julio Iglesias actuará en el estadio «Santiago Bernabéu» en uno de los conciertos más bellos y deseados de los últimos tiempos.

La gira «Raíces» será la despedida del cantante con el público español, ya que Julio no volverá oficialmente a nuestro país hasta 1992. Este hecho, motivó a los directivos de Zirconio a ponerse a la altura de las grandes multinacionales y sponsorizar a nuestro cantante más internacional.

2.000 PERSONAS, 40.000 KM. DE CABLE Y MAS DE 80.000 WATIOS DE SONIDO DURANTE LA GIRA «RAICES»

Dada la importancia y la magnitud de la gira «Raíces», de Julio Iglesias, Zirconio ha buscado apoyo en empresas de la categoría de «Actividades Artísticas», una de las más afamadas del sector, especializada en infraes-

Para promocionar por nuestro país su último álbum «RAICES»

Espectacular gira del cantante español
el próximo mes de agosto

tructura y organización de este tipo de acontecimientos.

«Actividades Artísticas» y «BCN» serán los responsables

de la producción técnica de esta macro-gira y movilizarán a unas 2.000 personas alrededor de España. En el estadio «Santiago

Bernabéu» 500 personas se ocuparán de todos los detalles. Cabe destacar que la estructura metálica del escenario madrileño pesará 40 toneladas y 450 focos de 1.000 vatios se encargarán de iluminar este espectáculo. El montaje de tan magno concierto se efectuará en 48 horas, y en tan sólo 14, será desmontado.

FECHAS Y LUGARES
DE LOS CONCIERTOS

Julio Iglesias iniciará la gira el día 29 de julio en Andorra, para continuar en el mes de agosto, el día 4, en la plaza de toros de Benidorm, el 6 en Alcudia (Mallorca), el 9 en la plaza de toros de Málaga, el 14 en Sitges (Barcelona), el 15 en el castillo de Peralada (Gerona), el 17 en Lloret de Mar y el 20 en la plaza de María Pita (La Coruña).

Fechas pendientes de
confirmar debido al sorteo
del calendario de Liga

Madrid — Estadio «Santiago Bernabéu».

Valencia — Estadio «Luis Casanova».

Zaragoza — Plaza de toros.

Granada — Estadio de «Los Cármenes».



Chick Corea, una de las grandes figuras del jazz.

Chick Corea
y Andy Summers,
en el Festival
de Jazz
de Vitoria

Del 17 al 22 de julio se celebrará la 13.ª edición del Festival de Jazz de Vitoria, que este año contará con la presencia de Chick Corea, el Modern Jazz Quartet y, muy especialmente, con la presentación jazzística del que fuera guitarrista de Police, Andy Summers.

Para este año, la organización ha aumentado el número de conciertos ocupando las seis noches de que consta el festival.

En la primera se hará un homenaje a Billie Holiday al conmemorarse el 30.º aniversario de su fallecimiento. Alexander, Ellis y Brown presentarán temas que la cantante de Baltimore hiciera famosos.

En la segunda actuarán George Benson, con Dizzy Gillespie, Phil Woods, Steve Turre y Bobby Hutcherson. En la noche del miércoles actuación de Chick Corea con John Patitucci en el contrabajo. Por su parte, el Modern Jazz Quartet lo hará el día 20, dejando para el viernes el más clásico de los músicos de jazz europeos, el violinista francés Stéphane Grappelli que compartirá cartel con la vocalista Petty Carter.

Pero, sin dudas, la actuación más relevante de este certamen alavés es la presentación en el mundo del jazz del antiguo miembro de The Animals y gran guitarrista de Police, Andy Summers que pondrá el broche de oro de la 13.ª edición del Festival de Vitoria acompañado por el saxofonista y oboista Paul McCandless, fundador de Oregon y el batería Al Foster.

Sabías que...

...Continúa la meteórica ascensión de JASON DONOVAN. Como recordaréis, su primer disco «Ten Good Reasons» fue número 1 en Inglaterra en tan sólo dos semanas. Pues bien, ahora con su segundo single «Sealed With a Kiss», DONOVAN ha conseguido colocarse directamente, otra vez en Inglaterra, en el puesto número 1. Qué tendrá este chico, ¿eh?...

...Las XOXONEES, muje-

res al borde de un éxito veraniego, ya tienen su primer single en la calle, «Molan». Mañana en el programa dirigido por Hugo Stiven «Pero... ¿Esto qué es?» tendréis ocasión de verlas junto a Las Veneno, Los Morancos, Los Farsantes Fingidos, La Orquesta Mondragón, Lola Flores, «Cha-cha-cha» y Suzanne Vega...

...Uno de los ídolos más importantes del mundo de la can-

ción, David Bowie, vuelve a recuperar su personalísima actualidad con una doble noticia. Por un lado, Bowie se lanza al mercado discográfico con nuevo grupo y nombre distinto. «Tin Machine» es la última creación de este genio de las transformaciones. Por el otro, David sorprende a su público con la noticia de su próximo matrimonio. Será la segunda boda del creador de uno de los movimientos musicales más escandalosos de la historia del «gay power»...

ARTE Y LETRAS

Desde Suiza

Verano español en Gibraltar

La ciudad de Ginebra organiza todos los veranos un festival de cultura y turismo; este año lo dedicará a España. El festival 1989 será patrocinado por Sus Majestades los Reyes de España y el Consejo Federal Suizo.

El programa, único por su riqueza y diversidad cultural, comprenderá dos exposiciones de pintura española: «El Siglo de Oro de Goya», en el museo de Arte e Historia, y obras de Antonio Saura.

La orquesta de la Suisse Romande interpretará 6 conciertos, que serán dirigidos por ilustres maestros, como Jesús López Cobos. Habrá conciertos de la época del Siglo de Oro, así como de flamenco, y, por vez primera, se podrá escuchar una antología de la Zarzuela.

La semana del cine español organizada con la ayuda del Ministerio de Cultura español, acogerá a grandes maestros del séptimo arte.

Habrán igualmente conciertos de jazz y veladas animadas por grupos folclóricos de las asociaciones de españolas en Ginebra.

1.480 expositores (de ellos, 590 extranjeros) presentaron sus novedades bibliográficas en LIBER

1.480 expositores (590 extranjeros, de 23 países), han acudido este año a la convocatoria de LIBER y ocuparon 7.500 m2 de exposición para presentar su producción bibliográfica, que es también el resultado de la tarea creativa, técnica y empresarial de un sin número de profesionales (autores, traductores, ilustradores, editores y demás sectores implicados en la producción del libro).

En esta nueva etapa, el Salón incorporó muchas novedades: desde su nueva imagen gráfica, expresión externa de cuanto LIBER promete para el futuro, a unas nuevas fechas, cuidadosamente buscadas para dar facilidades a libreros y distribuidores, en el mejor momento, para seleccionar las novedades que todos leeremos el próximo otoño, y para dar ocasión de participar a muchos editores y librerías procedentes de otras áreas

lingüísticas, sin descuidar por ello la presencia de expositores y visitantes iberoamericanos.

Varios kilómetros de estantería configuraron el mayor escaparate de libros jamás mostrado en España. LIBER se convierte así en un acontecimiento cultural y profesional de primera magnitud en torno al cual se mueven miles de profesionales (editores, distribuidores, libreros, importadores, agentes literarios, «packagers», industrias gráficas, encuadernadores, sistemas informáticos).

LIBER es bastante más que una Feria: es el verdadero paraíso del lector. Allí se encontraron los libros técnicos más especializados, pero también la más amplia oferta de libros infantiles. Todas las publicaciones sobre cualquier tema de su interés, sobre su «hobby» más original, pero también los nuevos textos escolares que los estudiantes manejarán el curso próximo. Todas las enciclopedias y obras ilustradas, pero también cualquier rareza bibliográfica de escasa difusión comercial que responde justamente a lo que alguien andaba buscando. Y, por supuesto, toda la poesía, la novela, el ensayo, el libro de actualidad política o económica, el «best-seller», los libros mejor editados... y además, en todos los idiomas, de todas las culturas occidentales y orientales... Y, lo que es más singular en este tipo de manifestación, en LIBER no hay ni un solo título repetido precisamente porque es un salón para profesionales que, excepcionalmente abre sus puertas al público. A un público cada día más exigente y mejor informado.

ESCAPARATE

«ANTE LA NUEVA CIVILIZACION»

Un libro de Enrique Larroque en el que traza un profundo estudio sobre la civilización de la Humanidad en el presente y, sobre todo, de cara al futuro, un futuro en el que varios países llevan ya un adelanto sobresaliente; la investigación del autor le lleva a expectativas e hipótesis de características esperanzadoras (Edita Alhambra. Col. Mezquita-Actual).

LIBROS DE EDITORIAL TEMAS DE HOY

«LA VIDA COTIDIANA DE LOS TEMPLARIOS EN EL SIGLO XIII», del francés Georges Bordonove, autor de novelas, estudios históricos y ensayos numerosos, ha realizado un trabajo de indudable rigor científico, producto de una exhaustiva investigación sobre la vida de la Orden del Temple durante el turbulento siglo XIII; traducción de Daniel Sarasola (Col. Historia). «LA VIDA COTIDIANA EN GRECIA EN EL SIGLO DE PERICLES», libro del profesor francés Robert Flacelière, especialista en temas de la Grecia antigua, nos ofrece un estudio muy completo y lleno de matices de la vida griega en el gran siglo V antes de Cristo, con figuras, junto a la de Pericles, como Esquilo, Sófocles, Eurípides, Fidias, Sócrates...; traducción de Cristina Crespo (Col. Historia). «LUCES Y SOMBRAS DEL PODER MILITAR EN ESPAÑA» contiene un tema de plena actualidad, cual es el de la profesión militar en nuestro país, sobre la que se exponen los resultados de encuestas realizadas entre profesionales del Ejército sobre temas de total vigencia en nuestros días, como el servicio militar, los intentos golpistas, el terrorismo, etc. Antonio Pérez Henares, Carlos A. Malo de Molina y Enrique Curiel Alonso han realizado un notable trabajo de análisis, encuestas y síntesis, que completan con comentarios de indudable sentido crítico (Col. España hoy).

LIBROS DE EDITORIAL CARALT

«EL CASO LUTERO» es un libro de plena actualidad, ya que se refiere a la nueva visión que en el mundo de las ideas y de la teología se tiene de Martín Lutero, considerado por protestantes y católicos desde puntos de vista controvertidos, que en nuestro siglo se han visto anulados por una nueva y parece que muy acertada concepción de las ideas del que sin duda fue un gran teólogo. Es autor del libro el profesor francés Jean Delumeau (1923) y de la traducción se ha responsabilizado Gloria Rossi Callizo (Col. Cultura Histórica). «LA CASA ASESINADA», del escritor francés Pierre Magnan (1922), novela con un curioso argumento en el que el protagonista, único ser que, cuando pequeño, quedó libre de una matanza ocurrida en una casa de campo, dedica todo su empeño en la búsqueda de los autores de la masacre; traducción de Guillermo Solana (Col. Gigante).

«NAPOLIS»

De José Manuel Alonso Ibarrola ya hemos destacado en una anterior ocasión sus cualidades de brillante escritor con un estilo muy suelto y elegante, siempre impregnado de un gran y acertado sentido del humor. Alonso Ibarrola, aunque escriba «en serio», llena su obra con un aliento positivo que sirve de acicate para el lector; y tal ocurre en esta «biografía» de la bella e histórica ciudad italiana de Nápoles. Alonso Ibarrola, guipuzcoano de nacimiento y madrileño por vocación y residencia, ama a Italia, conoce Italia, su idioma y sus ciudades, y ha volcado todo su amor y toda su generosidad en esta descripción de la «vida» de la ciudad permanentemente amenazada por el Vesubio; una ciudad a la que el autor describe como víctima de muchas contrariedades pero fuerte y enérgica para haber sabido siempre sobreponerse a ellas. El libro es producto de un hondo estudio y observación directa sobre todos los aspectos —histórico, monumental, sociológico, geográfico, humano...— de la capital napolitana (Edita Destino. Col. Las ciudades).

LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

«EL SENDERO DE LA TRAICION» es una novela de Leonore Fleischer sobre el resurgimiento del Ku Klux Klan, fundada en la película de Costa Gavras sobre un guión de Joe Eszterhas; un relato duro localizado en un pueblecito del corazón de los EE.UU.; la traducción es de Francisco Martín (Col. Contemporánea). «TODO EMPEZO EN EL MARBELLA CLUB» es una novela de la periodista barcelonesa Pilar Eyre (1951); experta conocedora de la vida de la «jet society» marbellí, la autora ha imaginado una trama que se desarrolla a lo largo de una noche en la Marbella de la alta sociedad; por la historia pasan personajes famosos y tipos de lo más bajo y de lo más pintoresco, cada uno con su idiosincrasia y su particular influencia en la vida nocturna marbellí, (Col. Autores Españoles e Hispanoamericanos). Dos títulos de la colección «Memoria de la Historia»: «YO, MAHOMA», es la historia de la vida de este personaje, de gran trascendencia en la Historia, sobre cuya trayectoria ha escrito con su buen hacer el novelista catalán José María Gironella (1917). «YO, JUAN PRIM», ha salido de la pluma de Cristóbal Zaragoza, alicantino, licenciado en Historia y escritor; un relato novelado de la vida del famoso estadista español, cuya trayectoria ha estudiado el autor con todo interés para ofrecernos una visión no sólo del personaje central, sino del momento histórico que entonces vivía España. «EL SALON DORADO», por el renombrado novelista norteamericano, muy leído en nuestros días, Irving Wallace; es un relato sobre el más famoso burdel del Chicago de principios de siglo, que se empeñó en cerrar el alcalde de la capital, cuya decisión da origen al novelista para una historia de ironía y enredo protagonizada por variados personajes; la traducción es de Francisco Martín (Col. Contemporánea).

P.M.C.

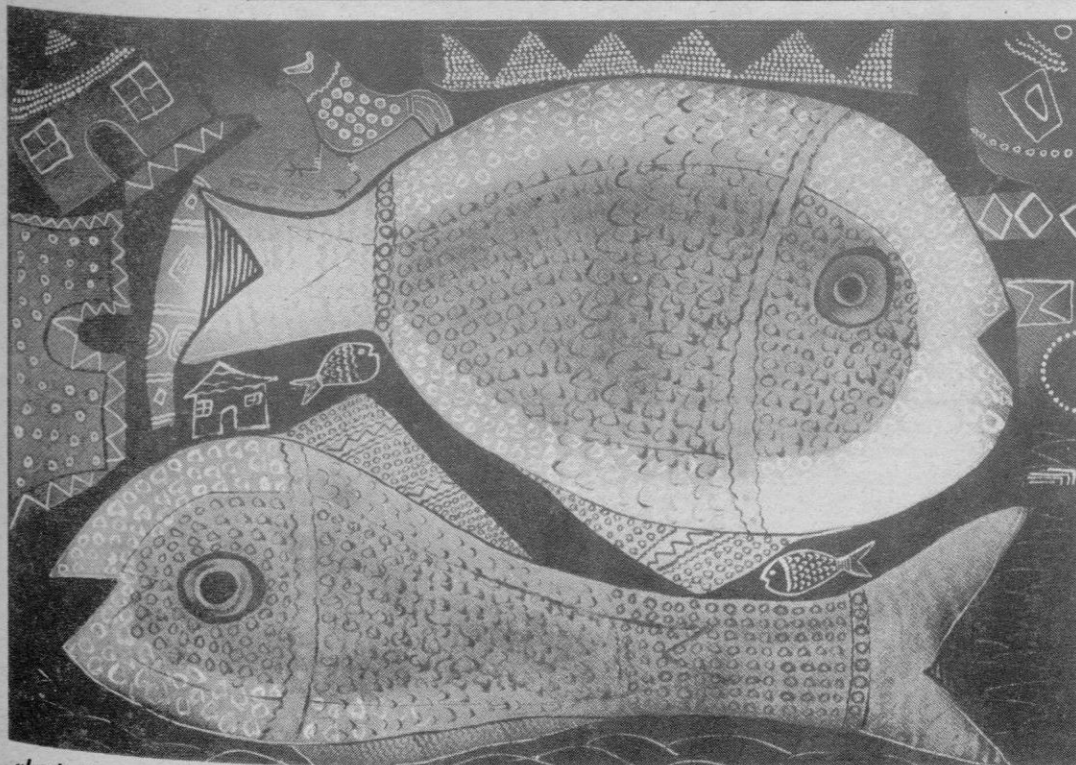
Desde la URSS

Maximilian Schell monta una obra teatral en Moscú

El conocido actor y director de escena germanooccidental Maximilian Schell, ha montado en Moscú la pieza «Fe, amor, esperanza», del dramaturgo austriaco Odon Von Horvath. Esta es la primera obra que Maximilian Schell realiza en la Unión Soviética, y eligió para este fin el teatro-estudio que dirige Oleg Tabakov.

— En Europa Occidental — comenta Schell — conocen bien tres colectividades de Moscú: el teatro de Taganka, los estudios teatrales «Hombre» dirigidos por Anatoli Vasiliev y la compañía de Oleg Tabakov, a la que califican de vanguardista aunque su manera de trabajo es puramente realista. En cuanto a mí, pienso que el calificativo «vanguardista» se aplica con razón a este teatro que hace espectáculos para la juventud y sobre la juventud. Hace poco vi aquí la adaptación escénica de la novela corta «Barriles repletos», de Vasili Axionov, que considero una obra muy interesante y me alegra el hecho de que este verano la puedan ver habitantes de Berlín Occidental.

GALERIA DE ARTE



«La belleza de Africa», es el título de una exposición de obras del pintor sudafricano Billy Molokeng, celebrada recientemente en Johannesburgo. A ella pertenece este cuadro titulado «La pesca». Molokeng es, también, escritor, compositor y cantante de gran talento.

MOTOR

Un coche para vivir

CONducir ES UN OFICIO

En España, la cifra de vehículos que circulan por nuestras carreteras viene a ser, aproximadamente, un tercio del total de la población.

Esto quiere decir que, en un momento dado, los españoles podrían circular sobre ruedas al mismo tiempo y aún sobrarían asientos.

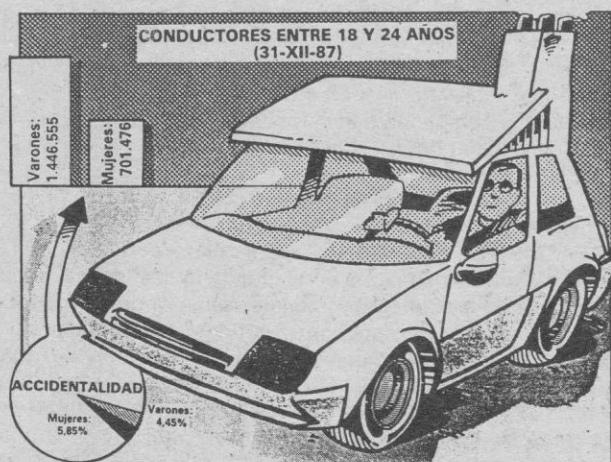
Este fenómeno, creciente en nuestro país, es todavía más impresionante en los países más avanzados del mundo. Solamente en Norteamérica y Europa, la cifra total de vehículos alcanza los 340 millones, 730 por cada millón de habitantes en USA y 338 en Europa.

Si descontamos la población infantil y las personas de edad muy avanzada, podríamos asegurar, que de los ciudadanos comprendidos entre los 18 y los 65 años, de cada tres, dos, tienen permiso para conducir.

Ahora, cuando enfilamos la recta de la última década de este siglo, resulta una rareza casi «es-

para los varones y 84.499 para las mujeres).

Pero lo más significativo de estas cifras, aplicado a lo que es propósito de este artículo, es el hecho, que de la totalidad de los 776.621 permisos, 576.960 fueron de la clase B-1, es decir de aquéllos no considerados profesionales.



nob», que alguien nos diga que no sabe conducir y sin embargo, pocas son las personas que cuando obtienen el carné, se plantean las disciplinas del aprendizaje como parte imprescindible de su educación profesional y cívica.

Por el contrario, pasar el enojoso examen, se considera poco menos que un trámite que la Administración ha inventado para fastidiarnos y que lo mejor es superarlo cuanto antes y como sea.

A este respecto puedo contar cómo, algunas personas, atribuyéndome cierta inexplicable influencia con Tráfico, me han venido a pedir en serio que intercediese por ellos para obtener el carné de modo fácil, y lo peor es que, no debo ser el único a quien se acude con esta pretensión.

A pesar de todo y aunque los examinadores tratan de ser estrictos con los aprobados, a finales de 1987, la Dirección General de Tráfico expidió 776.621 permisos de conducción de los que 513.306 lo fueron a varones y 263.315 a mujeres y tanto en uno como en otro caso, el mayor número fueron dados a jóvenes de ambos sexos comprendidos entre los 18 y los 19 años (217.306

¿Qué lectura tienen estas cifras en la práctica? Para mí, sólo una: el automóvil ha dejado de ser un mero instrumento de hacer más agradable el ocio, para convertirse en herramienta imprescindible de trabajo; y el hecho de conducir, en un oficio común a todas las profesiones.

Y sin embargo y a pesar de su enorme importancia, en la mayoría de los casos, se olvida que las lecciones recibidas en la autoescuela, sólo sirven para conocer las reglas de la circulación y el manejo del automóvil prendido con alfileres, para conseguir el permiso de conducción. Es decir, las autoescuelas sólo sirven para adquirir una formación de base y esto es así, en España y en el resto de los países del mundo.

El proceso, por tanto, se inicia con el permiso de conducir en el bolsillo y a partir de ese momento, el nuevo conductor empieza a descubrir por sí mismo su entorno local: la autopista, el tráfico, la noche, la lluvia, la velocidad, etc. Y, contrariamente a lo que se piensa, los kilómetros que va recorriendo no bastarán para resolver los problemas que encontrará en su camino.

Por PACO COSTAS

Por el contrario, lo más probable es que, estas primeras experiencias, se conviertan en hábitos, maneras de hacer y conductas sin control alguno, hasta constituirse en perniciosa rutina.

El único medio para evitar estas situaciones que, casi siempre con el tiempo se van agravando, consiste en acompañar la práctica con la voluntad de observar, aprender y mantener una constante puesta al día. También se debe desconfiar de las frases hechas y de las ideas erróneas de otros conductores. El contacto con publicaciones especializadas, los cursillos de reciclaje y las consultas, si es posible, con el profesor, son medidas aconsejables.

De la importancia de estos primeros kilómetros, hablan por sí mismas las estadísticas en forma de cifras irrefutables.

El censo de conductores en España al 31 del 12 de 1987, entre los 18 y los 24 años, era de 2.148.031 de los que, 1.446.555 eran varones y 701.476 mujeres.

Es precisamente entre estas edades y con la antigüedad de carné entre uno y dos años, donde la implicación en los accidentes con víctimas en carretera es mayor y las mujeres alcanzaron un porcentaje más alto que los hombres.

Con un año o menos de carné y del total de conductores censados, es decir, todas las edades comprendidas: los varones tuvieron una participación en los accidentes del 4,45% y las mujeres el 5,85%.

De uno a dos años de antigüedad y también del total de conductores: varones 7,20% y mujeres 10,87%.

Pero el dato más significativo es el referido, como decía, a los jóvenes comprendidos entre los 18 y los 24 años y que es el siguiente: con un año o menos de carné, la incidencia total es del 10,99%, varones 10,75% y mujeres 13,07%.

De uno a dos años de carné, las cifras aumentan considerablemente.

La participación total es del 18,99% y aquí el porcentaje de mujeres implicadas sube al 23,16% y el de los varones al 18,55%. Como puede apreciarse, las secuelas de una defectuosa enseñanza, precisamente, en el periodo del comienzo de la vida profesional de cualquier persona, de cualquier sexo, avallan la idea de que conducir es un oficio y además un oficio que puede llegar a tornarse peligroso si no se aprende con el suficiente método y rigor.

El calor y el automóvil

Con la entrada oficial del verano, pasados ya varios días desde que el calor atmosférico se instaló en la península, el cuidado del automóvil debe acentuarse para que el servicio tenga las garantías que cada uno espera de su vehículo. Tanto los circuitos de refrigeración, como todo el cuadro eléctrico precisan una revisión. Las ruedas, igualmente ahora que los viajes por carretera serán más frecuentes. Revisar la mecánica completa es una previsión aconsejable, pero en cualquier caso lo que más interesa es conocer los consejos de la Dirección General de Tráfico para los largos viajes de vacaciones. Tanto si viajan niños, como si no viajan niños, tanto si el equipaje es mayor o menor, la hora cumbre del automóvil que es el tiempo de verano, precisa indudablemente unas recomendaciones que apenas precisan unos minutos de reflexión. A ellos invitamos a todos nuestros lectores. Los cuidados del automóvil tienen unas recomendaciones generales y determinados aspectos particulares para cada estación del año. El verano, por erigirse en el mejor tiempo del año para la utilización del automóvil, merece una consideración detallada.

LA MOTOCICLETA TAMBIEN ES PROTAGONISTA

Otra característica del verano es la aparición de mayor número de motocicletas en la calle. Sobre las ventajas que proporciona a las condiciones de la circulación está la garantía de un tiempo agradable para este tipo de vehículo de desplazamiento. Hay en el mercado, además, una serie de motocicletas muy bien preparadas. Aunque los precios no sean siempre asequibles a un poder adquisitivo juvenil, la ventaja de la motocicleta está en la manejabilidad y alta preparación técnica conseguida en la mayoría de las marcas. La afición deportiva al motociclismo, que se ha elevado en los últimos tiempos que demuestran la capacidad española de los grandes conductores, es un factor fundamental para que este vehículo de dos ruedas sea también protagonista en el umbral del verano.

PONS

Pegaso recorre la península con la primera exposición móvil



Pegaso está presentando en las diferentes comunidades españolas la primera exposición móvil que lleva como novedad mundial, dentro del sector del transporte, la incorporación de una carpa hinchable, en el interior de la cual se presentan los distintos modelos de tractores Pegaso.

Esta carpa móvil que tiene una dimensión total de 38 metros de largo por 12 de ancho representa toda una innovación, que ha sido muy bien aceptada por los profesionales.

**2 pesetas
por kilómetro
155 km/h**

VICENTE LEAL VARGAS, S.A. Concesionario Oficial Citroën

Guadarrama, 15. Polígono Industrial. Teléfonos 42.23.33 - 42.14.05 **SEGOVIA**

**100.000 pesetas
de ahorro**
Citroën AX Diesel



LOS TOROS

VICTORINO MARTIN, EN LA XV TERTULIA TAURINA SEGOVIANA

«No hay ningún secreto en la crianza de mis toros»

La XV Tertulia Taurina Segoviana, cobró relevancia con la presencia del popular ganadero de Galapagar, Victorino Martín, como invitado especial, así como otros destacados acompañantes que conformaron este nuevo y mensual encuentro taurino, tales como Andrés Hernández, Manolo Lozano y los jóvenes novilleros Fermín García y Julio Atienza.

En el coloquio, prevaleció el siempre candente tema de la plaza de toros de Segovia, asunto que nos trae de cabeza a los aficionados segovianos y a quienes de alguna manera les afecta directamente.

Estas fueron parte de las declaraciones y opiniones del ilustre ganadero Victorino Martín:

«Me siento muy complacido de poder volver a estar con vosotros, que sois unos grandes aficionados, verdadero soporte de la fiesta de toros. Hay tres fundamentos en la

fiesta, que son el toro, el torero y el aficionado. Este año de 1989, es el mejor para mí como ganadero. En el que mejor he cuajado. Las seis corridas de toros que llevo lidiadas, han tenido interés. Me quedan todavía cuatro, puesto que voy a lidiar diez corridas esta temporada.»

«Creo que un aspecto sumamente importante que tenéis pendiente la afición segoviana, es el de la plaza de toros. Con todas vuestras fuerzas, debéis intentar comprar la plaza, remozarla y ponerla en marcha cuanto antes. Segovia es eje del rejoneo nacional. Tiene más rejoneadores que Jerez, que ya es decir. A lo mejor, es que tenemos la desgracia de que a ciertos políticos no les gusta la fiesta, y por ese motivo no mueven los hilos necesarios para solucionar el problema. Yo creo que si públicamente les dijerais a esos políticos que si no hay plaza no hay voto, veréis como se ponen en

marcha. (Ovación). Si así lo hacéis, veréis como se asustan y os dan toros».

«Hace veintitantos años, en Segovia con muchos menos habitantes, había tres festejos en fiestas. Me acuerdo que vine aquí en 1962, con Vicente Leal y Velasco y Alonso, con una novillada, cuyo cartel estuvo formado por «El Cordobés», Efraín Girón, «El Terremoto de Málaga». Recuerdo que ese día, comí más cangrejos que en el resto de mi vida. Fue en el bar Venecia, junto al Azoguejo. Venía conmigo el popular «Pipo», entonces tan de moda como su propio torero. «El Cordobés», venía a Segovia contratado por 150.000 pesetas, pero con una cláusula que estipulaba que lo que pasara de cuatrocientas mil, revertía en su beneficio. No sé ahora cómo se hicieron las cosas, pero al final se llevó setecientas mil pesetas. Se



acabó el papel. La plaza de toros de Segovia, es de las poquísimas que van quedando que sean de propiedad privada. Las tres últimas que han pasado a ser propiedad pública, han sido las de Palencia, Badajoz y Cáceres. Hay que exigir a la Administración que adquiera como sea vuestra vieja pero útil plaza de toros. Que vuelva la tradición de tener toros en Segovia, pero claro está, en su plaza de obra, no en plaza portátil».

Tomó la palabra Manolo Lozano, quien matizó algunos aspectos referidos a la actual situación, dejando claro que él, personalmente, está abierto a toda clase de negociaciones, pero que naturalmente, alguien le tiene que formular una petición. Gustavo Postigo que se hallaba junto a él, de manera enérgica y el parecer decidida, manifestó que estaba dispuesto a comprar la parte de propiedad de Palomo Linares, para formar sociedad con Manolo Lozano. De esta manera, queda desvelada la identidad del segoviano interesado en adquirir esta propiedad, cuestión que realmente conocían muchos aficionados.

Dijo Manolo Lozano: «He ofertado la venta de la plaza de toros al Ayuntamiento de Segovia y a la Diputación Provincial. Siempre me respondieron lo mismo, que no tenían dinero. Pero sí lo hubo para gastarse quinientos millones en el teatro Juan Bravo, y no digamos en campos de fútbol. En la provincia de Segovia, tenemos dos ejemplos palpables. Me refiero a El Espinar y a Cuéllar, cuyos ayuntamientos son propietarios de dos soberbias plazas de toros. Por mi parte, les expuse que podría ser interesante el adaptar la plaza de toros a los tiempos actuales. Achicar el ruedo, de-

jar el mismo número de localidades, pero más confortables, y en los espacios que se producen entre los muros de contención y los tendidos, que nos dejaran construir algo para paliar el gasto. No sé, locales comerciales o algo similar. Han querido aburrirnos a ver si nos vamos, pero las piedras no se aburren por muchos años que pasen».

Tras largo debate, se retornó al tema de los toros de Victorino.

«Yo no tengo ningún secreto, no hay nada extraño en la crianza de mis toros. Sencillamente, les cuido a mi manera, y ahí están los resultados».

Jesús Gómez, «El Estudiante», un joven valor al que apodera el popular Gregorio Martín «Spunik»

Además de ganadero de bravo, el popular Gregorio Martín «Spunik» se ha hecho cargo del apoderamiento de un joven novillero conquense, de 18 años de edad, quien apunta unas excelentes condiciones para ser torero importante cara al futuro. Se trata de Jesús Gómez «El Estudiante», que ya cuenta en su haber con varios triunfos conseguidos, el último por ahora, el alcanzado en Venturada, donde logró los máximos trofeos. Va a debutar con picadores en un festejo a celebrar en Pinto, para posteriormente actuar en diversas plazas de la región centro.

La excursión a Burgos de la Peña Taurina «El Espontáneo»

Fue el pasado 25 de junio, con un cómodo desplazamiento en magnífico autocar del socio Tomás Martín. Socios, familiares y amigos de la Peña, en número superior a los cuarenta, dimos rienda suelta a la alegría, al buen humor y nuestra común afición por la fiesta de toros. Se visitó la bodega de Ismael Arroyo, en Sotillo de la Ribera, donde degustamos un excelente y joven caldo, para acceder a Burgos al mediodía, donde almorzamos en un típico restaurante. Después, a las seis y media de la tarde, a presenciar la primera corrida de feria, en la que actuaron el rejoneador Ginés Cartagena y los diestros «Nimeño»,

«Morenito de Maracay» y el local Luis Miguel Calvo. Salida hacia Segovia y parada en Cantalejo para reponer fuerzas. Todo salió perfecto, porque imperó la cordialidad y el buen talante, como corresponde a la idiosincrasia de esta entidad, cuya existencia de treinta años, augura muchos más en pro de la fiesta y sus eternos valores.

Durante el viaje, se habló del próximo ciclo taurino-cultural, que alcanzará en el presente año, su quinta edición. Se contaron chistes, se brindó por la prosperidad de la Peña y se cantó con regusto regional. Una gozada.

La Escuela de Tauromaquia de Segovia, inició el curso 1989



El pasado día 3, la Escuela de Tauromaquia de Segovia inició un nuevo curso —el segundo— que tendrá continuidad hasta el mes de octubre, y que cuenta con catorce aspirantes a torero, como alumnado inscrito en el mismo. Continúan algunos de los chavales que iniciaron la ardua aventura el pasado año de 1988. Otros han optado por el abandono, y un número de nuevos aspirantes han venido a sumarse a los de referencia primogénica.

Almuerzo en el restaurante Heranz de Sepúlveda. Brindis por el futuro de estos jóvenes valores, y después, en el centro taurino, capea y primera clase práctica en el ruedo de la bonita y funcional plaza de fiestas. En esta ocasión, fueron tan sólo cuatro los alumnos que tomaron parte en capea, eso sí, asumida con absoluta seriedad, ya que se guardaron las formas y se llevó a cabo con estricto control por parte del profesorado. Luis Miguel y Ángel Miguel Palomo, dos jóvenes hermanos de origen segoviano, Fermín García y Oscar González, mostraron sus progresos y sus válidas

aptitudes cara al futuro. Fermín, Luis Miguel y Oscar, van a torear este año diversos festejos de variada condición. Fermín y Luis, lo harán seguramente en novilladas con picadores, mientras que Oscar, de momento, toreará ante sus paisanos en el transcurso de las fiestas de Cantimpalos. Oscar tiene solamente trece años de edad, pero asume el compromiso con total ilusión y responsabilidad.

Tal y como manifiestan los responsables del centro taurino, para 1990, la afición segoviana podrá contar con uno o quizás más toreros con futuro y proyección ascendente. Esta misma temporada se darán los primeros pasos, con esos festejos aludidos, alguno de los cuales tendrá lugar en plazas segovianas, tales como Hontalbilla, Aguilaflente, Cantimpalos y alguna otra. Es posible que Fermín actúe en la miniferia taurina de su pueblo, Sepúlveda. Luis torcará el interesante festival de Chinchón y algunas novilladas por plazas madrileñas, y otros alumnos de la escuela taurina, tienen previstas actuaciones

a lo largo de la presente temporada.

A partir de este momento, todos los fines de semana, de viernes a domingo, los catorce alumnos inscritos en el curso 1989, quedarán concentrados en el centro taurino, donde llevarán a cabo una preparación concienzuda, abarcando aspectos tan importantes como el físico, práctico, teórico y todo aquello que comporte una enseñanza correcta y necesaria para un aprendizaje metódico y absoluto.

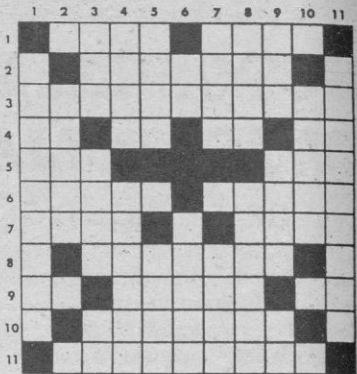
Desde primeras horas del día, hasta bien entrada la noche, con los necesarios momentos para el reposo, los alumnos de la Escuela de Tauromaquia de Segovia, van a estar entregados en cuerpo y alma a su quehacer cotidiano, buscando una puesta a punto cara a los inminentes compromisos, los esenciales y determinantes, que son los festejos con público presente. Descamos que se cumplan los propósitos, los anhelos y las ilusiones de estos alcivinos. Que el curso 1989, comporte futuras y logradas figuras del torero. Que Dios reparta suerte.

ROLDÁN EL TEMERARIO[®]

Dan Barry



CRUCIGRAMA



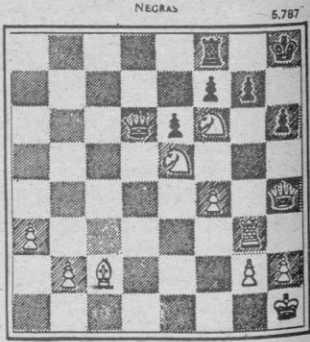
HORIZONTALES.— 1: Al revés, molusco gasterópodo que vive fuertemente asido a las piedras de las costas. Precio máximo o mínimo señalado por la autoridad para la venta de algunas cosas. 2: Inundación. 3: Contrario a la reverencia o respeto debidos. 4: Al revés, pronombre personal. Reflexivo. Pronombre personal. Al revés, nota musical. 5: Anasar. Prefijo que significa tres o tres veces. 6: Tierra baja y llana (Pl). Distraída. 7: Se atrevan. Olfatear. 8: Nitro. 9: Acudid. Comentaría. Repetido y familiar, padre. 10: Detención de una corriente de agua. 11: Al revés, demos por cierto lo que nos dice.

VERTICALES.—1: Al revés, aspecto particular del rostro de una persona. 2: Peñas. 3: Número divisible por dos. Pájaros. Consonantes. 4: Pájaros. Patos. 5: Ligero. Barro. 6: Al revés, preposición. Al revés, nombre de mujer. 7: Antigua ciudad fenicia. Bañera. 8: Al revés, cierto tejido. Habitase. 9 Apócope de santo. Familiarmente, televisión. Al revés, letra griega. 10: Vuelva. 11: Rogarían, intercederían por alguien.

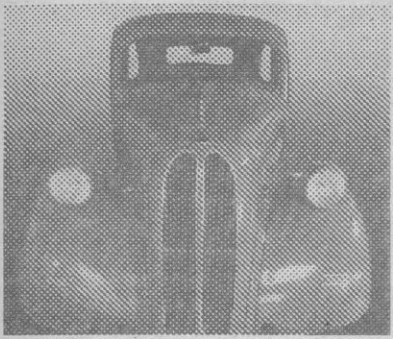
SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: apal. Tasa. 2: Avenida. 3: Irreverente. 4: SO. Se. Os. OD. 5: Oca. TI. 6: Navas. Amena. 7: Osen. Oler. 8: Salite. 9: Id. Dita. Pa. 10: Reman- so. 11: elsomaerC.
VERTICALES.— 1: Fisonomía, 2: Rocas. 3: Par. Aves. RL. 4: Aves. Anades. 5: Leve. Limbo. 6: NE. atraM. 7: Tiro. Tina. 8: ades. Morase. 9: San. Tel. or. 10: Tor- ne. 11: Mediatan.

PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS
Por HARRY SMITH
Juegan blancas y dan mate en tres. Cómo?
SOLUCION:
1. Dxf4+ 2. Dg5+ 3. Dg6+ 4. Dg7+ 5. Dg8+ 6. Dg9+ 7. Dg10+ 8. Dg11+ 9. Dg12+ 10. Dg13+ 11. Dg14+ 12. Dg15+ 13. Dg16+ 14. Dg17+ 15. Dg18+ 16. Dg19+ 17. Dg20+ 18. Dg21+ 19. Dg22+ 20. Dg23+ 21. Dg24+ 22. Dg25+ 23. Dg26+ 24. Dg27+ 25. Dg28+ 26. Dg29+ 27. Dg30+ 28. Dg31+ 29. Dg32+ 30. Dg33+ 31. Dg34+ 32. Dg35+ 33. Dg36+ 34. Dg37+ 35. Dg38+ 36. Dg39+ 37. Dg40+ 38. Dg41+ 39. Dg42+ 40. Dg43+ 41. Dg44+ 42. Dg45+ 43. Dg46+ 44. Dg47+ 45. Dg48+ 46. Dg49+ 47. Dg50+ 48. Dg51+ 49. Dg52+ 50. Dg53+ 51. Dg54+ 52. Dg55+ 53. Dg56+ 54. Dg57+ 55. Dg58+ 56. Dg59+ 57. Dg60+ 58. Dg61+ 59. Dg62+ 60. Dg63+ 61. Dg64+ 62. Dg65+ 63. Dg66+ 64. Dg67+ 65. Dg68+ 66. Dg69+ 67. Dg70+ 68. Dg71+ 69. Dg72+ 70. Dg73+ 71. Dg74+ 72. Dg75+ 73. Dg76+ 74. Dg77+ 75. Dg78+ 76. Dg79+ 77. Dg80+ 78. Dg81+ 79. Dg82+ 80. Dg83+ 81. Dg84+ 82. Dg85+ 83. Dg86+ 84. Dg87+ 85. Dg88+ 86. Dg89+ 87. Dg90+ 88. Dg91+ 89. Dg92+ 90. Dg93+ 91. Dg94+ 92. Dg95+ 93. Dg96+ 94. Dg97+ 95. Dg98+ 96. Dg99+ 97. Dg100+ 98. Dg101+ 99. Dg102+ 100. Dg103+ 101. Dg104+ 102. Dg105+ 103. Dg106+ 104. Dg107+ 105. Dg108+ 106. Dg109+ 107. Dg110+ 108. Dg111+ 109. Dg112+ 110. Dg113+ 111. Dg114+ 112. Dg115+ 113. Dg116+ 114. Dg117+ 115. Dg118+ 116. Dg119+ 117. Dg120+ 118. Dg121+ 119. Dg122+ 120. Dg123+ 121. Dg124+ 122. Dg125+ 123. Dg126+ 124. Dg127+ 125. Dg128+ 126. Dg129+ 127. Dg130+ 128. Dg131+ 129. Dg132+ 130. Dg133+ 131. Dg134+ 132. Dg135+ 133. Dg136+ 134. Dg137+ 135. Dg138+ 136. Dg139+ 137. Dg140+ 138. Dg141+ 139. Dg142+ 140. Dg143+ 141. Dg144+ 142. Dg145+ 143. Dg146+ 144. Dg147+ 145. Dg148+ 146. Dg149+ 147. Dg150+ 148. Dg151+ 149. Dg152+ 150. Dg153+ 151. Dg154+ 152. Dg155+ 153. Dg156+ 154. Dg157+ 155. Dg158+ 156. Dg159+ 157. Dg160+ 158. Dg161+ 159. Dg162+ 160. Dg163+ 161. Dg164+ 162. Dg165+ 163. Dg166+ 164. Dg167+ 165. Dg168+ 166. Dg169+ 167. Dg170+ 168. Dg171+ 169. Dg172+ 170. Dg173+ 171. Dg174+ 172. Dg175+ 173. Dg176+ 174. Dg177+ 175. Dg178+ 176. Dg179+ 177. Dg180+ 178. Dg181+ 179. Dg182+ 180. Dg183+ 181. Dg184+ 182. Dg185+ 183. Dg186+ 184. Dg187+ 185. Dg188+ 186. Dg189+ 187. Dg190+ 188. Dg191+ 189. Dg192+ 190. Dg193+ 191. Dg194+ 192. Dg195+ 193. Dg196+ 194. Dg197+ 195. Dg198+ 196. Dg199+ 197. Dg200+ 198. Dg201+ 199. Dg202+ 200. Dg203+ 201. Dg204+ 202. Dg205+ 203. Dg206+ 204. Dg207+ 205. Dg208+ 206. Dg209+ 207. Dg210+ 208. Dg211+ 209. Dg212+ 210. Dg213+ 211. Dg214+ 212. Dg215+ 213. Dg216+ 214. Dg217+ 215. Dg218+ 216. Dg219+ 217. Dg220+ 218. Dg221+ 219. Dg222+ 220. Dg223+ 221. Dg224+ 222. Dg225+ 223. Dg226+ 224. Dg227+ 225. Dg228+ 226. Dg229+ 227. Dg230+ 228. Dg231+ 229. Dg232+ 230. Dg233+ 231. Dg234+ 232. Dg235+ 233. Dg236+ 234. Dg237+ 235. Dg238+ 236. Dg239+ 237. Dg240+ 238. Dg241+ 239. Dg242+ 240. Dg243+ 241. Dg244+ 242. Dg245+ 243. Dg246+ 244. Dg247+ 245. Dg248+ 246. Dg249+ 247. Dg250+ 248. Dg251+ 249. Dg252+ 250. Dg253+ 251. Dg254+ 252. Dg255+ 253. Dg256+ 254. Dg257+ 255. Dg258+ 256. Dg259+ 257. Dg260+ 258. Dg261+ 259. Dg262+ 260. Dg263+ 261. Dg264+ 262. Dg265+ 263. Dg266+ 264. Dg267+ 265. Dg268+ 266. Dg269+ 267. Dg270+ 268. Dg271+ 269. Dg272+ 270. Dg273+ 271. Dg274+ 272. Dg275+ 273. Dg276+ 274. Dg277+ 275. Dg278+ 276. Dg279+ 277. Dg280+ 278. Dg281+ 279. Dg282+ 280. Dg283+ 281. Dg284+ 282. Dg285+ 283. Dg286+ 284. Dg287+ 285. Dg288+ 286. Dg289+ 287. Dg290+ 288. Dg291+ 289. Dg292+ 290. Dg293+ 291. Dg294+ 292. Dg295+ 293. Dg296+ 294. Dg297+ 295. Dg298+ 296. Dg299+ 297. Dg300+ 298. Dg301+ 299. Dg302+ 300. Dg303+ 301. Dg304+ 302. Dg305+ 303. Dg306+ 304. Dg307+ 305. Dg308+ 306. Dg309+ 307. Dg310+ 308. Dg311+ 309. Dg312+ 310. Dg313+ 311. Dg314+ 312. Dg315+ 313. Dg316+ 314. Dg317+ 315. Dg318+ 316. Dg319+ 317. Dg320+ 318. Dg321+ 319. Dg322+ 320. Dg323+ 321. Dg324+ 322. Dg325+ 323. Dg326+ 324. Dg327+ 325. Dg328+ 326. Dg329+ 327. Dg330+ 328. Dg331+ 329. Dg332+ 330. Dg333+ 331. Dg334+ 332. Dg335+ 333. Dg336+ 334. Dg337+ 335. Dg338+ 336. Dg339+ 337. Dg340+ 338. Dg341+ 339. Dg342+ 340. Dg343+ 341. Dg344+ 342. Dg345+ 343. Dg346+ 344. Dg347+ 345. Dg348+ 346. Dg349+ 347. Dg350+ 348. Dg351+ 349. Dg352+ 350. Dg353+ 351. Dg354+ 352. Dg355+ 353. Dg356+ 354. Dg357+ 355. Dg358+ 356. Dg359+ 357. Dg360+ 358. Dg361+ 359. Dg362+ 360. Dg363+ 361. Dg364+ 362. Dg365+ 363. Dg366+ 364. Dg367+ 365. Dg368+ 366. Dg369+ 367. Dg370+ 368. Dg371+ 369. Dg372+ 370. Dg373+ 371. Dg374+ 372. Dg375+ 373. Dg376+ 374. Dg377+ 375. Dg378+ 376. Dg379+ 377. Dg380+ 378. Dg381+ 379. Dg382+ 380. Dg383+ 381. Dg384+ 382. Dg385+ 383. Dg386+ 384. Dg387+ 385. Dg388+ 386. Dg389+ 387. Dg390+ 388. Dg391+ 389. Dg392+ 390. Dg393+ 391. Dg394+ 392. Dg395+ 393. Dg396+ 394. Dg397+ 395. Dg398+ 396. Dg399+ 397. Dg400+ 398. Dg401+ 399. Dg402+ 400. Dg403+ 401. Dg404+ 402. Dg405+ 403. Dg406+ 404. Dg407+ 405. Dg408+ 406. Dg409+ 407. Dg410+ 408. Dg411+ 409. Dg412+ 410. Dg413+ 411. Dg414+ 412. Dg415+ 413. Dg416+ 414. Dg417+ 415. Dg418+ 416. Dg419+ 417. Dg420+ 418. Dg421+ 419. Dg422+ 420. Dg423+ 421. Dg424+ 422. Dg425+ 423. Dg426+ 424. Dg427+ 425. Dg428+ 426. Dg429+ 427. Dg430+ 428. Dg431+ 429. Dg432+ 430. Dg433+ 431. Dg434+ 432. Dg435+ 433. Dg436+ 434. Dg437+ 435. Dg438+ 436. Dg439+ 437. Dg440+ 438. Dg441+ 439. Dg442+ 440. Dg443+ 441. Dg444+ 442. Dg445+ 443. Dg446+ 444. Dg447+ 445. Dg448+ 446. Dg449+ 447. Dg450+ 448. Dg451+ 449. Dg452+ 450. Dg453+ 451. Dg454+ 452. Dg455+ 453. Dg456+ 454. Dg457+ 455. Dg458+ 456. Dg459+ 457. Dg460+ 458. Dg461+ 459. Dg462+ 460. Dg463+ 461. Dg464+ 462. Dg465+ 463. Dg466+ 464. Dg467+ 465. Dg468+ 466. Dg469+ 467. Dg470+ 468. Dg471+ 469. Dg472+ 470. Dg473+ 471. Dg474+ 472. Dg475+ 473. Dg476+ 474. Dg477+ 475. Dg478+ 476. Dg479+ 477. Dg480+ 478. Dg481+ 479. Dg482+ 480. Dg483+ 481. Dg484+ 482. Dg485+ 483. Dg486+ 484. Dg487+ 485. Dg488+ 486. Dg489+ 487. Dg490+ 488. Dg491+ 489. Dg492+ 490. Dg493+ 491. Dg494+ 492. Dg495+ 493. Dg496+ 494. Dg497+ 495. Dg498+ 496. Dg499+ 497. Dg500+ 498. Dg501+ 499. Dg502+ 500. Dg503+ 501. Dg504+ 502. Dg505+ 503. Dg506+ 504. Dg507+ 505. Dg508+ 506. Dg509+ 507. Dg510+ 508. Dg511+ 509. Dg512+ 510. Dg513+ 511. Dg514+ 512. Dg515+ 513. Dg516+ 514. Dg517+ 515. Dg518+ 516. Dg519+ 517. Dg520+ 518. Dg521+ 519. Dg522+ 520. Dg523+ 521. Dg524+ 522. Dg525+ 523. Dg526+ 524. Dg527+ 525. Dg528+ 526. Dg529+ 527. Dg530+ 528. Dg531+ 529. Dg532+ 530. Dg533+ 531. Dg534+ 532. Dg535+ 533. Dg536+ 534. Dg537+ 535. Dg538+ 536. Dg539+ 537. Dg540+ 538. Dg541+ 539. Dg542+ 540. Dg543+ 541. Dg544+ 542. Dg545+ 543. Dg546+ 544. Dg547+ 545. Dg548+ 546. Dg549+ 547. Dg550+ 548. Dg551+ 549. Dg552+ 550. Dg553+ 551. Dg554+ 552. Dg555+ 553. Dg556+ 554. Dg557+ 555. Dg558+ 556. Dg559+ 557. Dg560+ 558. Dg561+ 559. Dg562+ 560. Dg563+ 561. Dg564+ 562. Dg565+ 563. Dg566+ 564. Dg567+ 565. Dg568+ 566. Dg569+ 567. Dg570+ 568. Dg571+ 569. Dg572+ 570. Dg573+ 571. Dg574+ 572. Dg575+ 573. Dg576+ 574. Dg577+ 575. Dg578+ 576. Dg579+ 577. Dg580+ 578. Dg581+ 579. Dg582+ 580. Dg583+ 581. Dg584+ 582. Dg585+ 583. Dg586+ 584. Dg587+ 585. Dg588+ 586. Dg589+ 587. Dg590+ 588. Dg591+ 589. Dg592+ 590. Dg593+ 591. Dg594+ 592. Dg595+ 593. Dg596+ 594. Dg597+ 595. Dg598+ 596. Dg599+ 597. Dg600+ 598. Dg601+ 599. Dg602+ 600. Dg603+ 601. Dg604+ 602. Dg605+ 603. Dg606+ 604. Dg607+ 605. Dg608+ 606. Dg609+ 607. Dg610+ 608. Dg611+ 609. Dg612+ 610. Dg613+ 611. Dg614+ 612. Dg615+ 613. Dg616+ 614. Dg617+ 615. Dg618+ 616. Dg619+ 617. Dg620+ 618. Dg621+ 619. Dg622+ 620. Dg623+ 621. Dg624+ 622. Dg625+ 623. Dg626+ 624. Dg627+ 625. Dg628+ 626. Dg629+ 627. Dg630+ 628. Dg631+ 629. Dg632+ 630. Dg633+ 631. Dg634+ 632. Dg635+ 633. Dg636+ 634. Dg637+ 635. Dg638+ 636. Dg639+ 637. Dg640+ 638. Dg641+ 639. Dg642+ 640. Dg643+ 641. Dg644+ 642. Dg645+ 643. Dg646+ 644. Dg647+ 645. Dg648+ 646. Dg649+ 647. Dg650+ 648. Dg651+ 649. Dg652+ 650. Dg653+ 651. Dg654+ 652. Dg655+ 653. Dg656+ 654. Dg657+ 655. Dg658+ 656. Dg659+ 657. Dg660+ 658. Dg661+ 659. Dg662+ 660. Dg663+ 661. Dg664+ 662. Dg665+ 663. Dg666+ 664. Dg667+ 665. Dg668+ 666. Dg669+ 667. Dg670+ 668. Dg671+ 669. Dg672+ 670. Dg673+ 671. Dg674+ 672. Dg675+ 673. Dg676+ 674. Dg677+ 675. Dg678+ 676. Dg679+ 677. Dg680+ 678. Dg681+ 679. Dg682+ 680. Dg683+ 681. Dg684+ 682. Dg685+ 683. Dg686+ 684. Dg687+ 685. Dg688+ 686. Dg689+ 687. Dg690+ 688. Dg691+ 689. Dg692+ 690. Dg693+ 691. Dg694+ 692. Dg695+ 693. Dg696+ 694. Dg697+ 695. Dg698+ 696. Dg699+ 697. Dg700+ 698. Dg701+ 699. Dg702+ 700. Dg703+ 701. Dg704+ 702. Dg705+ 703. Dg706+ 704. Dg707+ 705. Dg708+ 706. Dg709+ 707. Dg710+ 708. Dg711+ 709. Dg712+ 710. Dg713+ 711. Dg714+ 712. Dg715+ 713. Dg716+ 714. Dg717+ 715. Dg718+ 716. Dg719+ 717. Dg720+ 718. Dg721+ 719. Dg722+ 720. Dg723+ 721. Dg724+ 722. Dg725+ 723. Dg726+ 724. Dg727+ 725. Dg728+ 726. Dg729+ 727. Dg730+ 728. Dg731+ 729. Dg732+ 730. Dg733+ 731. Dg734+ 732. Dg735+ 733. Dg736+ 734. Dg737+ 735. Dg738+ 736. Dg739+ 737. Dg740+ 738. Dg741+ 739. Dg742+ 740. Dg743+ 741. Dg744+ 742. Dg745+ 743. Dg746+ 744. Dg747+ 745. Dg748+ 746. Dg749+ 747. Dg750+ 748. Dg751+ 749. Dg752+ 750. Dg753+ 751. Dg754+ 752. Dg755+ 753. Dg756+ 754. Dg757+ 755. Dg758+ 756. Dg759+ 757. Dg760+ 758. Dg761+ 759. Dg762+ 760. Dg763+ 761. Dg764+ 762. Dg765+ 763. Dg766+ 764. Dg767+ 765. Dg768+ 766. Dg769+ 767. Dg770+ 768. Dg771+ 769. Dg772+ 770. Dg773+ 771. Dg774+ 772. Dg775+ 773. Dg776+ 774. Dg777+ 775. Dg778+ 776. Dg779+ 777. Dg780+ 778. Dg781+ 779. Dg782+ 780. Dg783+ 781. Dg784+ 782. Dg785+ 783. Dg786+ 784. Dg787+ 785. Dg788+ 786. Dg789+ 787. Dg790+ 788. Dg791+ 789. Dg792+ 790. Dg793+ 791. Dg794+ 792. Dg795+ 793. Dg796+ 794. Dg797+ 795. Dg798+ 796. Dg799+ 797. Dg800+ 798. Dg801+ 799. Dg802+ 800. Dg803+ 801. Dg804+ 802. Dg805+ 803. Dg806+ 804. Dg807+ 805. Dg808+ 806. Dg809+ 807. Dg810+ 808. Dg811+ 809. Dg812+ 810. Dg813+ 811. Dg814+ 812. Dg815+ 813. Dg816+ 814. Dg817+ 815. Dg818+ 816. Dg819+ 817. Dg820+ 818. Dg821+ 819. Dg822+ 820. Dg823+ 821. Dg824+ 822. Dg825+ 823. Dg826+ 824. Dg827+ 825. Dg828+ 826. Dg829+ 827. Dg830+ 828. Dg831+ 829. Dg832+ 830. Dg833+ 831. Dg834+ 832. Dg835+ 833. Dg836+ 834. Dg837+ 835. Dg838+ 836. Dg839+ 837. Dg840+ 838. Dg841+ 839. Dg842+ 840. Dg843+ 841. Dg844+ 842. Dg845+ 843. Dg846+ 844. Dg847+ 845. Dg848+ 846. Dg849+ 847. Dg850+ 848. Dg851+ 849. Dg852+ 850. Dg853+ 851. Dg854+ 852. Dg855+ 853. Dg856+ 854. Dg857+ 855. Dg858+ 856. Dg859+ 857. Dg860+ 858. Dg861+ 859. Dg862+ 860. Dg863+ 861. Dg864+ 862. Dg865+ 863. Dg866+ 864. Dg867+ 865. Dg868+ 866. Dg869+ 867. Dg870+ 868. Dg871+ 869. Dg872+ 870. Dg873+ 871. Dg874+ 872. Dg875+ 873. Dg876+ 874. Dg877+ 875. Dg878+ 876. Dg879+ 877. Dg880+ 878. Dg881+ 879. Dg882+ 880. Dg883+ 881. Dg884+ 882. Dg885+ 883. Dg886+ 884. Dg887+ 885. Dg888+ 886. Dg889+ 887. Dg890+ 888. Dg891+ 889. Dg892+ 890. Dg893+ 891. Dg894+ 892. Dg895+ 893. Dg896+ 894. Dg897+ 895. Dg898+ 896. Dg899+ 897. Dg900+ 898. Dg901+ 899. Dg902+ 900. Dg903+ 901. Dg904+ 902. Dg905+ 903. Dg906+ 904. Dg907+ 905. Dg908+ 906. Dg909+ 907. Dg910+ 908. Dg911+ 909. Dg912+ 910. Dg913+ 911. Dg914+ 912. Dg915+ 913. Dg916+ 914. Dg917+ 915. Dg918+ 916. Dg919+ 917. Dg920+ 918. Dg921+ 919. Dg922+ 920. Dg923+ 921. Dg924+ 922. Dg925+ 923. Dg926+ 924. Dg927+ 925. Dg928+ 926. Dg929+ 927. Dg930+ 928. Dg931+ 929. Dg932+ 930. Dg933+ 931. Dg934+ 932. Dg935+ 933. Dg936+ 934. Dg937+ 935. Dg938+ 936. Dg939+ 937. Dg940+ 938. Dg941+ 939. Dg942+ 940. Dg943+ 941. Dg944+ 942. Dg945+ 943. Dg946+ 944. Dg947+ 945. Dg948+ 946. Dg949+ 947. Dg950+ 948. Dg951+ 949. Dg952+ 950. Dg953+ 951. Dg954+ 952. Dg955+ 953. Dg956+ 954. Dg957+ 955. Dg958+ 956. Dg959+ 957. Dg960+ 958. Dg961+ 959. Dg962+ 960. Dg963+ 961. Dg964+ 962. Dg965+ 963. Dg966+ 964. Dg967+ 965. Dg968+ 966. Dg969+ 967. Dg970+ 968. Dg971+ 969. Dg972+ 970. Dg973+ 971. Dg974+ 972. Dg975+ 973. Dg976+ 974. Dg977+ 975. Dg978+ 976. Dg979+ 977. Dg980+ 978. Dg981+ 979. Dg982+ 980. Dg983+ 981. Dg984+ 982. Dg985+ 983. Dg986+ 984. Dg987+ 985. Dg988+ 986. Dg989+ 987. Dg990+ 988. Dg991+ 989. Dg992+ 990. Dg993+ 991. Dg994+ 992. Dg995+ 993. Dg996+ 994. Dg997+ 995. Dg998+ 996. Dg999+ 997. Dg1000+ 998. Dg1001+ 999. Dg1002+ 1000. Dg1003+ 1001. Dg1004+ 1002. Dg1005+ 1003. Dg1006+ 1004. Dg1007+ 1005. Dg1008+ 1006. Dg1009+ 1007. Dg1010+ 1008. Dg1011+ 1009. Dg1012+ 1010. Dg1013+ 1011. Dg1014+ 1012. Dg1015+ 1013. Dg1016+



Jubile su viejo coche y ahórrrese 80.000 pts al estrenar un Classic.

Ahora, si cambia su viejo coche por un Volkswagen Classic o un Polo no sólo obtendrá por él su auténtico valor sino que, además, se ahorrará 80.000 ptas. en la compra del nuevo.

Así podrá empezar sus vacaciones tranquilo, a bordo de un coche potente y fiable que le ofrece tanta seguridad como confort.

Un coche en el que no tendrá que preocuparse ni por el consumo ni por el mantenimiento.

Y si no tiene coche que traernos, no se preocupe. Le tenemos reservadas otras ofertas igualmente interesantes. Para que este verano, estrenar un Volkswagen le resulte más fácil que nunca.

Volkswagen Classic
desde 1.161.000,— pts.
(PVP recomendado).

Volkswagen Polo
desde 975.000,— pts.
(PVP recomendado).

Oferta válida hasta fin de mes.

En su concesionario
Volkswagen/Audi.

 **Volkswagen
Polo y Classic**



TANDEM DDB NEEDHAM CAMPBANY GLASCH

VEALO EN:

MOTOR SEGOVIA, S. A.
Guadarrama, s/n. Pol. Industrial El Cerro. SEGOVIA.

La oposición panameña, rechaza la propuesta de un «gobierno de reconstrucción»

Panamá.—La oposición panameña rechazó esta noche una propuesta de los partidos pro-gubernamentales para que se constituya un "gobierno de reconstrucción nacional" a partir de septiembre con representantes del sector oficialista, de un partido minoritario y de los adversarios del régimen.

El principal dirigente de la Alianza Democrática de Oposición Civilista (ADOC), Guillermo Endara, que se considera "presidente electo" en los comicios del pasado 7 de mayo, anulados posteriormente, calificó la propuesta de "burla al pueblo".

Winnie Mandela, relacionada con un asesinato

Johannesburgo.— Un portavoz de la fiscalía del Estado sudafricano, citando sin identificar por la radio oficial "SABC", relacionó a la esposa del activista negro encarcelado Nelson Mandela con la muerte violenta de un muchacho, cometida presuntamente por sus guardaespaldas.

La Policía ha concluido el informe sobre la muerte del joven negro Stompei Moketsi Seipei, de 14 años, al parecer cometida por miembros de seguridad de Winnie Mandela, añadió la citada fuente.

En el extenso informe, que ha sido remitido al fiscal del Estado, se recogen los pormenores del fallecimiento del joven, brutalmente golpeado el pasado diciembre en Soweto, comunidad negra en las afueras de Johannesburgo.

Los ocho encartados niegan cualquier implicación en el asesinato, así como Winnie Mandela.—Efe.

PANORAMICA

CHINA: Al menos 249 muertos y cuantiosos daños materiales han causado las recientes inundaciones en la provincia central de Sichuan, según informa la Prensa china. El presumible aumento de la inestabilidad atmosférica ha obligado a los dirigentes locales chinos a tomar medidas para evitar mayores desastres.

CAMBOYA: Vietnam retirará todas las fuerzas que ahora tiene acantonadas en Camboya a finales del mes de septiembre, según publicó el diario "Bangkok Post". Estas fuerzas, que apoyan el régimen camboyano actual, lucharon contra los jemeres rojos y contra las del príncipe Norodom Sihanouk.

BELGICA: La OTAN someterá hoy en Viena al Pacto de Varsovia, la aplicación de los acuerdos del Plan de Desarme Convencional adoptados en la última reunión de la cumbre atlántica. El contenido de los mismos va encaminado a la reducción de tropas soviéticas y americanas en Europa Central y Occidental.

**LA SALUD
EN SUS PISCINAS
CON PRODUCTOS
BAYROL**
Distribuidor suministros
TUBESE
Independencia, núm. 23.
40002 SEGOVIA
Teléfono 42.91.99

"Nuestra respuesta es no, un no rotundo a esa junta con uno de la "ADOC" y dos del régimen", dijo Endara.

La propuesta surgió al término de varias reuniones a las que asistieron los tenientes coroneles Nivaldo Madriñán y Virgilio Mirones, en representación del jefe de las Fuerzas de Defensa de Panamá, general Manuel Antonio Noriega.

El comunicado final de las reuniones lo suscriben dirigentes de nueve partidos, entre ellos dos candidatos a la presidencia en las anuladas elecciones del 7 de mayo, el oficialista Carlos Duque, de la Coalición de Liberación Nacional (COLINA), e Hildebrando Nicosia, del minoritario Partido Panameñista Auténtico (PPA).

No asistió a dichos encuentros la

oposición, que había convocado a otro proceso de "diálogo nacional" para superar la crisis abierta con la anulación de las elecciones de mayo. Las fuerzas gubernamentales, a su vez, ignoraron la convocatoria de la ADOC.

Los tenientes coroneles que estuvieron presentes en las reuniones gubernamentales no suscribieron la propuesta, aunque Madriñán declaró que los militares apoyarán "cualquier solución que se les dé a la crisis panameña".

"La oposición tendrá que sentarse a dialogar. Es posible que la oposición participe en el diálogo, si tiene voluntad para hacerlo", agregó el mismo oficial, hombre de confianza de Noriega y director del Departamento Nacional de Investigación (DENI).—Efe.

Los saqueos a supermercados en Argentina, provocan una nueva víctima

Buenos Aires.—Una persona murió ayer cuando se registraban dos nuevos ataques a comercios de la ciudad de Tucumán, mientras en la de Resistencia varias mujeres hambrientas agredieron a empleadas de supermercados.

En un hospital de Tucumán murió ayer Luis Norberto Machado, de 19 años, quien el lunes había sido herido de un balazo en la cabeza por la dueña de un local comercial, mientras participaba de un saqueo.

Por su parte, el nuevo secretario de Acción Social, Rubén Cardozo, quien puso en marcha el "abono alimentario" y el Programa Productivo Nacional (PPN), dijo que "cada vez tenemos que darle de comer a más gente".

En San Miguel de Tucumán—

1.412 kilómetros al norte de Buenos Aires— el primero de los hechos se registró en un almacén, donde una veintena de personas violentó la puerta de acceso al local y se apropió de diversas mercancías, mientras mantenían a sus dueños bajo amenazas de muerte, informó la Policía. Un ataque de similares características tuvo lugar, también por la madrugada en una carnicería, donde 25 personas, tras amenazar a los moradores de una vivienda colindante, forzaron la puerta del comercio y se llevaron toda la existencia de carnes y embutidos.

En Resistencia, pobladores periféricos prosiguieron ayer "la marcha del hambre", iniciada el lunes, por la zona céntrica de esta ciudad hacia los supermercados.—Efe.

NUEVA PEUGEOT J5 950

LA MAS CAPAZ, DE CALLE.



Una solución más a la carga.

HDM

Capacidad de Maniobra

Hemos hecho una J5 capaz de maniobrar y circular entre el tráfico más denso: la nueva J5 950. Para aparcar en el cortó espacio libre que va quedando. Para moverse con soltura y comodidad en cualquier circunstancia. Y siempre con el brío del mítico motor Diesel Peugeot atmosférico de 1.905 c.c. y 65 CV. a 4.600 r.p.m.

Capacidad de Carga

A la nueva J5 950 le va la carga. Porque hemos reducido su longitud, pero admite un volumen de carga de 5 m³. Manteniendo su suelo plano de aprovechamiento total. Puertas con 180° de apertura. Y el confort de su cabina de conducción, digna de un turismo.

Capacidad de Servicio

1.100 Puntos de Asistencia de la Red Peugeot. Con Recambios Originales y la Asistencia Técnica "Escucha 24". Con la garantía del Servicio Postventa Peugeot.



PEUGEOT J5 SOLUCIONES A LA CARGA



PEUGEOT. FUERZA DINAMICA

CEPSA Lubricantes recomendados ESSO

TOUR 89

Mateo Hermans ganó la primera etapa con llegada al sprint

Día negro para Kelme, tras el abandono de sus dos únicos supervivientes

Por primera vez en este Tour de Francia se disputó una victoria al sprint. Mateo Hermans, del equipo español Paternina pudo cumplir con esta victoria su sueño de ganar una etapa en la ronda francesa. En la general continúa de líder el francés Laurent Fignon.

Con una media horaria de 43,667 kilómetros por hora, los 154 kilómetros entre Luchon y Blagnac tuvieron poco de descanso. El cambio de la montaña al llano lo aprovecharon los rodadores para plantear batalla. El suizo Muller fue el primero en mover el pelotón. Un pelotón que no tuvo minuto de descanso y que hubiera preferido una etapa más tranquila, después de la dura jornada del día anterior. Sin embargo no fue así. En el kilómetro 47 el paquete se deshace, quedándose un grupeto de 51 corredores entre los que se encontraba Fignon y el resto de los favoritos, salvo Herrera, Parra y Breukink. Veinte kilómetros de intensa lucha hasta llegar al kilómetro 78, lugar donde se encontraba el premio especial de 200.000 que se lo llevaría el belga Haex. A rueda de Haex se van Gayant, Rue, Vermote, Museeuw, Bauer, Frison, Rossignoli y Schurer. En el kilómetro 83 de este grupo de cabeza se marcha Vermote seguido por Gayant y Frison. Al paso por el kilómetro 95 tenían 40 segundos de ventaja sobre el pelotón de Fignon. Madiot y Lelercq se van en busca de los tres escapados pero no fructificará su intento. A falta de veinte kilómetros para el final de la etapa atacará el noruego Kvalsvoll que servirá de puente entre los tres escapados y el pelotón, pero el paquete de los favoritos no se permitía un respiro y en el kilómetro 139 se produce la neutralización de los tres de cabeza y del noruego, lo que presupone un final al sprint.

Finalmente, el belga del PDM Dhaenens, atacó en los tres últimos pero una inesperada caída le apearía del triunfo dejando el camino libre para los grandes especialistas del sprint. Paternina trabajó mucho para conseguir al final la victoria de su gran corredor Mateo Hermans.

Con la victoria de Paternina ya son tres las victorias parciales conseguidas en este Tour por el ciclismo español.

Pedro Delgado no tuvo ayer ningún problema a lo largo de toda la etapa. Se mantuvo con los hombres de cabeza, atento a ante cualquier eventualidad, pero sin desgastar sus fuerzas.

KELME, A CASA

El abandono de Fabio Parra y de su compañero Roncancio puso ayer la nota negativa en esta edición del Tour. El equipo Kelme, que dirige Rafael Carrasco, tuvo que hacer ayer las maletas al ver cómo sus dos únicos supervivientes tenían que abandonar. Es la primera vez en la historia moderna del Tour que un equipo completo queda fuera de la prueba. Un hecho histórico del que lamentablemente es protagonista un equipo español. Fabio Parra se empezó a quedar en el puerto de cuarta categoría, en el kilómetro 33 de carrera. Su compañero Roncancio le esperó. Fueron recuperando tiempo pero el movimiento del pelotón hizo que Parra prefiriera abandonar cuando la diferencia que llevaba sobre el pelotón era de ocho minutos. Una triste salida para un corredor que se presentaba en esta edición como uno de los favoritos. Así, en el kilómetro 75 Parra, Roncancio y Kelme dijeron adiós al Tour-89 por la puerta falsa.

En días pasados veníamos haciéndonos eco de la mala suerte del equipo de Carrasco. La retirada de Gastón Camino de Superbagneres, el cierre de control posterior para Vilamajó y Martínez Oliver fueron la puntilla para un equipo que en la contrarreloj por equipos perdió a Gijarro. Después, en la etapa que terminó en Spa, se retiró Morales y en Futuroscope lo hicieron Humberto Parra y Omar Hernández. Una sucesión de percances que dejan a Kelme en una muy mala situación para su futuro en el Tour.

Clasificaciones

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Hermans, 3.37.47.
2. Fidanza, m.t.
3. Planckaert, m.t.
4. Van Vliet, m.t.
5. Kelly, m.t.
6. Val Holen, m.t.
7. Bauer, m.t.
8. Ackerman, m.t.
9. Skibby, m.t.
10. Sergeant, m.t.
11. De Winde, m.t.
12. Museeuw, m.t.
13. Lilholt, m.t.
14. Schurer, m.t.
15. Casado, m.t.

16. Fignon, m.t.
17. Bomans, m.t.
18. Lemond, m.t.
19. Mottet, m.t.
20. Vichot, m.t.
21. Wampers, m.t.
22. Theunisse, m.t.
23. Rooks, m.t.
28. Induráin, m.t.
47. Delgado, m.t.
52. Lejarreta, m.t.
54. Pino, m.t.
57. Rodríguez Magro, m.t.
59. Luquín, m.t.
61. Echave, m.t.
63. Hampsten, m.t.
67. Arnaud, m.t.
68. Palacio, m.t.
72. Millar, m.t.
82. Fuerte, m.t.
83. Cubino, m.t.
98. Murguialday, a 22 segundos.
100. Mauri, m.t.
134. Rondón, m.t.
141. Antequera, m.t.
144. Gorospe, m.t.
146. Mujika, a 49 segundos.
149. Pelier, a 50.
150. Jurdado, m.t.

CLASIFICACION GENERAL

1. Fignon, 49.49.36.
2. Lemond, a 7 segundos.
3. Mottet, a 57.
4. Delgado, a 2.53.
5. Hampsten, a 5.51.
6. Lejarreta, a 5.51.
7. Bugno, a 6.03.
8. Millar, a 6.42.
9. Alcalá, a 6.46.
10. Rooks, a 6.59.
11. Kelly, a 7.03.
12. Theunisse, a 7.06.
13. Simon, a 7.07.
14. Induráin, a 7.48.
15. Caritoux, a 9.58.
16. Simon, J., a 10.36.
17. Muller, a 11.27.
18. Pino, a 11.33.
19. Echave, a 11.34.
20. Criquellon, a 11.41.
22. Zimmerman, a 12.35.
23. Fuerte, a 12.48.
24. Cubino, a 14.19.
30. Herrera, a 19.42.
32. Murguialday, a 21.25.
38. Rondón, a 26.07.
39. Palacios, a 26.49.
40. Rodríguez Magro, a 27.19.
55. Arnaud, a 34.44.
59. Breukink, a 36.22.
62. Mujika, a 37.13.
73. Luquín, a 40.51.
76. Gorospe, a 42.17.
100. Mauri, a 49.24.
128. Pelier, a 57.29.
135. Antequera, a 1.00.16.
154. Jurdado, a 1.09.39.
159. Hermans, a 1.14.08.
164. Nijboer, a 1.17.37.
165. Vanotti, a 1.18.29.

Abandonaron Fabio Parra y Roncancio del equipo Kelme.

GENERAL MONTAÑA

1. G.J. Theunisse (PDM), 154 puntos.
2. Millar (Peugeot), 136
3. Delgado (Reynolds) 110
4. Mottet (RMO), 107
5. Induráin (Reynolds), 106.

El Tour en... nuestro punto de mira

HOY, DE REPASO

Está tan "enfadao" el director del SUPER "U", GUIMARD CYRILLE, con lo que les "hizo" PEDRO DELGADO en la última etapa de los Pirineos, que en la etapa de ayer ordenó a toda la plantilla que rompiera la carrera desde el principio. Y ahí tienen ustedes a los corredores tirando como "locos" desde el mismo inicio de la etapa en LUCHON. Al final no pasó nada, pero hubo varios cortes en el pelotón que bien pudieron costarle caro a algunos de los favoritos. Esa va a ser la tónica que van a emplear los compañeros del equipo del líder y los de "la" PANASONIC, de ERIC BREUKINK, durante las dos etapas llanas que les restan. Nadie se va a sentir a gusto en el pelotón. Porque a las velocidades que marchan, si existe un "corte" y se inicia una escapada, alguno puede perder lo que tanto cuesta ganar. Hoy la etapa TOULOUSE-MONTPELLIER, 233 kms., con sólo dos tachuelas de 4.ª categoría. Un palizón. Y mañana otros 177 kilómetros, con tres dificultades mínimas hasta llegar a MARSEILLE. Con esta etapa, 13.ª, concluye el llano. De ahí el interés de los rodadores por quitarse de en medio a los escaladores.

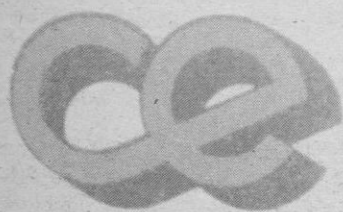
Ayer se consumó lo que se "mascaba" días atrás: KELME, se quedó sin corredores porque también el FABIO PARRA abandonó. RAFA CARRASCO, el director, se sentía totalmente abatido. Su equipo, que había sido admitido por la organización de la prueba francesa a última hora, no respondió a lo que de todos ellos se esperaba, tras el buen hacer de la VUELTA A ESPAÑA. Hasido un duro golpe para todos que los corredores pueden notar más, dado que el patrón del equipo, uno de los hermanos QUILEZ, tenía la misión en FRANCIA de renovar contratos.

No sucede lo mismo con el PATERNINA-ORBEA (antes CAJA RURAL) donde destaca de forma extraordinaria la gran actuación de MARINO LEJARRETA, que si continúa por ese camino de fuerza, ha de contar para subir al pódium en PARIS. A ello se une la victoria conseguida ayer por MATEO HERMANS, al sprint y con una facilidad pasmosa. Es un conjunto formado por la "ONU", de corredores: dos españoles, tres holandeses, un francés, un austriaco, un australiano y un belga. Les dejo que piensen en qué idioma debe entenderse su director DOMINGO PERURENA.

Hasta el momento, mitad de carrera, JAVIER MINGUEZ no puede sentirse satisfecho de lo logrado. Dado que su gente no está muy "fina", intentó la clasificación por equipos. Pero también lo tiene difícil. Todos esperamos que en los ALPES, el genio y figura de ALVARO PINO y LALE CUBINO, sirvan para, cuando menos, ganar una etapa. Puede que sobre todos los componentes de B.H. esté "pesando" el anuncio de que el equipo pueda "despoblarse".

No es preciso hacer el "panegírico" de REYNOLDS-BANESTO. Les remito, simplemente a la clasificación; a lo acontecido en las etapas anteriores y a lo que de PEDRO DELGADO y de todo el equipo, dijo el pasado martes en sus páginas "L'EQUIPE", Y es que pese a que "LAUREL" FIGNON, francés, se vistió de amarillo, se dedicaba mucho más espacio a la actuación de PEDRO. Asegurándose que si el paisano no llega a perder lo que perdió en los dos primeros días, la emoción y el interés del TOUR, ya no existirían, "porque DELGADO, cito literal, lo habría ganado ya".

J. M.ª



**FABRICA DE CARTON ONDULADO
Y EMBALAJES**
CAJAS TROQUELADAS DE TODO TIPO

CARTONAJES ERESMA, S.A.

Polígono Industrial Nicomedes García. Parcela 3-D.
Teléfonos 49.00.93/94/95 - 49.01.16. FAX: 490595

VALVERDE DEL MAJANO
(SEGOVIA)

Opiniones sobre el Tour...

MARISA DELGADO: «Lo paso fatal en cada final de etapa»

«Lo del lunes fue una chulada que le hizo a Fignon»

Es fácil suponer de qué forma vive Marisa Delgado las actuaciones de su hermano en el Tour de Francia. Y eso que su trabajo le impide seguir, con la intensidad que desearía, todas las evoluciones del mejor corredor del Tour.

— ¿Se enfadaron mucho los segovianos con Pedro cuando aquello de las primeras etapas?

— Sucedió todo lo contrario, porque incluso cuando yo comentaba con alguno de ellos que Pedro lo iba a tener muy mal, los que me animaban eran ellos a mí. Luego, cuando llegó la contrarreloj y posteriormente los Pirineos, todo ha sido mucho más bonito.

— A pesar de Fignon.

— Sí. Porque el francés —que por cierto, tiene muy mal cartel entre sus propios paisanos—, aguantó, sólo aguantó, las subidas.

— ¿Cómo lo pasas cuando llega el final de etapa?

— Peor imposible. Lo paso fatal. En la etapa del lunes me prometí a mí misma no escuchar ni la radio. Incluso tenía pedida hora para ir al dentista. Pude con la radio, pero cuando comencé a ver las imágenes de televisión y a Pedro escapado, llamé para anular la hora. Yo creía que ese día entre lo que animé, grité y me moví por la casa, debí de perder un kilo.

— ¿Y no intentaste apartar a los aficionados que había al borde de la carretera?

— Pedro me comentaba en cierta ocasión que cualquier día le tiran de la bicicleta y que cuando pasan entre ellos no ven la carretera. Comprendo que les quieran animar, pero los corredores lo pasan muy mal en esos momentos.

— ¿Te has sentido preocupada en algún momento por la situación que tenía tu hermano en carrera?

— Preocupada sí estaba. Pero no por la carrera, sino por Pedro. Lo que pasaba no era normal y me preocupó su estado físico. Claro que después de la «chulada» del lunes. Porque para mí fue una chulada que le hizo a Fignon, para demostrarle que las carreras se ganan corriendo y no hablando mal de los compañeros.

— ¿Convencida de que puede vencer en el Tour?

— Totalmente.

— ¿Estarás con él en París?

— Marcho el lunes a Francia con mi hermano para seguir las últimas etapas. Creo que estaremos toda la familia, aunque mi padre no sé si estará en los Alpes.

— ¿Cómo reciben los triunfos de Pedro tus compañeros de trabajo del Hospital General?

— Salgo a paliza diaria. En cualquier momento llega la pregunta de cómo está; el comentario de lo ocurrido el día anterior... Y eso en cada momento del día. Pero es bonito.

— ¿Sabes algo de forma directa sobre tu hermano?

— No hablo con él directamente. Si lo hace su novia todos los días y de esa forma estamos enterados de su situación anímica. Claro que no hay más que verle en la carretera para comprobarlo.

— Y también estarás contenta por José Miguel Echávarri.

— Es cierto. Es una persona extraordinaria que quiere a Pedro de una forma entrañable. El, que sufrió mucho el pasado

año, se está desquitando con los éxitos de los corredores de su equipo. Desde luego, se lo merece.

J.M.*



Marisa, con José Miguel Echávarri.

ANTONIO VAQUERO: «Ganar o no ya no importa después de lo que Pedro ha demostrado»

«La capacidad de resistencia en él es admirable»

No sólo como presidente del Club de Tenis Juan Bravo, sino como deportista de una larga trayectoria, también hemos preguntado a Antonio Vaquero sobre el gran acontecimiento deportivo de la actualidad.

— Me figuro que, como casi todos, seguirás a Perico.

— Eso no admite duda. Claro que si no llega a ser por el tiempo de ventaja que les dio a sus rivales al principio, ahora estaría destacado y el Tour no tendría ya aliciente. Sería muy aburrido.

— Lo que sí impresiona de Pedro es su preparación.

— Es algo admirable el gran trabajo que han realizado Pascua Piqueras y él en la preparación de esta carrera. La capacidad de resistencia de Pedro está a la altura de los mejores corredores que han pasado por el Tour.

— ¿Crees que influye en alguna forma entre los segovianos las actuaciones del corredor?

— La influencia existe. Nada más hay que salir a la calle para



ANTONIO

ver la gran cantidad de niños que montan en bicicleta. Y otra cuestión que yo destacaría sería la serenidad con que el segoviano acoge los triunfos de su paisano. Disfruta con sus triunfos y por ese mismo motivo ha sido capaz de asimilar los fallos que ha podido tener en momentos determinados.

— En el orden negativo, ¿encuentras fallos en la organización del Tour?

— Uno muy importante. No sé si se podrá hacer algo o no por mejorarlo. Pero es increíble que en los últimos metros de cada etapa, cuando el corredor está más cansado; cuando ya no puede pensar, grupos de aficionados se vuelquen materialmente sobre los ciclistas. Es increíble que eso pueda suceder en una prueba de esa categoría. La verdad es que si alguno de esos aficionados piensa que ayuda así a los corredores, se encuentra en un gran error.

— Si la comunidad autónoma contara con una televisión como tienen otras, los éxitos de Pedro tendrían un mayor reflejo.

— Efectivamente. Es otro de los pasos que tenemos que dar. Si este gran éxito deportivo a nivel mundial contara, además, con las imágenes proyectadas por la propia televisión autonómica, sería muy diferente. Pero es que, ahora, no hay ni tiempo ni seguimiento por parte de la gente en el tiempo de transmisión de la televisión autonómica. Somos una región pobre y ya es un milagro que salgan deportistas de la talla de Pedro.

— ¿Cres que ganará el Tour?

— Yo creo que con lo que ha demostrado ya, lo de ganar o no, pienso que no tiene importancia. Ahí está su esfuerzo, el trabajo constante, el superar su desmoralización de las dos primeras jornadas... Eso es lo que cuenta para cualquier deportista, aunque la victoria final es consecuencia de ese buen trabajo que a lo largo de muchos kilómetros se realiza.

J.M.*

EXPRESSAMENTE PARA USTED.



¡Por sólo 11.750 Ptas. al mes durante los dos primeros años.!

Si estás buscando una nueva furgoneta... ¡Esta es la tuya! Porque, además de darte 80.000 Ptas. como

minimo por tu vehículo, Renault te ofrece unas condiciones muy especiales. Tan especiales como estas. Un crédito con cuotas de 11.750 Ptas., durante los dos primeros años, y de 22.000 Ptas., durante los dos siguientes. Y si eres profesional, aprovecha las ventajas económicas y fiscales que te ofrecemos a través de Renault Leasing. Olvidate de la entrada, y paga hasta en 60 meses.

Condiciones expresamente pensadas para ti. Infórmate en cualquier Concesionario Renault, o en el 900 - 15 55 55 el Sr. Financiación te las contará con más detalle.

RENAULT EXPRESS
¡Esta es la tuya!

EJEMPLO DE FINANCIACION RENAULT EXPRESS 1.100			
P.V.P.	ENTRADA	CANTIDAD APLAZADA	
932.000 Ptas.	279.600 Ptas.	652.400 Ptas.	
PRIMER AÑO 11.750 Ptas. (14 Cuotas.)	SEGUNDO AÑO 11.750 Ptas. (14 Cuotas.)	TERCER AÑO 22.000 Ptas. (14 Cuotas.)	CUARTO AÑO 22.000 Ptas. (14 Cuotas.)

T.A.E. 17,77 %

Condiciones especiales válidas hasta fin de mes, en Península y Baleares, para toda la gama Express, excepto Break GTL.

VEALO EN:

EMAYSA

Peñalara, 2.

Polígono Industrial, SEGOVIA



ATLETISMO

Corgos y Mitchell, los más destacados en la reunión de Barcelona

Barcelona. — El español Antonio Corgos, con un salto de 8,11 metros en longitud, y el estadounidense Dennis Mitchell, con una marca de 10 segundos y 12 centésimas en los 100 metros lisos, fueron los atletas más destacados en la reunión atlética de Barcelona, disputada ayer en el Estadio «Joan Serrahima» de dicha ciudad.

Corgos realizó un concurso muy completo, con tan sólo un nulo, ya que en el resto de intentos válidos rondó los ocho metros, en una prueba en la que el holandés Mellard sobrepasó también los ocho metros (8,09), mientras que el soviético Robert Emmyan tuvo que conformarse con la cuarta plaza, con un mejor salto de 7,78 metros.

En 100 metros, Dennis Mitchell (10,12), ante la ausencia en esta prueba de Calvin Smith, que únicamente participó en el doble hectómetro, no tuvo ningún problema para ganar, aunque no pudo bajar de los diez segundos.

Por su parte, José Luis González no pudo vencer en los 1.500 metros al keniano Winfred Kirochi (3.36.81 minutos), doble campeón mundial junior, ya que el africano llevó el peso de la prueba y supo aguantar el ataque final del toledano, mien-

tras que Angel Fariñas realizó 3.38.40 y fue cuarto.

En 110 metros vallas, Reinaldo Nehemiah, plusmarquista mundial, se adjudicó la victoria con un discreto crono de 13.34 segundos, mientras que el español Carlos Sala fue cuarto con 13.61.

Calvin Smith confirmó los pronósticos en 200 metros y se impuso, con un tiempo de 20.50 a sus compatriotas Herry Thomas, segundo, y James Butler, tercero.

El concurso de salto de altura fue de bajo nivel, a pesar de que Gustafo Adolfo Bécquer, vence-

dor de la prueba, batió el récord de Cataluña con un mejor salto de 2,26 metros, la misma altura que superaron el rumano Sorin Matei y el soviético Gennady Avdeyenko.

Por su parte, José Ramón Albentosa derrotó a Antonio Prieto en los 5.000 metros, prueba que se convirtió en un verdadero duelo entre ambos atletas.

En categoría femenina, las atletas cubanas y norteamericanas dominaron la totalidad de las pruebas en que participaron, aunque con marcas más bien mediocres. — Efe

ESGRIMA. — Campeonato del Mundo

El español Pereira, medalla de oro en espada individual

Denver (Colorado, EE.UU.). — El español Manuel Pereira dio ayer la gran sorpresa en los Campeonatos del Mundo de Esgrima al proclamarse campeón en la modalidad de espada individual al vencer al italiano Sandro Coumo por diez tocadadas a seis.

Pereira, de 28 años, es el primer español que logra un título mundial de esgrima y, hasta ayer, apenas había obtenido algún éxito de relevancia en este deporte.

La medalla de bronce fue para el soviético Pavel Kilokov —a quien Pereira había eliminado en semifinales— gracias a su victoria, por trece tocadadas a doce, ante el francés Eric Srecki.

El estilo agresivo de Manuel Pereira, y su gama de movimientos, fueron los factores principales de su victoria, ante el italiano Sandro Coumo, que defendía el título, en espada individual.

Pereira, un madrileño estudiante de ingeniería de telecomunicaciones, comenzó la competición preclasificado en el puesto 28 de 32 participantes.

UNA VEZ MAS, FORD LE DA MAS



9,9% LA TASA QUE ARRASA
LA MAS ATRACTIVA DEL MERCADO A 36 MESES*

MARCA	Ford Orion	SEAT Ibiza	Peugeot 205
T.A.E.	9,9%	19,97%	16,4%

Este verano, Orion viene arrasando. Fijese.

PARA TODA LA GAMA ORION.

Como ve, le ofrecemos la Tasa Anual Equivalente más baja del mercado: 9,9%. Desde un 10% de entrada y 36 meses para pagar. Si prefiere otro tipo de financiación a más largo plazo, consúltenos. Seguro que podremos satisfacer sus necesidades.

PARA EL ORION 1.6 GHIA GASOLINA

Puede optar por la citada financiación o elegir entre:

- Aire Acondicionado libre de cargo.
- 120.000 pesetas menos como ayuda para la compra de su Orion.

PARA EL ORION GHIA DIESEL

Tiene, además de la financiación, la opción de:

- 120.000 pesetas menos en la compra de su Orion.

Venga a vernos. Comprenderá por qué este mes Ford arrasa.

FORD ORION DESDE 1.519.000 PESETAS

(Precio máximo recomendado incluido IVA y transporte)

Red de Concesionarios



SEGOVIA

AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.

Ctra. de San Rafael, 40

Carreras de caballos

No olvidándonos de que las sorpresas parecen estar de moda y de que en tres de las carreras programadas para el próximo domingo en el Lasarte de San Sebastián serán tres, cinco y ocho, respectivamente, los participantes que lucharán por el triunfo, por esta ocasión no vamos a ofrecer la combinación que habitualmente seleccionamos en nuestros pronósticos y será en el Premio Ayuntamiento de Zumaita —con 20 caballos— donde elevaremos el número de elegidos; después, tres carreras a DOS, y con UNO a fijo en otras dos pruebas. Y entre los 61 participantes que saltarán a las pistas, y olvidándonos de muchos favoritos y arriesgando con una elección valiente, así habrá de quedar nuestra QH de 48 apuestas:

Premio Gribú: CARGAMEL (Baton Passer).

Premio Ondarreta: GREAT MOOS - FORT SAGGANNE (La Goleta).

Premio Manuel Vázquez "Porriño": FAIR BOY - SWEET LIBERTY (Capitolio - Chema).

Premio Ayuntamiento de Zumaita: CHASING - ISLA CRISTINA - SINCRONICITY - GINGER HONEY - SHALAMANDRA - ARANCHA (Lou Perme).

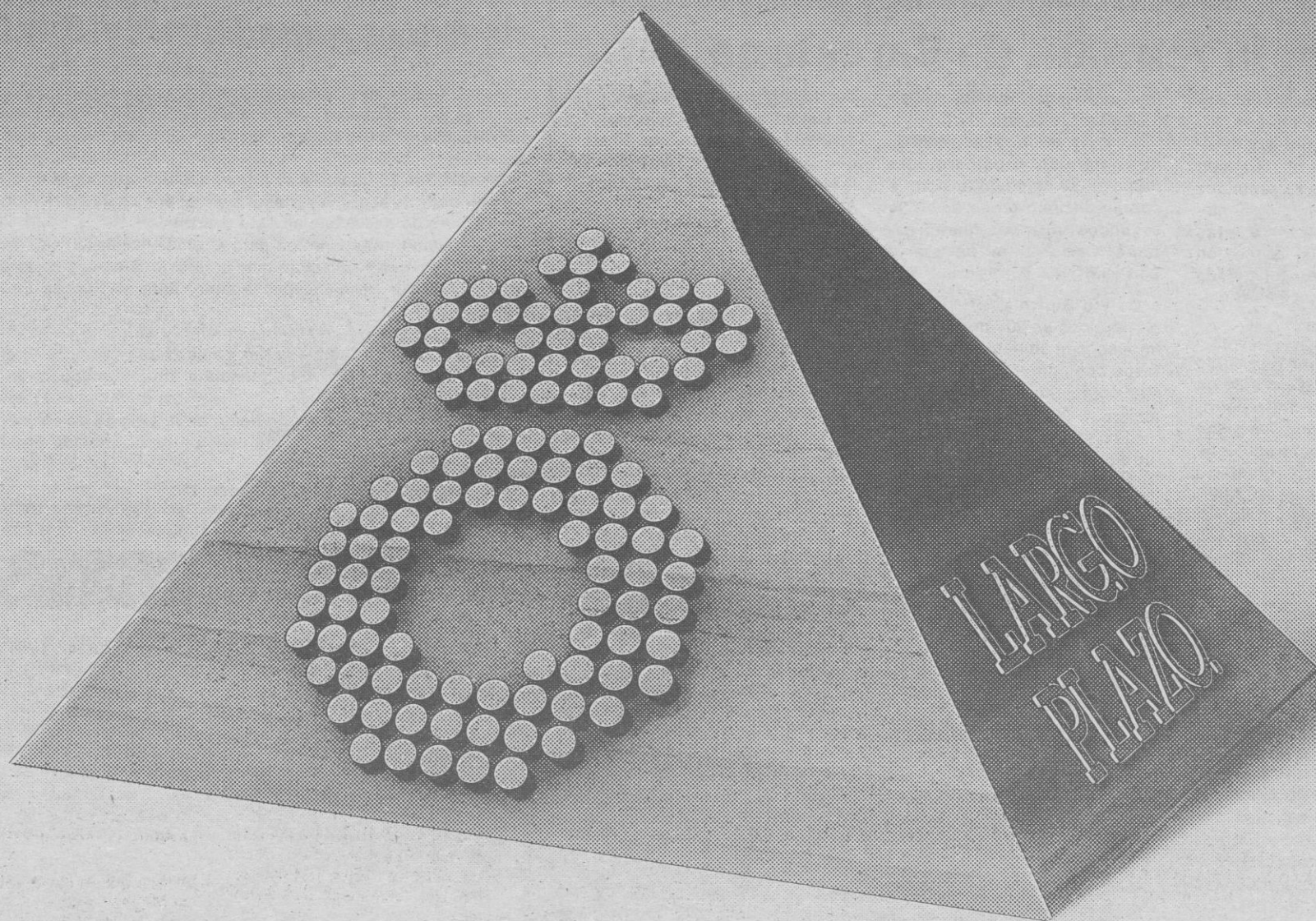
Premio Excm. Diputación Foral de Guipúzcoa: CANALETTO - IZNATE (Calibre).

Premio Real Sociedad Hípica de San Sebastián: COMILLAS (Native Country - Colorada - Rusty).

Y para la confección de la QH, anotemos los números que corresponden a los participantes elegidos: 1.ª carrera, 3; 2.ª, 2-3; 3.ª, 1-11; 4.ª, 4-5-8-10-13-20; 5.ª, 1-7; 6.ª, 3... Total de dinero para la apuesta: 1.200 pesetas.

¡Suerte para todos!

ENRIQUE GARLA



SUSCRIBA AHORA LA INVERSION MAS SEGURA A LARGO PLAZO

Descubra el alto interés que tienen las Obligaciones para usted.

Ahora puede suscribir, a partir de 10.000 pesetas, todas las Obligaciones que quiera. Con un rendimiento anual del **12'256%**.

Vea cómo la rentabilidad de las Obligaciones del Estado crece con el paso del tiempo. Porque ya estamos integrados en el Sistema Monetario Europeo, y los tipos de interés españoles bajarán hasta ponerse a la altura de los comunitarios. Pero nuestras Obligaciones mantendrán su alto interés. Durante 10 años. Siempre con la gran liquidez que caracteriza al mercado secundario de Deuda. Es decir, usted puede vender

sus Obligaciones y convertirlas en dinero en cualquier momento.

Este es el momento de invertir en Obligaciones. Dé su orden de compra en Bancos, Cajas, Caja Postal, Sociedades Mediadoras y demás Intermediarios Financieros. O en el Banco de España. Pero dese prisa. El plazo de suscripción termina el **14 de Julio**.

Compre Obligaciones y descubra lo rentable que puede ser el paso del tiempo para su dinero.

Las condiciones completas de esta emisión se establecen en R.D. 91/89 de 27 de Enero, en las OO.MM. de 27 de Enero y 20 de Marzo de 1989 y en la Resolución de la DGTPF de 12 de Junio de 1989.

CARACTERISTICAS DE LAS OBLIGACIONES OFRECIDAS EN SUSCRIPCION	
INTERES	10,75% NOMINAL ANUAL
PAGO DE INTERESES	Por semestres vencidos, el 30 de Enero y el 30 de Julio, siendo el primer cupón a pagar por su importe completo el 30 de Julio de 1989.
PRECIO DE SUSCRIPCION	98'375% (9.837,5 ptas. por Obligación). Por ello, el interés nominal del 10'75% da una rentabilidad anual del 12'256%.
RENTABILIDAD ANUAL	12'256%.
SUSCRIPCION	Mínima: Una obligación de 10.000 pesetas de valor nominal. Máxima: De 25 millones de pesetas de valor nominal.
AMORTIZACION	30 de Enero de 1999.
IMPORTE A EMITIR	Se atenderán todas las peticiones que se presenten en el periodo de suscripción.



OBLIGACIONES DEL ESTADO



TESORO PUBLICO

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso Ezequiel González, 100, 150 y 158 metros, 3 y 4 dormitorios, garaje, gastos individuales. A estrenar. Teléfono 433001.

ALQUILO piso en calle Romero, 100 metros, 3 dormitorios, exterior, garaje y trastero. Teléfono 433001.

ALQUILO piso en calle San Francisco, 2, 3 y 4 dormitorios, muy soleados, a estrenar. Teléfono 433001.

ALQUILO apartamento en calle Velarde. 60 metros. Amueblado. Garaje. Teléfono 433001.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfonos 429275-426148.

VILLAJOLLOSA (Alicante), se alquila piso 1.ª y 2.ª quincena de agosto, con 5 camas. Teléfonos 437158 ó 531058.

SE ALQUILA local 70 m² en El Peñascal. Teléfono 436961.

ALQUILO nave. Travesía Obispo Quesada. Teléfono 422719.

SE ALQUILA piso, mes agosto, piso Villajollosa (Alicante), con 5 camas. Llamar teléfonos 531076 ó 437158.

SE ALQUILA piso amueblado céntrico, agosto o septiembre. Teléfono 430827 (horas de comercio).

ENSEÑANZA

LOGOS CENTRO DE ESTUDIOS. Clases de Empresariales: Contabilidad y Matemáticas. LOGOS, c/ José Zorrilla, 5, 1.º. Telf. 435613.

INGLES, alemán, nativo da clases, hace traducciones, experiencia. Teléfono 471753, de 16 a 17 horas.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

IMPAGADOS. Ifamer. Gestionamos su recuperación extrajudicialmente a nivel nacional. 91/5712312.

LA SALUD en su piscina con productos Bayrol, distribuidor suministros Tubese, Independencia, 23, 40002 Segovia. Teléfono 429199.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Llanca: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.

MIGUEL TOVAR



AGENCIA INMOBILIARIA
CON NOMBRE PROPIO
PRESTICIO, EFICACIA
VISITENOS
EZEQUIEL GONZALEZ, 6
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Edificio rehabilitación, San Ildefonso, 2 apartamentos, gastos individuales. Facilidades.

TOVAR: Piso grande zona antigua, soleado, amplias vistas, mínima comunidad.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda, 3 dormitorios, 2 baños, comunidad médica.

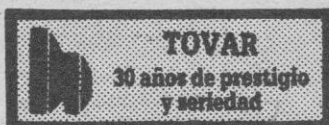
TOVAR: Edificio Velarde, últimas viviendas, 3, 2, 1 dormitorios. Facilidades.

TOVAR: Piso Muerte y Vida, 4 dormitorios, planta cuarta, exterior.

TOVAR: Piso San Lorenzo, 3 dormitorios, garaje. Mejoras. Totalmente exterior.

TOVAR: Chalet Nueva Segovia, 3 dormitorios, garaje. Parcela individual.

TOVAR: Piso en La Granja, con piscina y pistas de tenis, tres dormitorios.



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Junto a C/ RANCHO. 60 metros. 2 plantas. Totalmente acondicionado.

HABITAT: C/ LERIDA (LA ALBUERA). 40 y 120 metros. Posibilidad de unir. Sin acondicionar. OPOR-TUNIDAD.

HABITAT: C/ LIRIO. 102 y 157 metros. Acondicionamiento de obra. Diáfano. Buen precio.

HABITAT: C/ CARMEN. 160 metros. Local y vivienda. Precio interesante.

HABITAT: JARDIN BOTANICO. 90 metros. Modernísimo y completo acondicionamiento como boutique. OCASION.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 145 metros. Amplísima fachada. Excelente situación.

HABITAT: JARDIN BOTANICO. 120 metros. Apto para cualquier negocio. Fachada a dos calles. Precio interesante.

HABITAT: C/ CANTARRANAS. 330 metros. Ideal para almacén, con acceso de vehículos.

HABITAT: JOSÉ ZORRILLA. 300 metros. 2 plantas. Perfecto acondicionamiento. Excelente local en zona.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. Magnífico local, situación ideal. Información personal.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



TRABAJO

NECESITO asistente diaria. Teléfono 426563 (llamar de 8 a 3).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 437813.

SE NECESITA mujer para limpieza. Hotel Victoria. Segovia.

SE NECESITA empleada de hogar. Informes. Teléfono 422288 (mañanas).

SE NECESITA PERSONA
para mantenimiento de
maquinaria sencilla
- Se valora carnet 1.ª
- Se facilita casa.
PRECIO CONVENIR
Telf. 44.20.23 (horas oficina)

SE NECESITA muchacha interna, inviernos en Madrid. Teléfono 430788 (tardes).

SE NECESITA empleada de hogar interna de lunes a viernes, responsable. Telfs. 470014-471526.

SEÑORA o señorita para fregar en la cocina de un bar, sábados y domingos. Teléfono 470014.

EMPRESA de alimentación necesita conductores con carnet C2. Contrato laboral, Seguridad Social, rutas diarias a Segovia y provincias limítrofes. Interesados llamar para pedir entrevista a los teléfonos 490011 y 490012.

SE NECESITA pintor para vehículos industriales. Sueldo a convenir. Teléfono 421108 (Ref. 40/1/M014).

NECESITAMOS personal, toda España, trabajo casero manual, ratos libres, pida información. Apartado 330 Córdoba.

NECESITO oficiales de primera de albañilería. Teléfono 436298 (Ref. 40/1/M033).

SE NECESITA asistente. Teléfono 422719.

NECESITO señora de limpieza. Teléfono 434807.

NECESITAMOS administrativo para Segovia capital, 22 a 28 años, sepa ordenador, seguros sociales y contabilidad, mucha experiencia, manden referencias. Apartado de Correos 220, Segovia.

SE NECESITA señora o señorita, para trabajar en bar-restaurant, jornada completa. Restaurante Rufomar.

NECESITO empleada de hogar interna. Llamar de 3 a 7 de la tarde. Teléfono 435922.

BOLSA UNIVERSITARIA. Necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa. Julio, agosto. Sierra, playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

NECESITO conductor para trailer, con experiencia. Teléfonos 440847 y 424223.

NECESITO empleada de hogar de 8 a 12,30. Amapola, 2, 3.º C.

NECESITO señorita de limpieza. Teléfono 430334 (de 4 a 8).

SE NECESITA chica hasta 15 de septiembre. Restaurante Paulino. Sepúlveda. Teléfono 540016.

TRASPASOS

SE TRASPASA el Hostal Buenos Aires, de Villacastín. Teléfono 911/107095.

VEHICULOS

VENDO moto Honda-VF 500, seminueva, buen precio. Teléfono 432426.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

HERCALSA VENDE: Plataformas carrozadas tipo TIR, basculantes, bañeras, góndolas, etc. DODGE, dúmper-obras (6x4), con basculante FERVAZ. DODGE 3 ejes con carrocería basculante-comercial de 8 metros de largo. Tarjetas Nacionales. Teléfono 421010. Segovia.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO camión con plataforma y grúa. Pegaso. Buen estado. Teléfono 437592.

VENDO coche Seat-124 color guinda, buen uso, 60.000 kms. Teléfono 421201.

SE VENDE Talbot 150 GL. Teléfono 432488.

SE VENDE tractor. Teléfono 91/5323746 (desde 6 tarde).

SE VENDE Opel Record. Teléfono 424944.

VENTAS

EN OTERO, varios terrenos, cercados, junto carreteras y estación, agua, facilidades. 483113.

VENDO piso, calle La Plata. 118 m². 4 dormitorios. Salón comedor, cocina y cuarto de baño. Teléfono 425063.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

RODAMIENTOS Ferber, suministros industriales y agrícolas, rejas, cavadoras, golondrinas. Travesía José Antonio. Teléfono 426645.

VENDO local 40 m² totalmente terminado, zona catedral, uso oficina o comercial. Teléfono 155068 (horas oficina).

COMPRESORES ABC. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

SE VENDE piso 123 m², 4 dormitorios, zona Santa Eulalia, todo exterior. Teléfono 424944.

SUPER-REBAJAS Araña, pantalones, polos, pañuelos fonlard. Araña. Galería Gigante.

REBAJAS Araña, bikinis, bañadores, cinturones super-regalados. Araña. Galería Gigante.

PISO 125 m² más ático, de 40 m². La Albuera. Teléfono 918/229185.

VENDO banco de inyección Diesel Magasa, modelo Fac, 8 cilindros, mando hidráulico a prueba, por cese de taller. Teléfono 521619.

SE VENDE pub, recién inaugurado. Posibilidad adaptación restaurante. Teléfono 440832 (llamar de 11 a 17 horas).

VENDO piso en Madrid, junto a Plaza de Las Ventas. Teléfono 433001.

SE VENDE

BAR-RESTAURANTE en funcionamiento junto a carretera Valladolid-Segovia

450 m² edificadas (2 plantas), 4 habitaciones completas y 4.000 m² de parcela.

Urbanizado con todos los servicios de luz, agua y alcantarillado. Tels. 91/265.27.25 y 91/266.30.14



ALFAMA-PAC®

INSTALACIONES AGROINDUSTRIALES

Precisa: REPRESENTANTE-DISTRIBUIDOR

a COMISION, para venta de transportadores aéreos y material «AFA INTERNACIONAL» engrasadores de piensos, dosificación y pesaje electrónico, instalaciones agro industriales.

Interesados enviar historial a: ALFAMA PAC, S.A., Pentasa III, nave, 60, o llamar para concertar entrevista al teléfono 947/21.21.96



STAFFORD LANGUAGE SCHOOL

CURSOS INTENSIVOS DE INGLES

JULIO - AGOSTO 1989

- ◆ Para adultos y especiales para niños y jóvenes
- ◆ Grupos de ocho alumnos máximo
- ◆ Horario de clases mañana y tarde
- ◆ Horario de oficina: Lunes a Sábados 10-2

LOS ZULOAGA, 3, BAJO
TELEFONO (911) 44 13 87
40001.SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El presidente de Méjico, promoverá un convenio comercial con España

París.— El presidente de Méjico, Carlos Salinas de Gortari, anunció ayer en París que promoverá en su próxima visita a España un convenio que permita mejorar las relaciones entre ambos países, principalmente las de tipo comercial.

Así lo declaró Salinas a Efe en su primer día de visita a París, donde fue invitado por el Gobierno francés para asistir a las ceremonias de conmemoración del Bicentenario de la Re-

volución Francesa, que comenzarán hoy jueves.

«Pese a que no se trata de una visita de Estado, trataremos acuerdos importantes en materia petrolera», señaló a Efe Salinas, que abandonará la capital de Francia mañana viernes por la tarde con destino a Madrid.

El presidente mejicano indicó que las empresas específicas con las que tratará estos asuntos se darán a conocer a su llegada a la capital española.

Salinas de Gortari, uno de los cuatro presidentes latinoamericanos que acudieron a los actos del Bicentenario (los otros tres son Carlos Andrés Pérez, de Venezuela; Julio María Sanguinetti, de Uruguay, y José Sarney, de Brasil) fue recibido en medio de una ceremonia fastuosa a su llegada al aeropuerto parisiense de Orly.

Previamente, el jefe del Estado mejicano conversó con Thierry de Bose, secretario de Estado francés para Asuntos Culturales Internacionales, quien le dio la bienvenida en nombre del presidente de la República Francesa, François Mitterrand.

Tras un descanso de dos horas en el hotel parisiense donde actualmente se encuentra hospedado, Salinas fue recibido por el jefe del Estado francés en el palacio del Eliseo, en una entrevista de 20 minutos a puerta cerrada en la que abordaron las cuestiones de la deuda, el tráfico de drogas y el medio ambiente.

Por lo que respecta a los encuentros que mantuvo con el primer ministro francés, Michel Rocard; el presidente del Brasil, José Sarney, y el primer ministro de Canadá, Brian Mulroney, fueron breves pero cordiales.

Papandreu se casa hoy con Demetria Liani

Atenas.—El septuagenario expresidente ministro griego, Andreas Papandreu, se casará hoy por la iglesia con Demetria Liani, de 35 años, tras haberse divorciado hace un mes de la estadounidense Margarita, con la que tuvo cuatro hijos.

La oficina de prensa del Movimiento Socialista Panhelénico (PASOK) confirmó ayer a «Efe» que la ceremonia se celebrará en la intimidad.

Washington niega la entrada a una orquesta cubana

La Habana.—El Gobierno de Estados Unidos negó el visado de entrada a ese país a la orquesta cubana de música salsa «Los Van Van», informaron ayer en esta capital fuentes oficiales. La orquesta que dirige el músico Juan Formell tenía previsto efectuar una serie de conciertos en Estados Unidos durante este mes que comenzarían en Nueva York.

«Los Van Van», una de las orquestas más populares de la isla, también tenía previsto actuar en Washington, Boston, Chicago y Atlanta, según informó Rita Fernández, agente de publicidad de la empresa de promociones artísticas y literarias «Artex, S.A.».

El traje rojo de la novia ha costado cerca del millón de dracmas (unos 6.000 dólares) y la ceremonia probablemente se celebrará en una capilla del barrio residencial de Politia, debido a una devota promesa de la novia, hija de un general y antigua militante de las juventudes comunistas.

Según el diario «Ethnos», no será el moderado arzobispo cristiano ortodoxo de Atenas, Serafim, quien bendiga a los contrayentes, después de que el iluminado obispo macedonio, Augustinos Kantiotis, calificara de «adúltera» a la pareja.

Una inglesa de 29 años, cruza el Canal de la Mancha en ala delta

Londres.— Una inglesa de 29 años, Judy Leden, cruzó ayer el Canal de la Mancha en ala delta, convirtiéndose en la primera mujer y la segunda persona que pasa de Inglaterra al continente de esta forma.

Colgada de un globo, Judy Leden subió a 4.000 metros de altura sobre Dover, en la costa del sur de Inglaterra, antes de lanzarse hacia Francia.

Leden planeó durante menos de media hora para llegar a Le Chatelet, entre Calois y Bolonia, en la costa francesa.

«Estoy muy emocionada —comentó al aterrizar en Francia—, es una hazaña para la práctica del ala delta femenina y una recompensa por todo el duro trabajo anterior».

La otra persona que cruzó el Canal de la Mancha en ala delta fue un hombre, Ken Messenger, quien lo hizo en 1977.

Las autoridades de la aviación civil han indicado que después del vuelo de Leden es poco probable que se permita otro intento, por razones de seguridad.

Grandes masas de algas, ahuyentan a los turistas de la costa adriática italiana

Roma.— Las grandes masas de algas que invaden desde hace una semana la alta y media costa adriática italiana han provocado la alarma entre los turistas, que están abandonando sus lugares de vacaciones, y los empresarios hoteleros, que temen daños económicos incalculables.

Las inmensas capas gelatinosas de color blancuzco cubren amplias zonas del litoral, desde Venecia hasta Ancona, lo que hace imposible el baño en lugares turísticos de renombre internacional como Jésole, Rimini y Rávena, centros de descanso y diversión de las costas véneta y romañola, donde cada año acuden millares de alemanes, nórdicos y británicos.

El temor a intoxicaciones e infecciones en la piel, si se me-

ten en las aguas, ha provocado ya la huida de muchos veraneantes y ha repercutido en la disminución de visitantes, especialmente alemanes, cuya presencia este año ha bajado un 30 por ciento en Jésole y un 20 en Chioggia, ambas cercanas a Venecia.

Esta bajada turística la achan los empresarios del sector al alarmismo de la prensa extranjera, sobre todo la alemana, la cual afirma que «la peste de las algas en el Adriático empeora por horas y no se sabe cómo acabará».

Ante esta grave situación, el ministro del Ambiente italiano, Giorgio Ruffolo, ha llamado a Roma a los delegados del sector en las regiones afectadas: Veneto, Emilia Romagna y Las Marcas, quienes le han informado de que las algas «no darán

tregua» a la costa adriática «hasta al menos dentro de diez años».

Los responsables del medio ambiente han pedido que el saneamiento de la zona se incluya en el programa de Gobierno del futuro Ejecutivo italiano, que pretende formar el democristiano Giulio Andreotti, y han exigido un sistema de depuradoras que elimine los fosfatos vertidos a las aguas.

Ruffolo ha prometido que su departamento aprobará en las próximas semanas un decreto para la financiación de proyectos contra la contaminación de las playas y aguas del río Po, que desemboca en el Adriático y está considerado como uno de los más contaminados de Italia, en el que se invertirán casi 385 millones de dólares.— Efe

Cerca de 300 niños han nacido en España gracias a la fecundación asistida

Barcelona.—Cerca de 300 niños han nacido en España gracias a las técnicas de fecundación asistida después de Victoria-Anna, primer «bebé probeta» español, que ayer cumplió cinco años.

Pedro N. Barri, presidente de la sociedad española de fertilidad y miembro del equipo de investigación que consiguió este primer nacimiento, dijo a «Efe» que en estos cinco años se han conseguido más de 450 embarazos por fecundaciones in vitro, de los que han nacido más de 250 niños, y más de 60 embarazos por congelación de embriones, de los que han nacido otros 30 niños.

En la actualidad un total de 25 equipos trabajan en España en el campo de la fecundación artificial, principalmente en las grandes ciudades como Barcelona, Madrid, Valencia, Bilbao y Sevilla.

Desde el nacimiento de Louise Brow, primer «bebé probeta», en 1978 en la clínica inglesa de Bourn Hall, más de 10.000 niños han sido concebidos en todo el mundo mediante estas técnicas.

Francia, con más de 3.000 nacimientos, se sitúa a la cabeza, seguida de Inglaterra y Australia y Nueva Zelanda, con más de un millar, respectivamente, cifra sensiblemente inferior a la de EE.UU.

En opinión del doctor Barri, tras la revolución que supuso la aplicación de estas técnicas a nivel mundial, no se esperan avances muy espectaculares y las líneas de trabajo van dirigidas a la obtención de mejores resultados y a la simplificación de los procedimientos.

Las investigaciones en este campo, aseguró Barri, están orientadas ahora hacia el diagnóstico previsto a la implantación del embrión para conseguir detectar y evitar anomalías genéticas, especialmente en parejas con riesgo de padecerlas.

Los especialistas en fecundaciones asistidas también trabajan actualmente en la modificación de la implantación de óvulos y en la transferencia de embriones a las trompas, en lugar de hacerlo como hasta ahora en el útero.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LA ASOCIACION DE VICTIMAS del Terrorismo ha reclamado al Ministerio del Interior indemnizaciones para los afectados por el incendio del hotel «Corona de Aragón» de Zaragoza, ocurrido hace ahora diez años, al considerar que se trató de un «atentado», según un comunicado enviado a «Efe».

LA EUROPA DE 1992 no será una selva de multinacionales donde las pequeñas empresas, los trabajadores y los consumidores serán las víctimas, según el comisario europeo Abel Matutes.

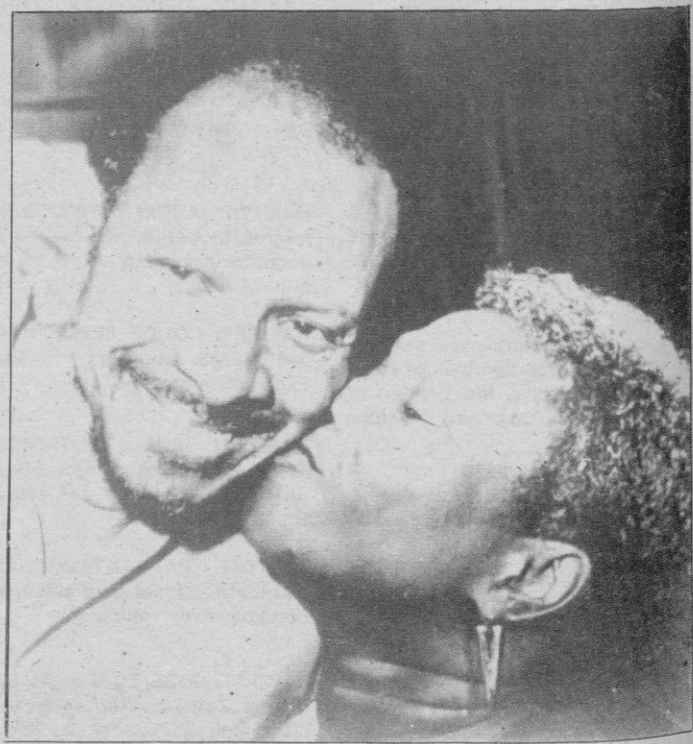
CINCUENTA NIÑOS SAHARAUIS, que pasan un mes de vacaciones en un campamento de la localidad madrileña de Tres Cantos, invitados por el Ayuntamiento de Madrid, visitaron hoy el Congreso de los Diputados.

EXTRANJERO

EL SENADO de Estados Unidos avanzó ayer en la elaboración de la nueva ley de inmigración que permitirá la entrada de un máximo de 600.000 inmigrantes al año y respetará el objetivo tradicional de reunir familias, intenta atraer a personas preparadas y educadas.

CARMEN GIMENEZ, exdirectora de exposiciones del Ministerio de Cultura español, pertenecerá desde el día 1 de septiembre próximo, al equipo de restauradores del Museo Guggenheim de Nueva York, según anunció ayer el director de la fundación que lleva el mismo nombre, Thomas Krens.

HOSPITALES en el sur de Inglaterra han empezado a importar enfermeras de Españas para combatir la escasez de personal en servicios sanitarios, informaron autoridades británicas.



Chicago.— Barbara Pierce, da un beso a su marido después de ser agraciado en el sorteo de la lotería de Illinois, premiado con 22.665.467 \$. La pareja dividirá el premio entre su familia. El pago inicial será de 1.338.467 \$ al que seguirán 19 pagas anuales de 1.335.000 \$ cada una (Foto: Efe)